中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
新聞紙第壹壹壹九七號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

甘、阿已定下與蘇談判策畧
祇討論柏林危機 不涉及歐洲問題
預料將獲麥美倫戴高樂贊同

【華盛頓廿三日合衆國際社電】甘迺迪總統及西德總理阿丹奈，今已擬出一項柏林談判戰畧，並希望此戰畧將能獲得法國總統戴高樂之同意，以及將在致與蘇俄解決柏林危機。假如戴高樂同意甘、阿方案，則英美兩國將恢復努力，以使蘇俄與西方在一個「合理」基礎上談判柏林問題。美總統及西德總理在此間舉行洽商戰畧討論後，昨日在一項聯合公報中發稱，彼等決心維護柏林之自由，彼等表示彼等希望在一個光榮基礎上進行談判。在此聯合聲明所概述者之背後，據悉該兩位領袖已對下列四點達成協議：㊀與蘇俄簽署任何新條約，必須不損西方在西柏林之權利，乃戰勝國佔領權利之一個結果，而此種權利不能為任何東西所替代，除非與一個統一德國訂立和約。㊁西德及西柏林間政治關係，必須維持。㊂與蘇俄舉行之談判，應僅限于柏林問題，不能把歐洲其他問題牽連在內。㊃美國駐莫斯科大使湯普遜，在四個盟國同意一項談判戰畧之前，將不宜得授權與克姆林宮從事另一次試探性談判。在過去三日會談中，甘迺迪總統似已對阿丹奈作若干讓步。美國以前曾傾向於下述政策，即在討論柏林問題，一併討論歐洲安全安排及其他有關問題。若干官員以前曾表示美國可能接納蘇俄對國際利之保証，以採取佔領地位之被廢除。不過，假如美國要獲得一項為戴高樂所贊成之方案，則某種讓步，被視為無可避免者。據信法國總統，曾堅持在目前環境下，與蘇俄談判將無用處。美國願意把東西方討論局限於柏林問題，可以消除戴高樂之疑慮。美官員謂：甘迺迪及阿丹奈堅持蘇俄必須顯示之「合理態度」，為談判之條件，現時並未存在。彼等謂：蘇俄總理克魯雪夫把柏林問題解決之期限延展，已使緊張氣氛減少，但蘇俄之基本要求，並未改變。

【倫敦廿三日合衆國際社電】今日英國及馬來亞對英國繼續使用星洲基地之協定，將增加西方在東南亞之防禦地位。英國官員表示，星洲基地將用以承擔東南亞公約組織之義務。英國及馬來亞之聯合公報，未提及東南亞公約組織之特別安排，但此問題在國防部長間將有商討。聯邦之義務，將不由東南亞公約組織之法律所約束。任何國家或任何國防部長所發表之言論，均不能影響聯邦之地位。星洲將來之政治問題，將按照之解除。

阿丹拿返波昂後西德政府宣佈
西方外長在下月集會 俾協議甘阿會談立場
西德國防部長留美商核子部隊問題

【波昂廿三日合衆國際社電】西德發言人今日稱，總理阿丹奈與美國總統甘迺迪已同意尋求與蘇聯談判，以克服柏林危機。此發言人稱，但此兩國領袖在彼等於昨晚結束之華盛頓會談中同意關於現時柏林危機問題之談判，不能與東西德國問題或歐洲安全問題有任何關連。此美國與西德兩國政府首腦已在彼等致英首相麥美倫與戴高樂將軍之公函中，概述彼等協議之觀點。政府發言人艾克卡德於總理返抵此間之數小時後，宣佈阿丹奈與甘迺迪會談結果，並謂：阿丹奈之「感冒頭痛」。阿丹奈之一個發僚稱：總理在星期一以前，將不辦公。艾克卡德對詢問者稱：美國與西德兩政府同意之立場，乃西方與蘇聯談判以解決柏林問題之所必須條件，但彼兩人並同意，在西方對未來談判未有協議立場之前，將不再在莫斯科有進一步外交試探。艾克卡德稱，現時希望西方外長下月在巴黎集議時，達成此項協議立場。

【華盛頓廿三日美聯社電】西德總理阿丹奈在此間與甘迺迪總統會商柏林危機及其他問題三日之後，昨晚離開華盛頓。阿氏之專機已于格林威治時間星期四零時卅三分起飛。親往送行之美國國務卿魯斯克告知記者稱：現年八十五歲總理仍患傷風，故未在機場停留。阿氏之汽車，直接駛上飛機內。西德國防部長史特勞斯，乃留在此間與美國國防部長麥納瑪拉繼續會談若干項問題，包括西德請求以一枝獨立核子出擊部隊供應北大西洋同盟一項在內。

【巴黎廿三日法新社電】西德總理阿丹奈在華盛頓與美總統甘迺迪會商完畢後搭專機返國，於今日飛抵波昂機場。與阿氏同機者為其外長舒勒德。一般預料：阿氏將在今日稍後時間，在西德內閣報告在美與甘迺迪會商之經過。

南越共黨游擊隊 在西貢附近活動
五個政府機構被襲擊掠刧

【西貢廿三日路透社電】據此間權威軍事人士今天稱，西貢以北之共黨游擊隊，曾於上週襲擊五個政府土地開發中心，以增加其未來之供應品。彼等稱，「過去兩週比較平靜之軍事局勢，已使各界人士至感困惑，由抵禦西貢之軍事消息觀之，北部游擊隊，顯然現正為預料中之戰爭秣馬時期，從事後勤準備」。彼等稱游擊隊於上週：㊀進攻西貢東北約一百哩之土地開發中心，掠去打字機、無線電設備、糧食及金錢，並焚燬五座政府官署。㊁襲擊西貢東北約一百五十哩之廣治省土地開發中心，由該處搶去食米一噸，若干藥物及小刀。㊂在西貢以北約一百五十哩之平朗省及西貢以北約一百六十哩之福隆省，發動兩次進攻，則被擊退。

【西貢廿三日路透社電】據官方之越南通訊社今天稱：政府軍於上週在西貢以北之福成省，向共黨游擊隊發動突襲，殺死游擊隊二十人，摧毀彼等之巢地及鹵獲大批文件。該通訊社并未詳細說明政府軍之損失。政府軍之襲擊，已使上星期四日在福成為共黨所擄掠之七位公務員，獲得自由。

星洲政府表示歡迎
對英馬聯合公報

【新加坡廿三日路透社電】新加坡政府今天對昨晚在倫敦發表之關於馬來亞總理拉曼與英國政府對成立馬來西亞問題之談判之公報，表示歡迎。政府發言人稱：「吾人認為結果至為良好。」前首席部長及議會中之反對領袖林有福稱，渠對倫敦公報之反應，係「令人欣慰」。

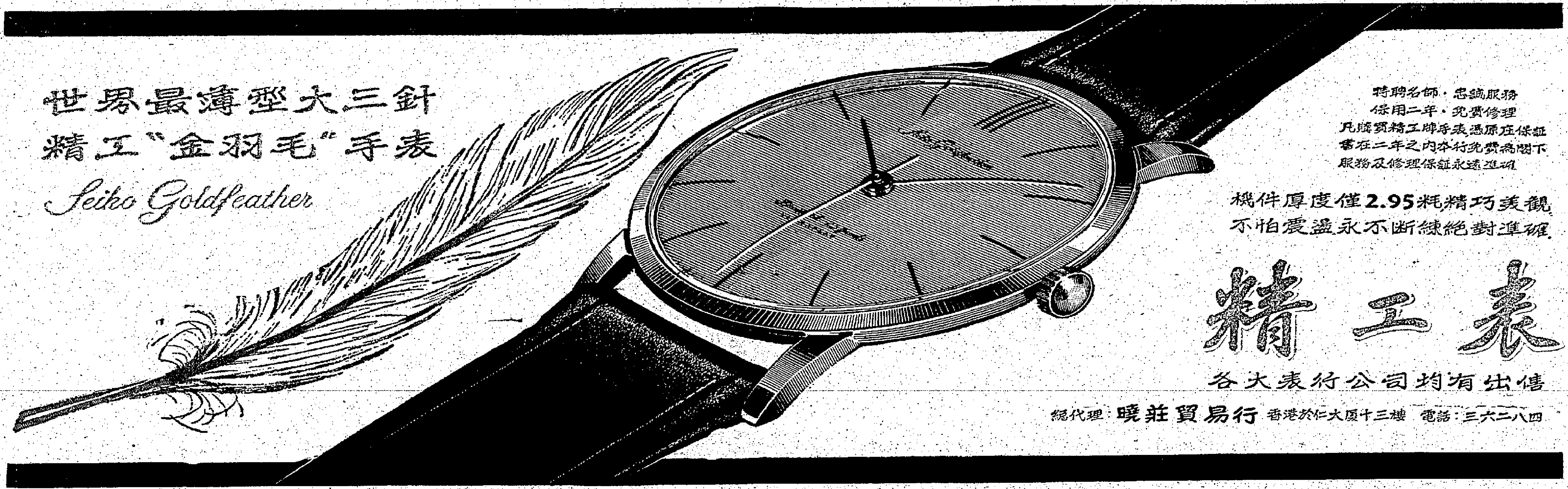
歐洲大陸謠傳 英鎊將貶值

【倫敦廿三日路透社電】路透社之金融消息編輯今日稱：英國若干人士附和歐洲大陸之謠言，謂英鎊將會貶值，照現有可能跡象之種種跡象，此等謠言係猜測而已。紐約方面關注美元之程度遠逾於關心英鎊之程度，因此，英鎊將會貶值之謠言，顯然未使紐約方面具何印象。美國對外收支赤字之速度增大與美國資金存量之逐漸減少，則非謠言而係事實。前述謠言之出現，與英政府上週突然打破凍結工資政策而准國營電氣事業人員增薪，雖然使人發生孤疑，英鎊却仍堅挺有力。

我反對聯國設特委會 研究我國代表權問題

【台北廿三日法新社電】據接近外交部之人士今天指出，中華民國與美國已因中國代表權問題，而再度發生不睦。該方面人士稱：中國政府堅決反對設立一個聯合國特別委員會以研究此項問題。有關此事之訓令，已發交中國駐美大使館及聯合國代表蔣廷黻。彼等稱：此項新之決定，係以一項非官方為基礎者。該項實非及支持此一委員會之數個國家，已要求美國提出保証，證明華盛頓將接受中國政府誠恐此委員會之研究結果，可能導致不利於中國政府，而主張兩個中國加入之建議。

【台北二十三日泛亞社電】據外交權威人士本日根據聯合國實際情勢而作最新之估計：如中國代表權問題提出大會討論時，中華民國可望獲得七十票之支持，最低限度亦可得六十二票，而支持中共者，最多不會超過三十五票，將有一部份國家於投票時棄權。



戴高樂將軍演說稱
法國建立機動性部隊 能由海陸空馳援各地
法將擁有由自己控制之自製核子武器

【法國斯特拉斯堡廿三日美聯社電】法國總統戴高樂今日告法國軍人，謂將使之擁有由自己控制之自製核子武器，藉使法國確切保獨立。戴氏在此對來自法國全國各區與海外駐地之法國軍人約三千人發表演說。渠稱：「吾人爲國防所定之首要目標，爲擁有戰略性與戰術性核子彈頭，及此等彈頭之發射工具。吾人刻下正在向此目標邁進中。」戴氏稱：法國一日維持獨自行動，北大西洋公約組織對西方政策與戰略之調協，乃有其絕對必要性。「在此種合作，準備與調協下，法國必須維持本身之政策，本身之身份與本身之軍隊，意即吾人軍力之編制與配備，必須能在現狀之下從事行動。意即法國必須自有核子武器（自然，他國均無時則作別論）。不論核子武器此種毀滅工具如何可怖（自因此等武器極端可怖之故），任一大國如在他國擁有之際而竟無有，則再也無法掌握本身之命運。」戴氏稱：法國正在建立一支具高度機動性之攻擊部隊，能由海陸空方面迅速開抵全球任何一地，以維護法國及全球之利益。戴氏表示相信：法軍之忠誠，並重行要求法軍支持政府對阿爾及利亞之政策。戴氏稱：「由阿爾及利亞人自決，即讓其自由決定本身之前途，藉以導致阿爾及利亞成爲主權國，惟使歐洲移民獲得保障及使阿爾及利亞與法國作有計劃之合作，此係法國元首所定之解決方案，經政府採納，國會通過並獲法國人民贊成。」

【巴黎廿三日法新社電】法總統戴高樂，今晨由巴黎搭火車抵斯特拉斯堡，以參加斯特拉斯堡從納粹德軍鐵蹄下獲致解放廿三週年之紀念儀式。斯特拉斯堡城內滿佈警察與憲兵，經常巡邏不息。戴高樂在該城稽留期間，將對法國軍官之一次公開大集會發表演說。戴氏所乘火車駛抵該城前不久，該城不同地區，曾發現大批標有右翼極端份子所組「秘密軍組織」簡寫「O．A．S」之傳單與標語。昨日下午，斯特拉斯堡城內有兩顆強力塑膠彈爆炸，一顆係在火車站爆炸。昨晚，二輛載法軍軍官由巴黎赴斯特拉斯堡參加上述紀念儀式之火車，曾在途中稍停，因有匿名人打電話稱：此兩火車之某車廂中有一顆炸彈。其後發現，此一電話之說法不確。

美蘇定本週末舉行會談
商何國參加裁軍談判
狄安將率美代表團返日內瓦談判

【聯合國廿二日法新社電】本日美國人士說：美國與蘇聯將於本週末會談，以尋求關於參加裁軍談判國家的協議。美方將由史蒂文生（美常駐聯合國代表），蘇方將由佐林（蘇駐聯合國代表）。

【聯合國廿三日美聯社電】聯大政治委員會，已定于今日恢復其裁軍辯論。此委員會昨日通過印度之提案，對美蘇兩國已同意恢復裁軍談判，表示歡迎。此決議案並促請美蘇兩國，對于一個東西方軍備談判委員會之組織，盡速達成協議。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國務院今日稱：狄安大使將率領美國代表團返回日內瓦，出席與蘇俄恢復禁止試驗核子之會談。國務院新聞官懷特稱：狄安大使之副手史提爾，亦將參加下星期二恢復之談判。蘇俄昨日已同意美、英建議於十一月廿八日恢復談判。

芬總統克哥南
抵達西伯利亞 會晤克魯契夫
要求蘇保証維持芬蘭中立

【莫斯科廿三日合衆國際社電】芬蘭總統克哥南於今日抵此，將轉赴西伯利亞與蘇俄總理克魯契夫晤談，使蘇俄和緩施於芬蘭之壓力。克魯契夫刻在新西伯利亞城觀察處女地計劃之推進情形。克哥南已從本安排，擬在該地與克魯契夫晤面。克哥南本次無疑與克魯契夫談判。據稱係擬與克魯契夫從事商談及探索蘇俄之意念。然而，克哥南顯然打算在晤談中取得某種保証，即蘇俄當尊重芬蘭之中立。芬、蘇間目前之危機，起於蘇俄要求依一九四八年之協定商談芬、蘇聯防事宜。蘇俄稱：由於西德有對芬羅的海地區從事侵略之威脅，而供此種商談有其必要。克哥南在此間停留片刻後，已搭機轉飛新西伯利亞城。

【莫斯科廿三日路透社電】芬蘭總統克哥南，今日抵達新西伯利亞，與克魯契夫會晤，並討論蘇聯要求舉行談判，以應付西德與其同盟國有可能發動進攻之威脅問題。克哥南於今晨乘火車抵達莫斯科。芬蘭方面人士稱：克哥南於抵達新西伯利亞之時，由一輛汽車接送至城外五哩之一間別墅，此別墅由蘇方安排供克哥南起居之用。蘇聯塔斯社報導：克哥南受當地之官員及名流歡迎，似是克魯契夫仍未到達新西伯利亞。克哥南與克氏原定於明日會議，討論蘇聯要求舉行兩國聯防問題。

英女王訪問 賴比瑞亞

【賴比瑞亞．門羅維亞廿三日美聯社電】英女王伊利沙白二世，星期四日抵達此非洲之共和國，作爲期十二小時之官式訪問。

剛果總理阿杜拉
將以最後通牒 向吉承加攤牌

【利奧波德維爾廿三日合衆國際社電】剛果政府未委出與聯合國合組之聯合調查委員會之四名委員，使調查基伏省發生之十三名意籍航空員被殺之工作陷於停頓。曾答應對謀殺負責人物作懲罰之阿杜拉總理，據報今日已下決心實現渠之諾言，阿杜拉于昨日與議會領袖舉行會議時，曾重申渠貫澈在基伏省進行調查工作之決定。又據報阿杜拉已擬就一項致吉承加之最後通牒，返任剛果中央政府副總理，並澄清有關渠在全國各地煽動之混亂情形。

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國將派遣一個營（約六百人），係加納駐剛果受猛烈壓力之聯合國軍部隊，先頭部隊一個連，有官兵約一百一十名，定十一月底開赴利奧波德維爾。其餘部隊定明年一月抵步。

哥茂爾加抨擊周恩來
袒護阿共反俄係不當
俄反黨集團分子將不致受審

【華沙廿三日路透社電】波蘭共黨哥茂爾加昨日稱：蘇俄並無將反黨集團交法庭審訊之計劃。哥氏於波蘭共黨中央委員會之全體會議內作此談話。渠稱：俄共不久前所開第廿二屆全代會，爲使俄共恢復列寧所立之模式，而告再大抨擊反黨集團。非因該集團在國內有何人給予支持，亦非由於有何計劃擬將之移交法庭審訊。

【華沙廿二日法新社電】波蘭共黨第一書記哥茂爾加，今日向共黨中委會提出報告最近舉行之第廿二屆俄共大會經過時，對於蘇俄總理克魯契夫與中共之爭執，渠表示極力袒護克氏。哥茂爾加在中委會致詞，談及中共「總理」周恩來所採取之立場，謂難以同意其態度，尤其此乃爲於社會主義國家外交政策之一致路綫問題。哥氏強調，各社會主義國家對於外交政策立場之歧見，不可能向世界隱藏，與阿爾巴尼亞之爭執，久已不成爲秘密。渠然後又猛烈抨擊阿爾巴尼亞之荒謬冒險政策，渠謂：此乃與馬列主義原則矛盾，及違反普通常理者。哥茂爾加又指出在廿二屆俄共大會被克魯契夫猛烈抨擊之聲名狼藉之史達林主義「反黨集團」分子，將不致受公審。渠坦白稱：此等人已不存在。并謂該反黨集團在蘇俄共黨已不獲支持。談及個人崇拜，哥茂爾加表示衷心贊成俄共大會之行動。渠表示將史達林之屍體由莫斯科紅場搬走，乃反對個人崇拜鬥爭之必然結果。關于德國問題，哥茂爾加稱：東西方對該問題之會談，將于未來數星期舉行，渠相信舉行會談時，將可尋出解決德國問題之方法，隨後將可與東德簽訂和約。

七千噸法輪一艘 在加勒比海沉沒

【哥倫比亞波哥大廿三日路透社電】一艘七千二百六十七噸法國輪船赤道號，已在距離聖大馬大八十哩之加勒比海沉沒，船上八十個人，據相信已全部死亡。

日官方發表報告
中共所購外糧 已逾六百萬噸
至少須付三億六千萬美元

【東京二十三日法新社電】日官方今日發表有關中共糧食問題之報告，說明中共已向全球購買糧食六百萬噸，以解決當前嚴重糧荒，其所耗費之外匯極爲可觀，將達超過三億美元，中共所購糧食之數量及來源如左：小麥：澳洲，二、二八〇、〇〇〇噸。加拿大，一、七〇二、〇〇〇噸。法國，二六〇、〇〇〇噸。大麥：澳洲，三六〇、〇〇〇噸。加拿大，六二〇、〇〇〇噸。玉蜀黍：阿根廷，四五〇、〇〇〇噸。麵粉：西德，二二五、〇〇〇噸。此外另有雀麥數十萬噸。價計爲：小麥，二二三、一〇〇、〇〇〇美元。大麥，五五、〇〇〇、〇〇〇美元。麵粉，一、七〇〇、〇〇〇美元。雀麥、玉蜀黍，各爲二、〇〇〇、〇〇〇美元。中共在今年底以前，須付出二億三千二百萬美元，明年則須付一億三千萬美元左右。報告又謂：去年水旱災所摧毀之農田，在總面積百分之五十以上。

麥卡柏高比加西亞
仍超過六十餘萬票
尚有二九五選區未告

【馬尼剌廿三日中央社電】菲律賓選舉委員會，今天中午發表的總統選舉最新的選票統計是：麥卡柏高三、五一六、二四四票。加西亞二、八六六、八四七票，仍有二百九十五個選區，未報出報告。

【馬尼剌廿三日中央社電】已獲總統當選人麥卡柏高提名爲外交部長人選的副總統當選人拉茲，昨晚在電視訪問中宣稱：菲律賓反對北平政權進入聯合國的立場，不會變更。

【馬尼剌廿三日美聯社電】當選總統麥卡柏高稱，渠將堅決要求未來新政府中之高級官員應有高水準之德行。渠告所有其他官員，將須公開發表其所有之財產數目，並謂，一切高級官員將須辭去其私人商業之職位，並出讓彼等之股份。

多明尼加親加斯特羅分子
在總統府前示威 要求巴拉加辭職
加國高級軍事首長已重新委出

【多明尼加．杜魯興城廿三日合衆國際社電】多明尼加武裝部隊首長昨晚宣佈：彼等完全支持巴拉加總統。其後未幾，巴拉加委派三位最高級軍事首長，出任政府要職。一批親加斯特羅之青年約五百人，列隊遊行前往總統府，要求

爲此乃一重要之內閣職位，渠之兄弟聖地亞哥，艾志維里亞上校，任空軍參謀長，哈米達少將，任內政部長，控制全國警察部隊。第三個內閣任命，乃派維多托里斯爲不管部閣員。勞工部副部長馬提，李秀擺讓爲勞工部長。巴拉加稱：渠將堅

總統府，高喊反對巴拉加總統。坦克車駛抵總統府閘門，及警察以爆炸彈爲恫嚇時，群衆始散去，此爲上週末發生騷亂，使獨裁者特魯志奴之家族主要成員出走以後，首次公開展示採取向巴拉加總統之敵對。巴拉加總統已宣告在該國實行民主，

社論
謹防中共的政治陰謀！
——由中共向美談判購糧傳說說起

一個出自美國記者的報導（見昨日本報）：「美國政府一直獲知，美國小麥種植者與北平政權間的一筆價值六百萬噸小麥給中國大陸的談判情形」，並指出該項談判「正在香港的中共中國銀行舉行」，而且舉出了參加談判的美國代表名字。雖然美國務院發言人隨時於廿一日表示否認，並謂此爲美國法例所不許可，但言之鑿鑿，不能使人無疑。

我們對於這一消息的看法，可能確有其事，亦如該報導所說，美國政府是知悉的，但尚未達到成熟階段，美國政府自亦不易同意。假如這消息不錯，則美國一部份商人的天真無知，可不必說，而中共的陰謀，是值得我們指出的。

首先應瞭解的，中共這刻正在面臨兩大不易解決的困難，其一是內部空虛，瀕於整個經濟崩潰邊沿，其一是受到蘇俄所作的加緊壓迫，深感無力抵抗，於無可如何之中，可能轉而向美國動腦筋。

其次，中共爲了要解救當前的困難，從內部無辦法，對俄共不止絕望，而且相反，祇有向外開展的一途，那就是一面使越共發動中南半島的新緊張，俾從中取利，但又以美國最近加強對越南行動，不易順利達到目的，因而它之姑且表示一下對美緩和，以試探美國的行動，是有必要的。

再次，現刻克魯契夫對西方的政策，如容展恢復停止核試談判，促成對柏林問題談判，使西方緊張局勢，重臨間歇的緩和，自爲中共所不安，同時，他們也會於南韓朴正熙已取得了甘迺迪的支持保証，日本池田最近態度比過去爲強硬明朗，反映了日韓局面的安定。此外，尼赫魯近亦發出抨擊他們的言論，星馬合併計劃，已取得協議。這等等，顯出了他們在亞洲的活動，將遭到更多的阻抑，則他們的採取退潮戰略，自有可能的。

由上三點看出，中共一要應付內在窮蹙，一要應付對克魯鬥爭，一要應付不利局勢，在這困難交織中殺出一條路子，就是要向他們所謂爲「紙老虎」的弱點着手。目前陳毅表示願意與美國舉行外長級談判，雖然開價仍高，但總算對美表示「好意」。由這一點，可說明中共今日實在極想向美兜搭。

如美國記者所報導購糧談判一事，當不會是美國政府授意，也許中共因爲陳毅的兜搭，不爲美國政府所理睬，因而轉向美國民間進行，企圖通過美國部份天真無知的商人技術地向美國政府施行政治攻勢，企圖轉變美國人對他們的觀念。

以我們所知，美國一部份近視者，不時想恢復對中共貿易的，不久以前，且有人主張對中共擴大談判，包括貿易在內，有人主張放寬對中共禁運政策，以圖獲某些國家放寬對中共禁運的本意。我們也知道，美國政界內部，至今仍然有一部份「中共游說者」，不時發出對中共姑息的論調，主張「緩和美國與中共的關係」，而由於中共不斷反美的本質，使此等無法抬頭。因此，中共之故意對美兜搭，其政治陰謀，當是重復燃起美國幻想者和姑息主義者的死灰，企圖動搖美國禁運政策，消除美國人意志，俾利於其下一步的進行。

共黨對自由世界即使小小的動作，也有它刻意的陰謀。我們但願這一美國記者報導的消息不確，也但願果有此事時，美國政府能立即予以糾正，同時，我們也得似乎多餘地向美國天真幻想者、姑息主義者提出警告：中共即使如何陷於困難，也不會改變其反美仇美的基本政策。如果以爲中共這刻與俄共有齟齬，正是一個分化的機會，這是錯誤的，但中共之決不會捨去向俄共「一面倒」而轉向美國求容，則是註定了的。一個明顯的本質，狄托接受美援，而美國最近不是要計劃減削對狄托援助和搬運部份救濟糧食嗎？其原因何在，美國人自然明白，何況中共祗無狄托的條件？中共今日陷於處境，也許會於要對美表示緩和，然而也有一個明顯的例子，一九五五年八月一日中共不是要與美國「坐下來談」嗎？六年多以來，又怎樣呢？這一政治陰謀之當，是不能再上的。

上述報導，不管是否屬實，但以今日情勢看來，中共之運用其辯証戰略戰術，以企圖誤導美國往還東的行動，將是可能的，有了上述報導，我們更加要請美國人士提高警惕。

李秀英漫遊花都
市長頒贈大獎章

【巴黎二十三日中央社專電】中國小姐李秀英，由中國小姐陪同，昨已乘機前往布魯塞爾，她在巴黎渡過了五天愉快而興奮的日子，風頭最健，法國報紙、電視，都以顯著的地位和篇幅報導她的訪問。李秀英訪問巴黎市政廳時，是以「中華民國代表」身份被接待，并以贈送給要人的大獎章贈送給她，市長在頒贈大獎章時告訴李秀英說：她將有更大的任務，那就是向世界人士，表現中華民國的偉大精神。

美加斥蘇自欺欺人
譴責蘇聯殖民主義

【多倫多廿三日合衆國際社電】狄芬貝克總理今日稱：加拿大將在聯合國大會下屆會議中，尋求對一項譴責蘇俄殖民地主義之提案之支持。渠謂：「蘇俄及其附庸國，久已被容許反對在他地之殖民地主義，而把彼等自己者隱藏起來。」狄氏謂：加拿大在現屆會議中並未提出此一項提案，乃因其他有關殖民地主義之提案，把注意力集中于亞非洲殖民地獨立問題。總理謂：蘇俄竟然在聯大提出一項反殖民地議決案，可謂自欺欺人矣。

【聯合國廿三日合衆國際社電】美國再次指摘聯合國對于有關西方殖民地主義之抨擊，太過重視，但對于被蘇俄殖害之二億人民，卻未加注意。美代表寶威昨日保證大會，不獨對在西方統治下之殖民地人民，而且亦要對自一九四五年以來，被蘇俄殖害之二億外國人，實施自決原則。渠謂：當大會開始辯論匈牙利及西藏問題時，美代表團將提出蘇俄帝國主義問題。

蘇佛瑪同意
派代表團赴永珍 出席三親王會議

【永珍廿三日美聯社電】寮國中立主義領袖蘇佛瑪親王，於星期四日同意派遣一代表團出席此間之三親王會議，以便開始討論組成寮國聯合政府之問題。邦烏姆政府接獲一封函件稱，一個約廿四人之代表團，將於星期五日抵達行政首都。與所商討之主題，係蘇佛瑪與蘇發努馮於高峯會議期內可帶至永珍之衛兵數量。

南越可能執行
封鎖寮越邊境
吳廷琰與美大使討論泰勒報告

【西貢廿三日合衆國際社電】南越總統吳廷琰與美國大使諾爾丁，今天在各種跡象顯示，刻正尋求一項政治解決辦法，俾封閉危險之寮國邊界當中，深入探討美國對南越軍事援助之實施問題。吳廷琰與諾爾丁於此項進行時斷時續之會談，一項聯合聲明預料將於會議結束時發表。此項會談，料將持續至下週，彼等於商討泰勒將軍向甘迺迪總統所提出報告之某些要點之際，對寮國邊境之問題，亦表關切。此乃南越多年來對抗共黨之戰爭中，所面對之主要問題之一。軍事人士指出，以軍事手段封閉邊境之辦法，幾乎絕不可能，此一邊境蜿蜒約二百哩，經過崎嶇之叢林地帶。而叢林地帶適足爲越共人員及裝備取道寮國進入南越之掩護。據一位軍事人士稱，封閉邊境之舉，將需要在每十哩之邊境派駐一營部隊七百人，吳廷琰之陸軍早已分佈至兵力過於薄弱而無法有效地對抗越共恐怖份子，故亦無法留省更多之人員負責封鎖邊境。另一方面，以政治談判之方法封閉邊境，則須與寮國官員進行談判，而寮國官員，甚且不知何人統治寮國。倘等候至寮國之派系解決其本身之問題之後，則此種舉措，無異使越共游擊隊獲得貴重之時間，以加強其估計已達二萬零一百人之部隊。過去兩週來全國各地之軍事活動，雖限於零星之衝突，惟若干觀察家認爲，大規模之攻勢可能隨時發動。此類攻勢可能破壞吳廷琰與諾爾丁爭取時間之計劃，若干南越官員早已由於美國對泰勒報告之遲延而醒悟，甚多官員認爲，即使甘迺迪總統有所宣佈，此項行動亦不足以對士氣發生多大之影響。

獲得智利
准予入境
葡國叛黨領袖加華奧

【智利聖地牙哥廿二日合衆國際社電】智利外交部長蘇托遜爾，今日告合衆國際社稱：智利政府已准許葡萄牙叛徒領袖加華奧入智利。此外交部長稱：法國航空公司經於昨日在里約熱內盧之「進退維谷局面」，會請智利後准加華奧入境。昨日，里約熱內盧之官員曾令加華奧與所乘之飛機在加里洛機塲逗留一宵。

英德首揆
可能會談

【倫敦廿三日路透社電】英外交部發言人今日稱：英國首相麥美倫及西德總理阿登納舉行一次會議，乃屬可能之事。惟渠于答詢時又謂：任何此一種會議之日期，并無確定。查阿氏在

駐東德境內蘇俄部隊
阻撓美軍火車赴西區
卒將車內東德人交出始獲開行
東德士兵在布蘭登堡門前將高牆拆去

【西德希姆斯特德廿三日路透社電】由西柏林駛出在東德邊境被蘇俄士兵制止開行之一列美軍火車，於美軍軍官將一擾登車之東德人交予俄軍當局後，始獲放行，美軍發言人稱：此東德人現年廿歲，於昨晚在東德之格威希撥登車。美軍發言人稱：此批美軍現已駛抵此間。

【西柏林廿三日路透社電】由西柏林開出在東德境內馬林堡受蘇俄士兵阻止前進之美國一輛軍用火車，已於被放行後，駛入西德境內。

【西柏林廿三日美聯社電】美軍昨日稱：東德境內之蘇俄部隊制止美軍一輛火車開行，指有東德人一名潛登該車私圖出境。美軍發言人稱：此輛火車由西柏林開出，擬駛往西德，上載美軍官兵與眷屬及其他盟軍官兵，與眷屬合共七十六人，係於本星期三晚十時四十五分在東德馬林堡（在西柏林以西一百哩左右）被制止開行，截至今晨八時四十分，此輛火車仍在該地受阻，美軍已由西柏林派出一名軍官前往查看。美國軍方對蘇俄指有東德人潛登該車私圖出境之說法未正式置評，惟稱：「該輛火車之長依照常令不准任何人在馬林堡下車，且已將事情報告上級。」

【西柏林廿三日路透社電】今日有八十名東德士兵，頭戴鋼盔，左右士兵，開出勤，將共方在布蘭登堡門前面所築防高十呎之坦克障礙物之板障拆去。

許澳奇中將
今日訪台
史慕德中將赴檀島開會

【台北廿三日法新社電】美國第七艦隊司令許澳奇中將，定於明天抵達此間，作其自十月間接任以來之首次官式訪問。渠之旗艦「聖保羅」號，定於上午八時開入基隆港。渠於進行官式訪問之後，將於星期一日飛往檀島參加海軍南部艦隊指揮官會議。美國協防台灣司令史慕德中將，已於今天乘飛機前往檀香山參加太平洋區美國軍事領袖會議，史氏預料於一週內返回此間，協防台灣司令部之公報，指此次「司令部會議」係例行事務。

美航艦一艘
載直升機 駛往南越

【三藩市廿三日美聯社電】載有直昇機四十架軍隊四百人的一艘美國小航空母艦「聖地亞哥」號正西向駛過太平洋，據猜係前往共黨威脅之南越。該艦係星期二日出海，載有第五十七輕直昇機一連及第八輕直昇機連。海軍僅謂該艦之目的地係「西太平洋」。

巴黎一夜之間
發生十宗 炸彈事件

【巴黎廿三日法新社電】昨晚深夜與今日破曉時分，巴黎市內發生塑膠炸彈爆炸事件十宗，雖曾引起物質損失，幸未引起人命傷亡。其中一顆炸彈似乎是在對付法國赤色報紙「人道報」之編輯。一般相信：另外數名報人亦爲上述炸彈襲擊之對象。塑膠炸彈乃一種由具高度爆炸力之炸彈，乃法國右翼恐怖份子常用之物。

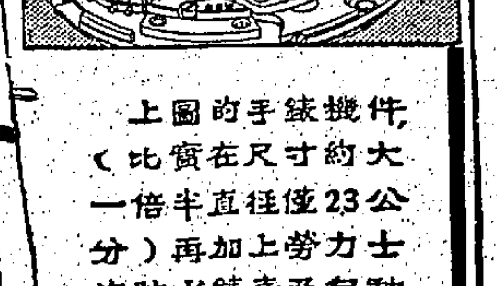
梅農返新德里
拒談共軍侵印事件
遭在野黨猛烈抨擊

【新德里廿三日路透社電】印度國防部長梅農，今天由紐約返抵新德里，同時，印度政府已因其對中共之政策而面對日益增加之抨擊。梅農在機場拒絕答覆關於政府所稱中共部隊侵入印度邊區一事之問題。反對黨抨擊梅農處理國防政策之手法，人民社會黨昨天發表聲明，抨擊外傳梅農於本週在聯合國演說時，表示印度與中共之間，并無積極敵對行動之討論。

問：誰最先創製計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀．



上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比．

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先鋒！

汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計

請向各特約代售商選購

欵客自奉・無以上之

普樂咖啡

普樂咖啡秀香濃郁公餘之暇用以自奉或宴朋到訪用以欵客無以上之普樂咖啡乃由專家選用最上等咖啡豆配合精製而成原料純粹高貴醇馥美味的確與衆不同採用三層防濕包裝嚴密封裁不失真味另有瓶裝普樂咖啡精品質一樣精良常保鮮美與即日新焙製者無異

康偉(國際)食品製造有限公司

香港皇室行二〇七室 電話：三四〇一四

特別配製

貢獻本港人士

前印軍總司令卡里阿巴上將指出

印邊戰事恐難避免 建議訓練游擊應變

共軍在印邊增設十個哨站

【加爾各答廿三日泛亞社電】前印軍總司令卡里阿巴上將，經於本月二十日向當局提供有關印度東北部防務之建議，渠謂：一般人士所抱存之中（共）印戰爭不會發生之觀念，絕不正確云。渠稱個人雖不主張與中共作戰，但可能有一天印度被迫而「不得不戰」。卡里阿巴謂：印藏邊界俱爲山地，僅須輕裝慓悍步兵部隊，即足以作正面戰爭，但必須配以游擊隊伍，渠建議邊界縱深十五英里內之所有居民接受嚴格之游擊戰術訓練，印度國會已定日內辯論印度與中共關係，及印方防務問題。

【新德里廿三日泛亞社電】印政府決定於短期內發表另一白皮書，以公佈印度與中共雙方政府最近爲各種糾紛事件而交換之照會及說照。尼赫魯總理本週一向國會宣佈中共「在印度領土內」有新侵畧行徑後，已造成此間各界之一片憤怒。在野之自由黨與社會黨，及布拉查社會黨，尤對政府提出指責，但被指責最烈者，則爲一向被認爲親共之國防部長梅農，印政府曾於十月三十一日照會中共（此爲最近之一次照會），列舉中共在印度邊界西區，中區，及東區之十一次「侵入」事件，並謂：中共已在「印度領土內」新增哨站三個，而非共爲十個，不過其中僅三個「在印度國土之內」而已。

【新德里廿二日法新社電】印度社會黨之國會領袖拉濟星，今日確言中共最近在印度邊區設立十個軍事前哨站。此數字比星期一日印總理尼赫魯在國會所提出之數字，多七個前哨站。拉濟星在一距離干托（錫金）約四十里之農村巴蓬華，發表演說。中共區在錫金之北。渠又謂：最近被中共佔據之區域有幾多，難以說出。尼赫魯宣佈中共在印領內設立前哨站引起全國之憤怒情緒。國防部長梅農係被抨擊之目標。

印邊戰雲低垂

尼赫魯親共政策自食惡果 美報謂尼丑作風莫名其妙

【紐約廿二日中央社專電】紐約「美國人報」今天說：有關中共的軍隊已在印度領土的北方邊界一帶建立新哨站的消息，已使得尼赫魯的被動的中立主義，成爲我們現代的一大莫明其妙的事情。試家赫斯特報系的下午報在一篇題爲「尼赫魯的教訓」的社論中評論說：「尼赫魯對這項新的邊界侵畧，必定已知道了數月之久，他必定已得到極明確的證據，證明中共應該與共存的一切原則，他應當領會到中共所遵守的惟有原則，便是欺詐侵佔及武力。然而，這却是尼赫魯所繼續支持其進聯合國的那個邪惡政權。用西方的推理標準來衡量，這實在說不通，我們相信用東方的標準來衡量，亦說不通，亦許尼赫魯是從瞑害的方法，慢慢學習，不過我們強調：「亦許」兩字。」

印共突改變態度 抨擊中共侵印境

訐明共黨世界已四分五裂

【紐約廿三日美聯社電】「紐約時報」今日稱：印度共產黨發表一次抨擊中共進佔印度領土之聲明，乃世界共黨活動發生分裂之另一個証據。該報謂：「印度共黨公開表示彼等相信中共犯上侵畧印度之罪行，已使彼等本身受到中共之指摘，即指印共把國家利益，放在世界共黨活動國際團結之前面。」時報謂：印共此舉非亦祇是爲了選票。「在過去，印共容爾在重大選舉中遭受失敗，亦堅持世界共黨活動之路線。現時之轉變顯示世界共產主義，已無一個無可爭論而一統之指揮中心。」該報稱：「此戰鬥刻在世界各處不同共產黨內部進行中。共黨帝國發生分裂之証據甚多，以及如是重要，因之……已宣告開始。」

秘魯要求美洲國家 調查古巴政權 違反人道行爲

【華盛頓廿二日法新社電】美洲國家組織今日決通過，將一份秘魯要求調查古巴國內之違反人道行爲之文件，移送美洲國家內部和平委員會辦理。理事會以大多數十九票，通過該動議，瓜地馬拉投反對票，古巴棄權。秘魯之請求並指摘古巴加斯特羅政府，違反代議民主之原則。

阿根廷一客機 失事撞毀 死五十二人

【里約熱內盧廿三日路透社電】一架阿根廷客機，今日在距離此間西部二百四十哩之金比納斯機場起飛後不久，即告撞毀，機上人員十二名與乘客四十人及職員全部喪生。該機從布宜諾斯艾利斯飛往紐約，路經金比納斯。

美總檢察長 昨在美訪問 老克之婿

【華盛頓廿二日法新社電】美國檢察總長羅拔·甘迺迪，由蘇俄總理赫魯曉夫之女婿亞朱別伊之介紹，艾特泵拜定三日接見蘇俄政府「消息報」編輯艾特泵，會對論各項問題，羅拔·甘迺迪爲美總統之弟。艾特泵拜於星期四日在紐約會晤甘迺迪總統。

洛克斐勒 週一返美 放棄搜尋失踪兒子

【海牙廿三日路透社電】據此間今日接到由荷屬地西新畿內亞發來之電報稱：現在荷屬新畿內亞搜尋其子米高之美國紐約州州長洛克斐勒，將於星期一乘飛機經由東京返美國。此電報稱：搜尋米高之所有希望，已被放棄。

池田與尼赫魯發表聯合公報

強力呼籲停止核試 加強聯國權力 保持世界和平

【新德里廿三日法新社電】日首相池田勇人，今日結束其在印度之四天訪問行程，在印總理尼赫魯等人之歡送下，乘專機離印度之阿格拉，行前與尼赫魯發表聯合公報，兩人會談除涉及裁軍外，表示兩國首長在此次會談中，有何重大成果。公報稱：「印總理與日首相，以與禁止核試之一般裁軍，不斷試驗核子武器之結果，已使核子原子對人類發生影響，而核子武器之試驗，應即停止，並使禁止核試協定之早日締結，有效國際控制與監督下完成。兩總理強調，其共同努力之迫切需要，以加強聯合國之權力，並使其成爲保衛國際和平正義之工具。兩總理同意世界和平之維護，不但需要先決條件。」關於日印兩國與東南亞洲經濟發展及繁榮之重要，亦爲人類文化生存之主要先決條件。」關於公報謂：雙方同意建立印日之經濟關係，並會討論促成此等立數此有利之經濟關係之各項方法。池田之離奇火警。

【印度·阿格拉廿三日美聯社電】日首相池田勇人於星期四日結束其在印度爲期三天之訪問，在此間作短暫之觀光之後，已於印度時間上午十一時四十五分乘專機離去，池田計劃在加爾各答作短時間之停留，以便飛機加油。

【東京】將子武器之試驗，官向尼赫魯保証日本將有效核子戰爭而減之危險。兩國人類合作於戰爭結，並特別努力之經濟援助，雙方又同意加強科學及文化、教育、與科學研究之交換。

泰晤士塔 離奇大火 紐約中心區

【紐約廿三日美聯社電】曼哈頓中心區之泰晤士塔地區發生火警，據報消防員二人受傷。泰晤士塔於星期四日下午一時二十五分起火，火勢焚燒五小時後始被撲滅，數千人擠在該地區觀看。泰晤士塔位於世界上最繁忙之十字路口之三角形建築物之一。

小洛克斐勒恐無生望

其父偕妹行抵鱷魚潭 荷海軍宣佈放棄搜索

【荷屬新畿內亞·麥洛克廿二日合衆國際社電】紐約州州長洛克斐勒今日乘飛機乘森林汽車趕到，親自加入搜索渠失踪之兒子米高，渠發覺在此間守候已無希望。洛克斐勒偕渠孿生妹妹瑪莉，由紐約以四十八個小時趕抵此間之荷蘭搜索隊總部。在旅途中之每一站——由舊金山、檀香山、威克島、關島、東京、比雅克與荷蘭鄧部——所接得消息更爲黯淡，但洛克斐勒極力安慰瑪莉，及抑止其悲哀，及抑止人之情緒，仍竭力安慰沼澤地區的親人。沿澤地之港岸進行搜索，該地滿佈鱷魚、蛇及泥濘，人類不能在此生存，米高自上星期六即在該處失踪。洛克斐勒外表疲倦及憔悴，渠曾飛機飛往荷蘭鄧部，然後續赴南部港岸之搜索總部。荷蘭官方人士解釋謂：放大之陸海空搜索，迄今未能發出米高之任何線索痕跡。荷蘭國防部在海牙宣佈，經已撤回海軍巡邏艇之搜索，搜索等再無用途。荷屬新畿內亞副總督波特莫克博士在荷蘭稱：渠恐怕失踪之人由獨舟企圖泅返岸邊未果，與波氏在荷屬假之荷屬新畿內亞省秘書博特稱：現已無樂觀之理由。

【海牙廿二日路透社電】米高·洛克斐勒失踪於新畿內亞島已三天，荷蘭海軍當局前經派艦四出尋跡，卒無所獲，現時已認爲無望，決放棄此一努力搜索行動，業予宣佈取銷。按那位米高·洛克斐勒有人於星期日荷君見他正在鱷魚充塞的海面游泳，打算登岸。今晚在此間宣佈放棄搜索的荷蘭海軍的官員們，對此紐約州長洛克斐勒的少公子之失踪，已準備好接受這個惡耗。他們說：「須知一個星期日陷在水上的人，直到現在，還能在海上找他的話，還是不會的吧。」又說：此次當局出動了兩架王星飛機，及許多機艇，對搜索沿澤泥沼遍搜，無任何人物，搜查不足道，這等破綻，搜索極力不過的。

中共內部裂分兩集團

中立人士大陸實況報導

當權的高級人物與四十歲以下的幹部之間，已有某些衝突，後一派更死硬，更自大，更狂妄。

問：你怎樣會在那次招待會出現？

答：我相信那是由於韓共和中共人員對瑞士地位的不清楚。瑞士承認了中共，但不承認北韓。不管怎樣，我收到請柬，而我也參加了。

在大堂的一邊設一個講台，下邊擺放着許多椅子，所有政府官員，高級黨官和一些「超級思想者」都坐在那邊。在大堂的另一邊是其他的賓客，人數遠在千，都是中共人員，這是一個強烈的對照。中共官員看來都是老的，眞正年老的。你看到你所認識的人，如——周恩來，陳毅、朱德和林彪（後兩人穿着軍服），以及許多其他人員。但是，你看到你所不認識的部長和黨領袖。他們都是看來年老的，灰色的鬍子和白色的鬍子，皮膚皺摺的和身體瘦弱的人，你會突然的發覺這些都是「老前輩」，都是六十歲以上的，許多已是七十歲了，有些已是八十歲了，甚至有些更老的。

在這些人與其餘的人之間，有一條無形的地帶，他們之間沒有物質的障碍物，但有一度看不見的障碍物。時常有些年青的設計者，或黨頭目，從大堂人那邊走到小客人那邊，向其中一個老人或另一個老人致敬。但是，那些越過那無人地帶的少數人，跟着就跑回來。

問：你對這些青年領袖的印象如何？

答：這些是「純粹的和死硬的」新一代的中共份子。他們的平均年齡，或許在四十歲以下。他們是次要的黨領袖，在高級的「超級思想者」下的設計者，在各方面的高級專家。

那些老一號的是喧得怎樣微笑，有較大的經驗的人。這些青年人是嚴肅的，不笑的，自大的和狂妄的。幾乎每一個人都戴眼鏡。他們顯然是特別死硬，對於其他的人似乎認識不多，而且爾得理會。

我的印象是：這兩集團之間，似乎有某些衝突——「衝突」或許是說得過火一點，但是，我可以從這些較年青的人（很少超過四十歲的）的面孔上看得出，他們很不耐煩的在等候着接替那些較老的人員。我能夠看到，那些較老的人在接受年輕的敬禮時，面部反映出的忻快的和超越的容忍。

那些年輕的很清楚在說：「你們老的人有過你們的日子，但是，現在你們是革命的拖累，你們變成了軟弱，你們必須退讓我們青年人了。」那些較老的同樣清楚的說：「慢慢來，你們年青的孩子，看看你們執行我們的「大躍進」時所弄成的一團糟吧。你們仍然需要我們的教訓，你們還未能接管。」

這就是麻煩。

問：如果這些青年人接管了，你預期將會發生什麼事情？

答：如果他們今天接管了，我預期中共將變成極端的國家主義者，更自大的，更危險的。

問：你預期軍人將接管政權嗎？

答：不，不會的。共產黨管制軍隊。雖然爲軍隊作了很多的宣傳，但仍未能使軍隊受到民衆歡迎。軍隊的地位，仍不爲人所重視。

問：你看到許多中共軍隊？有許多的軍隊演演嗎？

答：很少。軍隊多數駐在偏遠城鎮，多數駐在軍營或城市外的田野。如果你在探知了中共軍隊的佈防形勢。如果你在中國地圖上劃兩條綫，一條從哈爾濱以至廣州，一條從上海以至新疆的迪化，你將發現中共的重工業集中於這個十字綫的沿綫。多數的武裝部隊，也駐在那裏。這個十字把中國大陸劃分四部份，我也獲悉這四個區的駐軍的用途，訓練和武裝，也是不同的。

問：你怎樣知道呢？

答：我從中共報紙獲悉中共軍隊舉辦一個展覽會，展出照片六百張，據說是武裝部隊員兵在中國大陸各地所攝的最佳照片。我以攝影記者的身份，去參觀這個展覽會，獲准入場。這些照片最使我感覺興趣的，却是與外國駐那地區的駐軍。我在展覽會流連幾小時。經過觀察這些照片，可以清楚中共的四個軍團的組織和武器。南區軍受到海岸作戰的攻守特別訓練。所謂河區軍或中區軍，駐守長江和黃河的，似乎大部份時間用在駐防區內的，協助耕田。這些軍隊，當然也受到某些軍事訓練，但他們的主要工作，似乎是生產糧食以供應軍隊。第三和第四軍團，駐在北方和西北的，是北平人士所不大清楚的，但這些照片揭示，這兩個軍團所受的軍事訓練和軍紀嚴格，比較其他的軍團的多。

從這些照片，可以清楚中共的四個軍團的組織和武器。……我這一次從，外國人就被拒絕入場參觀了。

問：爲什麼那樣呢？

答：我只能夠猜估，以及我在北平認識的與軍事訓練有關的人的猜估。其中因素之一是，中共企圖給邊區的少數民族以政治教育，以把他們吞併。在軍隊中訓練他們，是方法之一。我不是一個軍人，但從照片中看到北區和西北區的軍隊，裝備很好的武器。有許多大口徑的大砲。中共似乎採取蘇俄方法，許多大砲是蘇俄製造的，有些是自製的。有些空軍的照片上的飛機都是同型的，是蘇俄的米格十七型。這比較中共在空戰時所使用的米格十五，是進步了。如果他們有更新的米格機，我却未曾看見過。

問：北方和西北的駐軍，可以隨時作戰嗎？

答：我不是一個軍人，但我的判斷，這些部隊的主要任務是合併那些少數民族，作爲政治教育的工具。（中）

冬季戰爭醞釀重演？

蘇俄爲何又壓迫芬蘭

外交專家觀察，俄共的行動，祇是恐嚇攻勢的另一步，目的企圖別人相信，蘇俄佔優勢，使中立國家追隨它。

·賈容·

芬蘭又一次再成爲其強鄰蘇俄施壓力的目標了。

克魯曉夫最近對芬蘭的神經戰，令人回想到一九三九年，俄軍侵略芬蘭之前，史太林所採取的恐怖戰術。在那年十月，史太林曾向芬蘭要求軍事基地，及其他的要求。芬蘭拒絕時，蘇軍便進侵芬蘭，釀成所謂「冬季戰爭」。

去月，克魯曉夫照會芬蘭政府，要求舉行磋商談判，以對抗西德及其他國家可能軍事攻擊的威脅。這照會指控挪威及丹麥，謂其參與重整西德的軍事力量，並讓瑞典的「領導集團」，及「軍事集團」。

克氏重提一九四八年蘇芬互助友好條約，該約規定，兩國受到武裝攻擊的威脅時，即行互相諮詢。

現在克氏是否準備掀起第二次冬季戰爭呢？如果不是，則最近所施壓力的目的又何在呢？

據密切注視此次蘇俄對芬蘭壓迫的外交專家一致的意見，第二次冬季戰爭，是不會發生的。他們相信，克氏的目的，在于迫使芬蘭放棄其戰後的中立政策，而於外交方面與蘇俄站在同一陣綫。他們相信，克氏是意圖強迫芬蘭，締結和平條約，並進而承認東德。

據外交家稱，克魯曉夫還企圖利用其對芬蘭的壓迫，來恐嚇瑞典，以減少其對西方的中立主義；並同樣的威脅挪威及丹麥，使其採取不與北大西洋公約組織合作的政策。

換言之，以前，芬蘭拒絕承認東德及西德，已顯示其中立主義。據傳，克氏已決定，芬蘭放棄其中立政策的時間已來臨，因此克氏要求芬蘭。但其他消息靈通人士，懷疑他會對芬蘭要求軍事基地。

他們指出，星期三宣佈克魯曉夫已接見芬蘭總統，其他消息可能外，在此時，把芬蘭從西方中立之間，拉入共產集團？據倫敦方面官員的看法，蘇俄的壓迫，係一個恐怖攻勢的進一步，目的使世界相信，實力已有利於蘇俄方面了。

克魯曉夫於十月間，曾爆炸了五千萬噸的核子爆炸，可見蘇俄恐怖攻勢的一種，這是使世界恐怖的行動，目的使世界——（尤其中立國家）以爲實力勢已有利於蘇俄方面了。

了解蘇俄恫嚇的策術的專家，認爲克氏有一個很有限的目的，就是使世界各中立國家深信，蘇俄的實力，是無可匹敵的，與西方友好，將無補於實際，而反受其禍。

月間中立國家在伯爾格萊德會議，使克氏深信，它們所敬畏的只是力量，國家論其力量如何，他們對俄恢復核子試驗的發展，默不作聲。

在蘇俄國內，赫魯曉夫是一個有成就的宣傳家，他給人們的印象是一個總統候選人，面面俱到的外交特別顧問，是反對餉爾斯的赫魯曉夫……

國務院秘書長一位人員說：在討論及飽爾斯的性格時說：飽爾斯到職時，原以爲他有份參與擬訂政策。他認爲他命國務院對亞洲及非洲的社會革命有新的評價。他認爲當飽爾斯不能迅速表示意見及付之實行時，甘迺迪及其顧問都感到不滿。這不是飽爾斯的平常作風。他愛說話，而且「高見」多多，他對「殖民地主義」與及其他事項的意見，都和職業人員的意見不同，你和飽爾斯同一架飛機，他可能四十分鐘不能說一句話。在這兩個月間也不滿意，飽爾斯却是一個分心小心，但飽爾斯却是一個注意力集中的人。

在這局面前，雖然外交人員表示不滿，但他在總統面前，也有其最動人處，一般人的印象是，他在總統前面並不得寵。一些外交官員及一些參議員，均是反對飽爾斯的。

美國務院內部風波

那些新貴的新作風，不受歡迎，結果終於回復有規律的工作途徑

一位身居國務院要職的人員說，新就職的時候，甘迺迪總統是要替除官僚作風，其第一個目標是「國務院」，對於「甘迺迪」和「魯斯克」無所助力，……

但是事情的發展，証明電話並非辦法，因爲它並非絕無人說過什麼話。分爲於國務院，白宮及國防部的人，互相踰越，脾氣的限度是有限的，在這種情形下，必需有更多的有組織的工作途徑，於是公文又再時興，電話雖然仍然派用場。但在正設法重新奠定工作常軌。現在，我們將消除阻擾政策的「瓶頸」。國務院中另一個官員這樣指述羅斯克和飽爾斯：飽爾斯是一個政客，他們懂得政客，能夠和他們拍肩膊，及聽他們的那套。

一位身居國務院中的重要人員說：他們都是政治的意見，但是他們的意見就是經由他而傳到國務院的。這是常要的。羅斯克無時間和這人——交談，但飽爾斯有。這是他兩人都會認清楚的。羅斯克及飽爾斯兩人，並未互相脫軌，而他們之間並無分裂。羅斯克，任何人都要認識這方面，但外交政策的計劃，現在有中細的進步。在工作方面，了解飽爾斯很重要。

國務院中的另一位人員說：要了解國務院，……國務院也是大的一個機構，……外交家，而他們也懷疑的。

任何一個企圖越級而將外交意見直接遞總統的人，都被打回原位。所有外交政策均是由羅斯克去澄清的。他每週和部中三十名高級人員會談三次，會中意見紛紜，有些被捨棄，有些被採納。

一位曾在國務院中耳聞人來人去風暴的事業官員說：職業外交人員已開始瞭解甘迺迪，而甘迺迪亦開始瞭解他們。國家安全委員會是太複雜了。你要有大權的人來商討一個國家的政策……才能使國家安全委員會的工作，……他們所需要的是長期計劃。我們和其他部門合作，但外交政策的計劃現在有中細的進步。在工作方面，「設計的每週三午餐會」使國務院、國防部及其他外交有關的機構，都集合起來，這是好事。由甘迺迪派來的新人，五六個官員，他們對死硬的官僚派，這些官僚人物，忽辦事之方法的迂緩而煩惱，不過現在這些事情都解決了。

一個重要人員說：事情現已開始回復正常，白宮和國務院不調協的時期已成過去。白宮的新人已重新做一個至低限度的傳統工作。而我們國務院的人，如研究外交政策，我們希望國務院大刀闊斧進行工作的，但我們要的是更多有效的，而非走一般途徑……

另一位有經驗的外交官員則表示稍爲不同的意見，他在白宮的計劃：「現在仍然缺乏遠期計劃，對於應付危機的辦法，俱有效。」至於短期的計劃，而且那些專家都可以用國務院的問題。但我們也不妨利用強迫性的辦法。

艾森豪時代採用國家安全委員會及其工作統籌委員會，都曾強迫加速政策的研究，但他們也不一定能解決問題的辦法。而且那些以外交爲職業的人，又肯在每一個問題上受到詢問。對於特殊的研究所能表現的更多。（下）

我們需要一個新的世界聯盟

締結世界反侵畧公約應付共黨威脅 組織自由國家聯盟以保衛人類自由

贊同美國參議院外交委員會主席福爾勃萊特的基本原則，以搶救美國、搶救世界！

（鄭震宇）

（五）

聯合國當前的危機，是國際間困難重重的問題，而它却不敢正視問題，並且完全失却解決問題的能力。無論是：裁軍問題、核子禁試問題、德國統一與柏林問題、寮國與東南亞問題、越南、北韓與東北太平洋危機問題、非洲殖民地問題、中共入會問題，每一問題都成了死結，絕對沒有解決的希望。試將這些問題拖下去，每個問題都可以使聯合國沒終，每個問題都可以成爲世界戰爭的爆發點。

就中，由於蘇俄策引中共入會而起的所謂「中國代表權」問題，尤其對聯合國的生存給予最大的威脅。中華民國爲聯合國的創始人，憲章的起草人，又爲安理會常任理事國之一，代表權如何成爲問題？中共只是蘇俄所建立的傀儡組織，它是外力強加於中國人民的暴政。它正在策動韓國與越南的戰爭；它曾殘殺我一千八百萬的同胞，並曾血洗西藏人民的抗暴。並且正在策動非洲、中南美洲各國共黨，對自由世界各國作戰。這一個聯合國的死敵，如何能考慮它既入會問題？

中共入會與所謂「中國代表權」問題，不久便將由聯合國大會予以嚴重的討論。據傳美國的策畧，是要成立一個研究的機構，以一年的時間來研究這個問題，讓明年再作決定。換句話說：明年中共也許便能得到機會混進聯合國了！如果中共眞正混進了聯合國，中共與蘇俄共在聯合國的大會上會師，那聯合國集體安全的制度，便將轉變成侵畧集團的工具，那時，所有亞洲、非洲乃至南美洲的許多國家，都將向共產集團靠攏、投降，而向美國與自由世界作戰。那時候，也會自然而然地破壞了聯合國的基礎。這也就是說，「聯合國」將變成「共黨集團」的世界。

（六）

美國參議院外交委員會的主席福爾勃萊特在今年十月出版的「外交季刊」上發表一篇文章，認爲「聯合國已經失敗，我們應另尋他途。」他從頭檢討聯合國，發現聯合國已不切實用，並認爲即使徹底改組，仍非解決之道。他主張改建並擴大「北大西洋公約」國家爲自由世界的「核心集團」，並以大力發展其非軍事性的潛力，執行「經濟合作及開發組織」；同時包含大多數非共產世界的國家爲「外圍集團」，共同組織一個「自由國家聯盟」。他認爲這樣設計，才能適應現實的挑戰：「今天的困難，在於共產世界了解團結而不了解自由，而自由世界則了解自由而不了解團結。誰能首先達到自由與團結相結合，誰就能獲得最後的勝利。」

平日福氏在美國國會對中國問題所發表的意見，我們多不敢苟同，認爲福氏對亞洲問題缺少深刻而有系統的研究，但對他這個改建世界組織，以組織「自由國家聯盟」的建議，在其基本原則上，我們願踴躍贊成！

我們要改造聯合國，以形成「自由世界國家聯盟」的觀念，由來已久。而此觀念的形成，則是由於聯合國自一九五〇年以後，早已成爲這個分裂世界中權力政治鬥爭傾軋的場所，再不是保衛人類自由與維繫世界和平的堡壘。今年六月初，自由中國各大專學生一千二百餘人簽名致函美國總統甘迺迪，一面指出中共困難重重，已陷泥沼；一面指出美國政策的矛盾錯誤，認爲我們與共產侵畧作戰，必須知己知彼。末了，並提出了具體的主張說：

「……現在美國的責任是全球性的，美國的利益也遍及於全世界，而不爲任何地方區域所限制。所以我們願大膽地向你（按指甘迺迪總統）建議：美國外交應即改弦更張，重新釐訂政策，根據聯合國憲章第五十一條，促成全面的世界反侵略公約。這樣既不會增加美國的負擔，却大大地提高了美國在全世界的威望。」「我們這一建議，也可以把它當作將來改造聯合國，使它成爲「自由國家聯合國」或「自由國家聯盟」的張本。我們深信自由世界的前途，即在於此。」

請看五個月前中國的青年對美國當局提出的主張，和福爾勃萊特的主張，不是若合符節麼？這不是人同此心，心同此理麼？誰說青年沒有主張？

（七）

現在我們具體的主張是：在聯合國尚未瓦解以前，應先把自由世界所有區域安全組織，包括北大西洋公約、東南亞公約、中部公約、美洲國家組織等，通過聯合國憲章第五十一條精神之下，組成一個世界反侵畧大聯盟，以對抗共產集團對世界安全的威脅。這個聯盟組成以後，應即締結世界反侵略共同安全公約，內容包括下列各點：㈠規定侵畧與反侵畧的定義；㈡會員國不得有違反公約之行爲；㈢如會員國有違反公約之行爲，則由多數決或由國際法庭之裁定，由全體會員國予以共同之制裁；㈣任一公約國如受侵略，應視爲對全體公約國之侵略，由全體公約國一致予以共同的抵抗；㈤公約國家應常設政治參謀本部及軍事參謀本部，集合各公約國的政治與軍事之精英，以共同策劃世界反侵略的大計。

世界反侵略公約訂立以後，進一步，便應當組織「自由世界聯盟」，把全世界反共國家與非共國家組織成一個堅強的整體，以接替衰亡、混亂的「聯合國」。

自由世界的政治家們，尤其是美國的政治家們！聯合國早已不是維護和平的工具，早已變質了！我們要保障人類的自由，保衛世界的和平，以及挽救自己國家的危亡，只有聯合全世界政治家的忠誠和智慧，建立自由世界反侵略大同盟，進而建立「自由國家聯盟」，重建世界和平，安全與秩序。（下）

把公私娛樂作爲業務支銷

舉世商人均設法漏稅

不過各國對商人的報銷，限制程度各有不同，最寬的是日本，平均日商每日報銷的業務支銷三百六十萬美元。

不久之前，英國一個雄心勃勃的實業家，買了一段河流，放進些鮭魚，供好垂釣的顧客消遣，還有兩個專人管理田野。他把這筆費用通通列入「業務支銷」項下。去月在西德，稅局官員發覺一個發爾區商人，經常由中東輸入十二名黑眼睛的美人，安置在豪華公寓，以方便他的顧客，把這筆費用算作「業務支銷」。

這似乎不可信的，以美國稅則的標準，所有這三項的扣除都批准爲正當的「業務支銷」（稅局官員認爲他們大有辦法」）。同時，美國人已將這種列入支銷項下的生活，稍誤得成爲一種藝術，結果使美政府每年損失稅收估計有二億五千萬美元。這「職業」不是二十世紀的美國所獨有的。雖然在記載不能彰彰可考（古時犯者要砍頭），僞造開支的歷史，有商業一樣的悠長。今天，整個世界的商人，逃犯美酒、佳人和享樂，假裝是乾乾脆脆的行防，算入這條數內，做生意和娛樂可以混合起來而免稅。

外國商人到蘇格蘭獵鴨，去威尼斯度假，在法國海灘打獵，在阿根廷享受狂歡節日，在日本古色古香的藝伎館……

在法國，稅務局官員說：「一個人要出差假想……人們大部份是誠實的，否則，我們倒難以應付了。」

理由是有兩個：㈠雖然日本戰後經濟復興，重實仍然那麼低（一個商級行政人員年薪三萬元），故抽得那麼厲害（一年五千美元級抽百分之五十），要報銷才……

在東方與西方世界相比，日本的報銷，是西方世界所可比擬的。在西方世界裏，好些商人把這種報銷視爲「秘密款項」，這是他能夠從那裏得到的一個特別收入，日本稅則所准許的，已爲人所共知的了。

方比日本的報銷之廟，在這裏的支銷報銷已成爲生活方式之一，此在東京，這裏的酒吧和舞院，夜總會，差不多有一千間酒吧和舞院，都用過商「女侍應員」，它們的生意有百分之八十來自做公司的生意的人。在整個日本，他們每天花在報銷的錢，估計有三百六十萬美元。

還有，倘日本商人還要更有隱蔽的，他能夠乘此機會作「秘密款項」，但傳統派的日本商人，仍然認爲穿上西方式服裝，是以能夠作爲生意的唯一途徑。

藝妓是日本報銷的著名項目之一，她們是有教育貴族的玩意的工具，現漸成爲做生意的舞女，成爲西化的晚服和西方娛樂，取代了藝妓的地位，仍然認爲有藝妓侍候的酒的宴會，是與成生意的唯一途徑。

能過得好一點的生活，㈡稅局比較寬容，日本稅則是與「制服」相比，「包羅全體」，但接觸不到，在實際上，一個日本商人可能享受免費的房租、糧食、衣服、汽車、度假、僕役和娛樂，祇要他能夠表示出這與業務有關的。

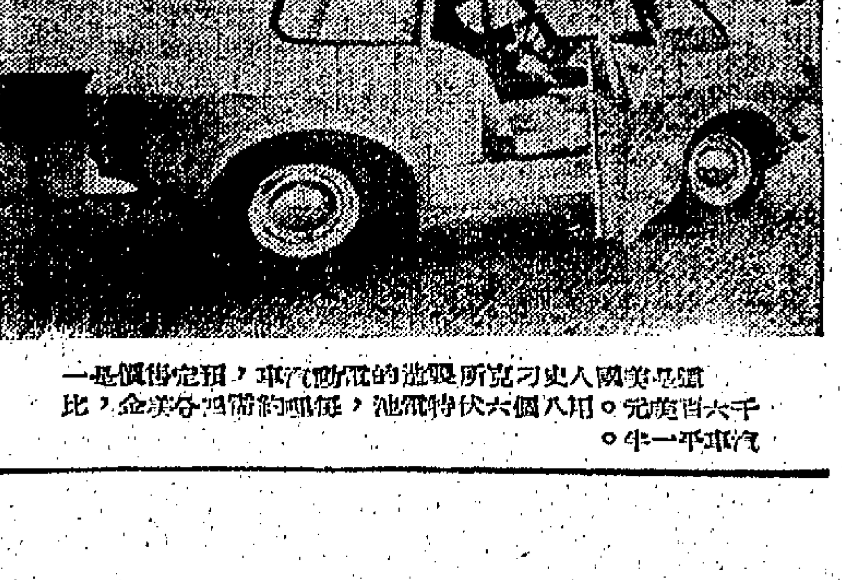
德國的大商家，在未來幾個月，勢必加收緊限制了。

但因邁過去了十億美元，稅估計損失達千至二十億美元。

其他國家還有一種……

克作爲發行爲，對於舍利別墅的報銷，許多在另一項目下報銷了。「個一個女郎」取銷了。「一個男人需要這類的女伴」，一個稅局官員解釋說：「他應該能夠自行料理。」不過，法國政府却忘了取締維持遊艇的費用。法國每年逃稅……

由於這個結果，英國商人對於大部份通常的報銷，報銷得不少，……英國，法國對大部份的報銷，都是……



這是美國人史力克所製造的電動汽車，預定售價是一千六百元。用八個六伏特電池，電費約僅四合美金，比汽車平一半。

國際剪影

各地通訊

山東莘縣臨清等縣市 今年遭嚴重天災

莘縣在百天內降雨量超過五十吋 現已天寒地凍災民衣食住均無着

【本報訊】據十一月十一日「人民日報」報導：從六月二十八日開始，山東莘縣「前村北大隊」，連遭大雨襲擊，一百天裏降了三十多次大雨，雨量達一千二百三十毫米（約五十二吋），土地先後被淹五次，災情是近百年來少有的。人民生活普遍困苦，目前雖然天寒地凍，但仍有不少社員穿着單衣。

北平「大公報」在十一月十三日報導：山東省臨清市，今年春夏季遭到二百多天乾旱無雨，接着又連降暴雨，全市一百四十四萬畝耕地有五十五萬畝受澇減產，災情比較嚴重。該報並透露：目前該市及鄰區各「公社」人員，不僅衣、食、住均無法解決，連生產也尚未恢復。

但是，正在人民啼饑號寒、呻吟掙扎的同時，中共糧倉卻普遍發生存糧霉爛現象。「人民日報」在十一月十六日報導：陝西省有不少糧倉所存的糧食發熱、霉壞和生芽，其中惟武功地區的糧倉，就有近百萬斤糧食霉爛了。

儘管各地糧倉因儲徵過多或保管不善而大量霉爛，但中共對搜刮農產品仍不放鬆。「人民日報」在二十一日社論中號召各地大力開展糧食、油料收購工作，並要把經濟作物也及時收購起來。這些事實，使人清楚瞭解：大陸的饑荒，自然災害固然是原因之一，但主要是由中共人爲的虐民的暴政所造成。

偽交通廳長曾天節稱 廣東省公路破爛不堪

大坑大槽密如蜂窩汽車寸步難行

【中央社訊】偽省各地公路，千瘡百孔，有不少路綫，由于路面和橋樑等毀壞情況嚴重，根本無法通車。

偽廣東省交通廳廳長曾天節，在十一月四日的「南方日報」公開承認：「我省公路路面從好狀況一般都往下降，有些路綫的路面還下降得很厲害。」據曾指出：「路況所以會下降，是以下一方面所造成的：㊀是公路原來的標準很低，比較容易損壞以外，加上今年雨水特別多，公路水毀特別嚴重。汕頭、韶關、湛江等專區路段，至今還有不少水毀路面尚未恢復原來狀態。㊁是因路面材料缺乏，其原因有二：一是有些幹部存在依賴投資買料，依賴民工備料，依賴汽車運料的思想，而不是自力更生，自備材料，例如：廣州工區[illegible]段的路綫，附近有大量河沙及天然材料，距離不超過兩公里，但他們不去取，卻依賴汽車從二十六公里的鍾落潭運來，每立方米運費十二元多，養路費和投資都很有限；有些地方卻把這些錢大部分花在運費上，用光之後，祇得鏟路旁的粉沙、坭，或其他不合規格的材料來用，造成長期缺料情況。二是半機械化工具不是完全爲生產服務，以廣州工區的羅村養路隊來說，計有牛三趴、馬一匹、單車三部、三輪車五部、兩輪車七部，卻沒有運料的牛車，而且這些工具大部供工人作來往交通之用，對生產作用不大，因而路面養得不好，有些地區，由于沒有半機械化工具，仍然是手工操作，路面毀壞情況最爲嚴重。大坑、大槽，密如蜂窩，汽車幾乎寸步難行。」

又據「南方日報」十一月四日報導，紫金縣公路已陷于癱瘓狀態。據指出：「主要係因八、九月間紫金縣連降大雨，山洪暴發，縣內各綫公路因受山洪沖刷，水毀情況甚爲嚴重，計共塌方一萬多公方，被沖毀橋樑十二座、涵洞九座，水毀嚴重的路面達四十八公里半，佔公路全長的百分之十五點七，個別路綫甚至僅存百分之十五好路。」「南方日報」承認：全縣公路在崩坡多，塌方多，坑槽水湖多，橋洞也多被沖毀的情況下，幾乎各綫運輸都陷于停頓狀態，而修復的工程甚爲艱鉅。」從曾天節和「南方日報」這些自供的事實，不僅暴露出中共的官僚主義作風有增無已，而且揭穿中共不斷自我吹噓的交通建設完全有名無實。

吉隆坡警方採突擊行動 破黑社會集穴

捕黑色歹徒一批

【本報吉隆坡航訊】吉隆坡警方當局，於十七日晚採取閃電行動，派出大批警探突襲峇都律中南區一帶私會黨巢穴，結果將十一名在睡夢中的私會黨歹徒逮捕。

雪蘭莪州警方發言人說：警方此次突襲行動，乃於一時與四時之間進行，而它是在一公衆人士提供情報後而採取者。

被逮捕的十一名私會黨歹徒中，年齡均在廿與廿五歲之間。彼等是於最近期間由新加坡、霹靂等地潛入吉隆坡，而進行作奸犯科，爲非作歹勾當。

警方發言人說：最近本坡所發生的數宗搶劫案概與上述被捕歹徒有關。

內閣改組仍傳說不休 政府公佈陳揆健康情形

——本報駐台記者：黃銘——

【本報台北通訊】有關政府人事變動的傳說，在執政的國民黨四中全會期間，曾不斷的散播於海內外，直到四中全會結束時，內閣改組的傳說，才趨於沉寂。但過兩天，這一傳說又在政海中流傳着，且對於各方人事安排言之鑿鑿，大有「只差正式公佈，即可得到分曉」之概。

「內閣改組」的傳說，所根據的理由是：兼行政院長的陳誠副總統，最近健康情形惡劣，已不能勝任繁劇，並且有的說他得了癌病惡疾。這一傳說當他的低血壓已告痊可並進入台北近郊石牌榮民總醫院作全身健康總檢查之後，已證明其並非事實。但由於他的健康實際情況，社會仍不十分瞭解，因而謠言仍未能完全戢止，上述以健康爲由的「內閣改組」傳說，又於沉寂數日之後，再被流傳散播着。

本月二十日，行政院新聞局發佈如下的消息：「陳副總統兼院長因年來工作繁劇，疲勞過度，月前感到不適，醫生診察發現肝臟稍大及大便中有隱血跡象，常時體力頗感不支，血壓爲九二／六八毫米，而失眠症亦復發，經醫囑須有相當時間完全休養後，再能作全身檢查。本月六日進入榮民總醫院檢查，據該院院長[illegible]檢查結果紀錄如次：㊀脈搏由每分鐘五十八次增至七十二次。㊁呼吸每分鐘廿次。㊂血壓前爲九二／六八毫米，現增至一一六／七六毫米汞柱，舒張壓爲七六毫米汞柱。㊃體重由一一七磅增至一二五磅。㊄心臟肺臟X光檢查正常。㊅腸胃系X光檢查正常。㊆尿液正常，大便隱血前爲十十十十，現已減爲〇至十。㊇血液常規檢查正常。㊈肝臟腫大消退，一切功能檢查正常。㊉血沉第一小時三毫米。如再有短期靜養，當可完全恢復健康。」新聞局所發佈這一消息，均經台灣各報刊出，各通訊社亦曾發出電訊向國內外報導，使國內外各方都能明瞭陳揆健康狀況。

在「內閣改組」及陳揆健康問題傳說紛紛之際，作爲政府發言機構的新聞局之發佈上述消息，且不厭求詳的詳列陳揆每項檢查的結果，顯然的旨在澄清各方對陳揆健康的胡亂推測，且兼具澄清各方對「內閣改組」傳說的作用。

傳說中的「內閣改組」，謂周至柔將繼陳揆長行政院，所遺台灣省主席由彭孟緝繼任，現任副參謀總長馬紀壯將繼彭爲參謀總長。

根據熟悉政情人士的分析：改組內閣職操諸總統之手，總統向對內閣人事變更之決定，事前均不願宣洩，除非兼國民黨總裁的蔣總統已將該項人事決定交由國民黨中央常務委員會討論通過，始可視爲事實，否則，對內閣改組以及內閣人事安排的種種傳說，僅可以揣測及道聽途說視之。（十一月廿一日寄）

陸易公中醫師氣功綜合治療

神經衰弱症

你！有否下列徵候？

（此稿祇刊一天）

頭痛頭脹　昏暈欲跌　處事多變　面無笑容　氣虛氣促　手震肉跳
頭額緊緊　後腦經痛　多憂多慮　眉心纍緊　疲乏無力　神昏思睡
肩背緊張　虛虛浮浮　呆思不動　疑心極重　手脚發冷　瘦軟疼痛
連夜不眠　一夜數醒　情感衝動　流淚啼哭　消化不良　胸腹脹滿
亂夢紛纭　記憶減退　悲觀消極　心驚心慌　噯氣胸悶　神經過敏
胡思亂想　缺乏信心　恐懼心跳　遇事退縮　大便秘結　大便洩瀉
情緒惡劣　焦躁不寧　不敢出門　拒絕社交　小便頻數　眼澀目眩
頹唐沮喪　憂鬱易怒　怕見親友　怕冷畏熱　時時感冒　未老先衰

△神經衰弱症之狀症，千變萬化，每因病者之環境，遭遇，思想，學識以及寒熱虛實，體質而不同。若說有病，則能吃能說，能走能動，與健康者相差無幾。且各種檢驗，X光透視，心動電流圖，新陳代謝等均無從發現其病症。因神經衰弱症非內臟器質病變，而係神經與心理所形成之神經性官能症。如說無病，則任何人之病痛，神經衰弱者都有同感，由頭到脚，無一是處，實則周身是病。

△失眠爲神經衰弱者最普遍症狀之一，患者每在將睡前，心理恐懼，既希望當夜能酣然入睡，又畏懼夜來又通宵失眠，因而情緒不寧，精神不安，胡思亂想，若不服用安眠片，便無法安睡，而此種症狀常數載未能根愈。即使能安然入睡，又復恍恍惚惚，終夜亂夢，猶如未曾入睡，醒後只覺口苦目澀，頭重腦脹，精神萎靡不振。而部份病者，卻又相反，終日昏迷欲睡，每夜睡十數小時，仍感不足。

△神經衰弱者有自卑感，最怕是非，同樣恐懼，莫名驚慌，心跳猛烈，好亦與人叙談，上茶樓，出門，以至不敢離開自己之臥房，或自己之臥床。有部份病者不敢出大門工作，達二至三年之久，更有病人，不離臥床達十九個月。神經衰弱者，每走抵親友門前，不敢按鈴，結果折回家。因其無法控制自己心慌，心跳及恐懼之情緒。

神經衰弱 都市流行症

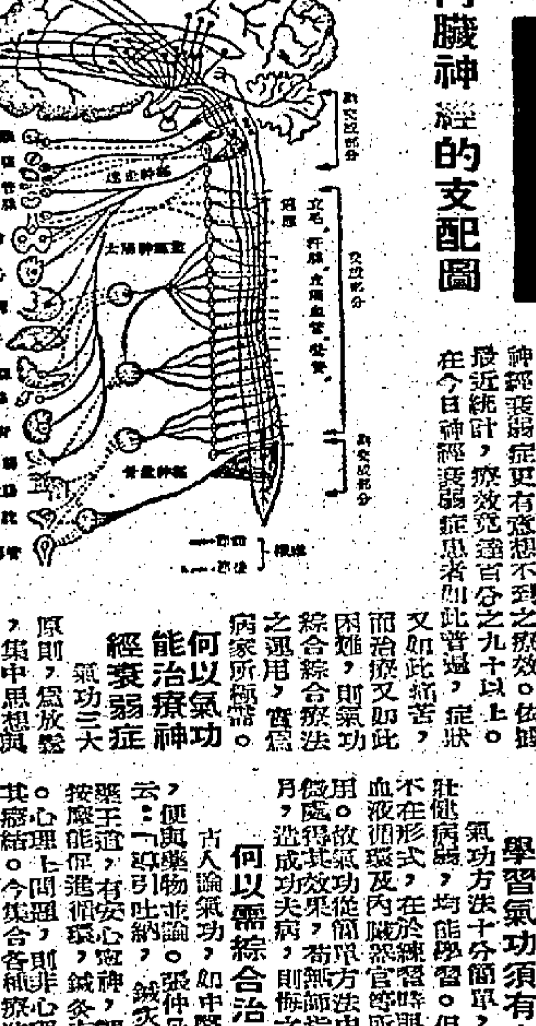
都市中人，因生活緊張，刺激太多，最易患神經衰弱症，經常心跳、驚慌、恐懼、畏縮、頭暈目眩、惡風焦躁、悶悶易怒、消化不良、便秘、腹瀉、貧血、高血壓、虛弱、失眠、多夢、胡思亂想、消極悲觀等等。診察相識親友中，患此類症象者極多，惟各人病情輕重不同而已，故神經衰弱症係今日都市之流行病。此症雖極普遍，歐美各國患者更多，但治療此症之特效藥物，至今尚未發現，因神經衰弱症不僅是生理上病症，心理上問題更嚴重，故非單純藥物所能奏效。因之比較嚴重之神經衰弱症，治療不易見功，根治更爲困難，常三四年至八九載無法痊癒。久醫不愈，不僅光陰虛擲，金錢損失，而經年累月於痛苦中生存，此情此境，決非健康正常者所能明瞭體會於萬一。二十餘年前易公即以古法氣功，治療頑固疾病，再積多年來臨床經驗，乃創氣功綜合療法，用以治療神經衰弱症。其治療法乃以中國古法氣功爲主，依據病者虛實寒熱之體質，以及症狀所需，配合藥物，鍼灸，按摩、心理分析，究能迅速收效。一般常在一二個療程內，霍然告癒，工作正常，精神愉快，氣功綜合療法，以二個月爲一療程，病史太久，身體虛弱，病情嚴重者，以二至三療程，亦能康復。故神經衰弱症自以氣功綜合療法治療後，苟病者能依法進修，不半途中輟，效果達百份之九十以上。凡神經衰弱症者，久治未癒，對醫藥已失信心者，更宜速用氣功綜合療法治療，則短期內便能恢復健康矣。

氣功綜合治療法

氣功綜合治療法，乃以氣功爲主，再根據病者之病情需要，綜合藥物，按摩、鍼灸及心理分析等治療法。集合多方面力量，以克服錯綜複雜之神經衰弱症。俾能於極短期內，發揮最大療效，而達根愈目的。神經衰弱症頑固者，如拖延日月，不只病者及其家屬痛苦萬分，抑且失去病者治療之信心。氣功綜合療法，務使病者達到安靜，舒適，愉快之情緒，在不知不覺中消滅病魔。

神經衰弱症乃因情緒波動，引起自律神經系統之反應，致內臟與全身發生變化，因內臟均由交感與副交感神經控制其機能。（參閱神經支配圖）故此症係心理上與生理上方面之病變，療治實非易事，雖醫藥倡明，尚乏特效藥品應世，而中國古法氣功，不僅能卻病延年，對於神經衰弱症更有意想不到之療效。依據最近統計，療效竟達百分之九十以上。在今日神經衰弱症患者如此普遍[illegible]

內臟神經的支配圖



何以氣功能治療神經衰弱症

氣功三大原則，爲放鬆、集中思想與丹田呼吸。對神經衰弱症者，爲獲得真正之放鬆，則緊張，恐懼，焦慮，失眠，胸悶腹脹等症狀，已不治自愈。如能集中思想，則胡思亂想自然消減，大腦因得休息，故記憶力加強，內臟工作正常，一切症狀均無存在。丹田呼吸，與一般呼吸不同，能[illegible]

氣功對神經衰弱症最顯著之療效

[illegible]強內臟，促進血液循環，吸收營養，補益氣血，能持之以恆，則古人所謂卻病延年，實不欺吾。

學習氣功須有人指導

氣功方法十分簡單，無論男女老幼，均能學習。但氣功之功效，[illegible]

何以需綜合治療？

古人論氣功，如中醫典籍「內經」，便與藥物並論。張仲景之金匱要略則云：「導引吐納，鍼灸膏摩」。且中醫按摩推拿，促進循環，有安心寧神，調理氣血之功。心理上問題，則非心理分析[illegible]其癥結。今集合各種療法之長，同時進攻，方能克服此纏綿反復，頑固難治之神經衰弱症。

開始學習之短期中，便感覺焦躁與不安症狀，逐漸減少，日見好轉，精神愉快，病者常在練習促進睡眠方法後，安眠片，便可停止，一夜亦能睡二三小時，但在一個月左右之學習氣功後，常能通宵沉睡，達八小時之久。

神經衰弱症 特效中藥

中藥治療神經衰弱症，確有安神補氣血益脾胃之功。但成方驗方效方等，爲數太多，另外有優於此，集古今有關方劑數百餘，研究比較，歸納成十六方，再經臨床改善，並提煉濃縮，配製成丸。方便效宏，外埠病者更能通函購服，茲摘錄常用數種丸劑於下：

△氣血兩補丸，尚治一切氣血虛弱，精神不振，病後衰弱，面青怕冷，時出虛汗，營養不足，氣虛氣促，心驚心慌等症。

△神經衰弱丸甲種，尚治神經衰弱，驚慌心跳，頭暈目眩，失眠多夢，腰痠腿乏，腦力不足，食慾減退等症。

△神經衰弱丸乙種，尚治神經衰弱，失眠症，心慌心跳，六神無主，津液不足，喉乾口燥等症。

△神經衰弱丸丙種，尚治耳鳴，肉跳手震，肝陽易怒，小便頻數，面紅潮熱等症。

△神經衰弱丸庚種，尚治神經緊張，手震肉顫，無事心慌，精神不寧，情緒焦躁等症。

△神經衰弱丸癸種，尚治衰弱症，記憶減退，食少體倦，虛汗怕冷，心慌氣短等症。

本醫室精療其他疾病之特效藥多種，摘錄如下：

△暗瘡丸，暗瘡散，無論久治不癒之頑固暗瘡，內服外敷，立見功效。

△頭瘋藥[illegible]，專治頭瘋。

△香港脚手，灰指甲特效散。藥丸可以根治。

△胃腸消散，胃酸噯雜，疼痛，恢復本來面目。

△嬰兒奶癬，濕疹，服後立愈。

△鼻炎散，鼻炎露，根治鼻腔發炎，鼻竇炎，嗅覺失靈，時流腥涕等。

九龍金巴利道樂宮戲院側香檳大廈五樓 香檳酒樓梯口對面電梯直達四字 電話：六七五一一

工商日報 分類廣告
每段：大字四個 小字十個 每天 式元 銷數廣 効力大 收費廉 上期收費 下折扣不取
治刊處：[illegible]

旺地新樓 快可入伙
深水埗鴨寮街208、210號 近北河街口 地點繁盛
獨立唐樓分層出售 萬餘元起
志盛建築公司 大道中六十五號二樓 電話：三七一〇五 地盤電話：807293

筲箕灣道太祥街口 太祥大樓

旺盛舖位 石屎大閘 面積廣大 適合銀行 百貨商店 或茶酒樓 樓上住宅 空氣充足 向南向海 任由選擇 料靚價廉 歡迎洽購 一廳三房 萬餘元起
地基工程．即將完成
預售期內 特別優待
地盤電話：七〇二四三〇

北角海灣街 新海灣樓
向海唐樓 仍照舊價 加工趕造 建至三樓

大興企業有限公司（三二樓及地下數層）
大道中廣東銀行大廈九樓八〇四室 電話：[illegible] 地盤電話：七〇〇〇九二 星期例假．照常營業

利成
九龍彌敦道二八號E二樓 電話：三六〇四九八九五五五
辦事處：中區德輔道中廿五號安樂園大廈503室 電話：二二四九〇二四五

土瓜灣銀漢街 唐樓萬餘元
租售均可．各路巴士經過
洽售處：中區德輔道中十八號大廈 電話30589 假期829581

旺角碧街 三至十九號 金面對一下樓兩大四期連

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣 特大四樓上

油蔴地區 廟街157至159號 樓房內價 特上地九 五廳四下 折預大連 優售廳閣 待期房仔

即買即有租收
（九龍新填地街九龍城道七十七號加）
現貨唐樓廿餘間 八樓租240售18200 二樓租330售25900
大昌 中建大廈1701室 電話：30165 30502 20815 地盤電話：825324

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

花園洋樓 太子道249號 欲求享受 月內入伙

減息加租 地價再起 買樓及時

北角 瑞士大樓 即將完成 [illegible]

中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 [illegible]

叁萬九起 電話：[illegible]

竹華唐樓 建至天面 快將入伙 黃竹街福華街大觀道邊

分層出售

竹榮唐樓 福榮街面向大埔道 不日打石屎椿

代售 大安置業公司 電話：四四四九六八 敏記建築公司 電話：五五九〇五 地盤辦事處 福榮街廿一號 電話八〇三九九

灣仔洛克道瑞正中學舊址 四海大廈
洽購處菲林明道廿二號瑞正中學 宜安置業公司 電話七四六四七七三

中央建業有限公司 地產部 香港娛樂大廈四五室 電話 三三三三八

中央樓 銅鑼灣渣甸街 地盤電話：七七六五五

旺地唐樓 廿呎闊樓 四面單邊 九九九期 特訂兩年付款 打椿開始 月付六百起

育賢大廈 綜合道育賢坊 半期完成

萬能角鋼

日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 九龍油蔴地廣東道五九八號 電話六一〇四七

靈恩托兒所 電話82922

恩泉洋行 特價傾銷！
雪櫃．洗衣機．收音機
電風扇．電視機．耳聾機
．分期付款 手續簡便．
佐敦道九至十一號 電話：六一六四三

萬能角鋼 電話六四九〇六

專車接送

黃掌原

鬼谷子相法

利威 Wehrle

合作工場

工會計兼職

大閣平租

單邊樓租 九龍街前閣道40A 42A

半層樓 招租

香港紗廠招養成工
男25歲星期六下午携一寸半身照片及證件 到本廠考
本廠在龍山長灣通利號 6 C 12等士線可達環境美作小工
18至三十份 每日八時工作優良環境
冷氣免費保證可收任何月後考試合格即升正式工
供宿醫藥提金兩個格工

舖位 工廠

羅氏宗親會

承頂聲明

催收租

承頂聲明

工廠廉讓

塑膠廠

宿舍急讓

士多急讓

農場出讓

遺失

遺失聲明

招僱校役

請理猪鷄

聘男教師

啟事

買屋聲明

梁氏宗親會

半層樓

買房聲明

賣主林連喜 買主李全

買屋聲明

轉讓聲明

招生

劍橋無線電

英語會話專科教授

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

贈醫喉痛

許彬 外科

外皮

尿病

杜蟲靈藥

潘柏

X光 新式巨型

照肺片 十元

四補精 PAULVICKEN Sipogen

寒氏

鹿尾巴無動彈？

海狗腎無靈驗？

野山參不見效？

食補藥．補品？

轉服德國四補精

未服過四補精時

已服過四補精後

劉達材

氣

喉

贈送 嚴重 性惡 癬 特效藥

白蝕藥

徐若農 外科專門

瘰癧惡疽皮膚瘡頑癬爛肉風濕喉病

每日上午九時至下午八時

朱辰東

歷

敬贈秘方

余日初 外皮專醫

外皮

雜症

痔瘡疔血

本港新聞

本星期日試放警報 市民聞聲毋須驚惶

【本報訊】據政府新聞處發表稱：本星期日（廿六）下午，有關當局將試放空襲警報，以試驗本港空襲警報設備之效能，屆時居民毋須驚恐。試驗警報共發放兩次，首次約於下午二時發出，此爲警告市民空襲之訊號。十分鐘後，將再行發出解除警報訊號。按：本港試放空襲警報，係於一九五九年一月十一日舉行，自該次之後即未再有舉行。

英軍定期舉行實彈射擊演習 地點在廈村及西貢兩處

【本報訊】英軍第四十八啹喀步兵旅團，定本月廿九日（星期三）在元朗廈村及西貢牛屎海兩處射擊區舉行坦克、炮及步兵武器實彈射擊演習，屆時將招待本旅人員及友軍人士蒞場觀摩。此項射擊演習爲週年訓練工作之一部份，第十七——廿一槍隊（坦克部隊）及啹喀兵第二營，將於該日下午在廈村作坦克及步兵武器射擊演習。而炮兵第四十四及卅四聯隊之士兵，則於該日下午在牛屎海操炮，同時空軍第廿八中隊亦到場表演低空射擊目標，以支持地面部隊之技術，海軍之「凱撒號」亦在場作海面火力支援陸軍之示範表演。廿八日，有關部隊將分別在場舉行預演。（乙）

本港工業勞工人數增至廿六萬人 造成空前紀錄 註册工廠上季增加一百七十家 塑膠業躍登第四位

【本報訊】本年第三季內，本港從事工業之勞工人數，增至二十五萬九千七百七十四人，此爲最高紀錄，較本年第二季多二萬三千零四十名。

據勞工處長鄭亮同昨日解釋勞工人數增加之原因稱：爲欲瞭解本港工業之全貌起見，特徵請新註册及登記之工廠廠主，呈報今年六月至九月期間所僱用之全部員工數目，以前所報者，僅係勞動工人人數而已。

鄭氏又謂：現時尚未能悉第三季多出之二萬三千零四十名工人，其中究有若干人係前時所僱用而未有紀錄者，蓋此等員工以前未列爲勞動工人一類。鄭氏并謂：本港工業在第三季內再吸收工人數千名，而其總數超過第二季之二十三萬六千七百三十四名，即可以十分確定。

註册及紀錄在卷之工廠總增加，是季共計增加一七三家，使總數達六千二百四十五家，而去年同季之總數爲五千三百二十六家。在該十二個月內增加之工廠爲八百六十九家，其中三百一十家係塑膠廠。

除工會有少數勞動外，勞工情況極爲安靜，所發生之糾紛，僅係屬輕微性質，以是所紀錄之損失，僅有二千零六十八工作日。至於工資額或工作時間，並無重要之改變。

由於採用新辦法以報告本港勞工人數，致使男工及女工之成份異有變更，計男工由百分之五七．五增至百分之六十，而女工之百分比，則相應遞減。

發展最顯著者爲塑膠業，該業有七百一十家工廠，共僱用二萬四千三百一十八人。在上季內，該業已一躍而成爲本港第四位之重要工業。

本年第三季，新開之八十四家塑膠廠，增僱五千一百〇一名工人，以其僱用之工人數字計算，該業現居第三位，次於製衣業及棉織業。

棉紡業之發展以穩定爲其特徵，季內紗廠增加兩間。織布廠方面之紀錄，則減少八間，惟該業未有重要之變動。

製衣業方面之情形亦同，製衣廠數目亦減少八間。季候性之訂單使電筒、電池業轉盛。針織業亦再有進展，計添僱工人四百零九名。

除手襪及膠鞋業已進入淡月，分別減僱四百六十名之外，僅工人七百二十九名及有幾種工業減僱少數工人。（乙）

寒流掩襲下 本港將有多日寒冷

【本報訊】由於大陸季候冷流洶湧縱南來，致泛濫於華南沿海（包括港海）間之東北季候風虎虎猶烈，尤煉寒凉氣氛瀰漫，可能有多天盤桓，惟天色不脫反常閃爍幻變跡象，步上正常還須有待。

昨由晨迄暮，竟日吹風力五級前後東北風，空曠較高，沿海地域，有時風勢較湧勁，天朗氣清，氣溫徘徊於六〇至七〇度間，晨間八時，室外平均氣溫爲六一．七度，濕度百分之六二；午間升至六九．〇度，濕度降至百分之五一；午後至傍晚五時前止，室外氣溫始終迴旋於六九度外，迨入夜七時，始降回六七．〇度，濕度百分之五七，夜後寒冷氣氛徐濃。

天文台昨晚發出海外航行氣流分佈形勢預報指出：強烈大陸性反旋風，籠罩廣泛擴展而迴旋環流中，範及其鄰近海域間。同時，一股淺厚「低壓槽」，由日東洋面低氣壓處向西南伸指呂宋峽以東洋面，橫掃馬尼剌及以南一帶之太平洋熱帶低氣壓發展，截至昨日下午七時（港標準時間下同）前止，已颶至距港東南偏東約六百廿哩，即北緯一六．四度與東經一二三．六度間週圍半徑六十哩內（馬尼剌東北之呂宋東岸沿海一帶），仍向東北偏北移動，時速約達八海里，箭頭指向巴士海峽，如現行動向無變化或半途徘徊消逝，勢當直向台灣間。

昨晨天文台預料：該股熱帶低氣壓，循目前途徑移動，料截至翌晨（今晨）二時前止，將颶至北緯二〇．七度與東經一二二．七度間週圍附近（即巴士高島一帶之呂宋海峽海域）。天文台港外航行警戒未懈，一般來往有關航線輪機，應宜注視。

青山道撞車 車頭對正車頭，兩輛車頭猛撞的慘狀，實屬少見。這宗交通意外，昨晚在青山道荔枝角附近三岔路口發生。顯示兩巨型貨車頭對個正着。（本報記者唐攝）

青山道荔枝角醫院附近 兩巨型貨車猛撞 一苦力受傷交通曾被阻斷

【本報訊】昨日下午五時四十分，深水埗青山道與荔枝角道交界，即荔枝角醫院附近之三岔路口，發生一宗交通失事事件，兩輛同爲開重七噸半之巨型貨車，在上述地點迎面相撞，兩車車頭對撞正着，當堂破爛不堪，擋風玻璃全部毀碎，其中一車有一名跟車苦力受傷，幸傷勢不重。肇事後，上址交通一度被阻，迨交通警員聞訊到場調查，並指揮來往車輛，直至晚間七時許，交通始恢復常態。

肇事之兩輛巨型貨車，其中一輛係油麻地渡船街卅四號三樓鴻耀運輸公司屬下之「永大號」貨車，車牌爲AC五一八八號，當時由司機趙輝駕駛，車上連司機共六人，由荔灣某地運送一批戲服衣箱至港島，當駛至新界與市區交界之青山道處肇事，肇事時，因衝撞力甚大，一名跟車苦力阿達，遂於車上被戲服箱擦傷。另一輛與之相撞之巨型貨車，係新界元朗娛樂場第二街七十六號雙龍運輸公司貨車，車牌爲AC五七〇六號，昨日傍晚在油麻地菜欄運送一批菜前往新界。據說：當駛至上址之三岔路口時，爲閃避一輛由荔枝角泳灘方面駛出之巴士，而轉舵向右，巴士雖已避過，迎面卻駛來一輛由新界方面開出之巨型貨車，此際回舵已晚，然車亦已不及，驟聞砰然一聲巨響，兩車卒告相撞，車上連司機共兩人，幸無受傷。

肇事處爲九龍市區與新界及荔枝角泳場三處之交通孔道，形成一個「Y」字形之三岔路口，該處原有一具交通指揮亭（本報上月曾刊出之「交通專題」，對該處來往車輛之混亂情形亦曾指出），但兩週前，該交通指揮亭突被有關方面撤去。（唐）

山頂昨午火警 山頂施勳道一西人住戶昨午發生火警。上圖爲火起時濃煙由窗口冒出，下圖爲消防員由遙遠處駁喉向施勳道卅二號火場灌救。（本報記者呂攝）

美駐港新總領事葛瑞恩蒞任 強調決盡力解決港美間貿易難題 對留港難民生活亦深表關懷

【本報訊】新任美國駐港總領事葛瑞恩，於昨日下午六時半乘搭國航空公司班機與夫人及公子來港上任，下機後，即受到此間領事館各高級職員熱烈歡迎。他與夫人及公子隨即被專車接入機場貴賓室。葛總領事在室內對記者發表一項書面談話稱：「此次余奉派爲美國總領事，前來香港服務，至感榮幸。余夫婦曾數度來港遊歷，甚感愉快，非常切望能成爲此一著名城市之居民。香港之美麗景色，繁榮之商業，以及熱烈好客之風，在美國幾已無人不知。我國政府對於香港政府井井有條及效率極高之行政工作，亦爲之敬佩而已。

香港並以其產物之品質優良，與紡織類製品見稱於美國，且爲美國輸出貨品之一重要市場。總領事之任務，厥爲協助此種互惠貿易之進行，現時美國輸港貨物，年達美金二億五千萬元之譜。繁榮之香港，對美國以及各地自由人士均至爲重要。余甚盼美國總領事館之工作，不論其如何微末，終能對此種繼續繁榮有所貢獻。

余知許多國家均關心紡織品問題，香港與美國均在其列。此一問題現在解決中。余亦深知紡織業對香港具有極大重要性，今後港美間紡織品貿易，如遇有利益上不能調協時，余將一秉互惠之態度，盡力協助解決之。

諸君均知余來自大韓民國，而香港留難民解決住居與職業之成就，向早已蜚聲於韓國且備受彼邦人士之欽佩。美國能對諸君之努力稍竭綿薄，余固引以爲榮，且可向諸君保證，凡爲有關協助解決此間難民新生活人士之共同努力，余固不獨關心而已，且將盡力支持之。

途經香港之美國遊客、軍人、商人、教士、學者與外交家，每年超出二十萬人，彼等無不稱佩此一城市發展之迅速，此乃諸君值得引以自豪者。此次我國政府派余來此間工作，得適逢諸君左右，衷心至感愉快。」

葛氏發表上述一篇書面談話後，記者詢以對於目前南韓軍政府處理國政有何意見？據答稱：「韓國軍政府，在很多方面都有良好成就。該政府已允許人民於一九六三年將政權交還民政，而最近韓國總理兼軍事委員會主席朴正熙之訪美，亦極爲成功。」

昨天到機場迎接葛總領事之人士，有美國駐港空軍聯絡官遜謂上校夫婦、海軍聯絡官奇德中校夫婦、行政領事官麥孟、韓國駐港總領事崔文卿、美駐港領事館難民及移民科主任李斯夫格等。（杜）

明天赴馬場 請乘專綫巴士 正午開始賽馬完畢後收車 天星碼頭至馬會收費二毫

【本報訊】明（廿五）日星期六爲香港賽馬會舉行賽馬之期，屆時赴馬場觀馬者甚衆，中華汽車公司經獲交通當局同意特派巴士行走，由天星碼頭至（賽馬場）跑馬地臨時特別巴士新路線，於正午十二時正式行走，每五分鐘開行一班，如搭客特別擁擠，臨時酌量增車，以迄下午賽馬秩序完畢，觀衆全部疏散後始行收車。

該臨時特別班專線，中區總站設天星碼頭側，跑馬地終站設賽馬場會員場正門與公衆場門口之間，中區開出所經路線：經美利道、夏愨道、高士打道、史釗域道、洛克道、波斯富街、利舞台前、禮頓道、黃泥涌道至賽馬場前。回程經：黃泥涌道、摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、高士打道、夏愨道至天星碼頭總站。并在灣仔碼頭附近，東行線在史釗域道、謝菲道口，及西行線在高士打道介於史釗域道口，均設臨時中站，便利搭客上落，其餘依照沿路綫站停車，車費一律二毫。

查該特別專線，當本月十一及十二日雅理郡王訪港期間參觀賽馬，爲便利跑馬地車輛行人交通，開始辦理，明日賽馬繼續舉行，相信今後每逢賽馬日，該線即照舉辦云。

黃大仙竹園聯合村 山邊木屋今晨大火

【本報訊】今晨零時四十分，九龍黃大仙竹園聯合村北一段山邊木屋區，突然發生大火，九龍消防事務處據報即出動機車六輛，前往施救，結果幸撲救迅速，祇焚去木屋約八間，無人受傷。

查該處山邊約有木屋六十餘間，由獅子山狗坑對面一崎嶇山徑行上，居者多是附近工廠之工人。據傳起火之木屋，爲九十二號B，爲一製造豆腐工廠，每早凌晨，即開始造豆腐應市，而以山草爲燃料，當火起後，風乘火勢，非常猛烈，旋向上蔓延，幸當時位於山頂有一間安全紗廠，該廠是有防火設備，由該廠工人多名開喉，將水喉拉出，居高臨下灑救，因距離山上火場頗遠，施救工作困難，且消防員步行至山腳，始能抵達，但由於消防員工作迅速，勇將火勢控制，不久即告熄滅。事後社會局人員馳至災場，登記災民，據報約有災民男女百餘人，由社會局予以收容救濟。

昨午山頂西人住宅火警 歷半小時始有水灌救 因路窄救火車不能駛入駁喉又困難 燬名貴傢具一批損失逾萬

【本報訊】昨午十一時四十分，本港山頂施勳道廿三號美邦輪船公司董事經理祁爾斯（譯音）之住宅，突然發生火警，起火地點是在一間堆滿傢具的客房內。中區消防總處事務處接報，派出機車四輛前往，由於地區距離既遠，抵達時火勢已非常猛烈，而通入該宅的道路又狹窄，巨型機車無法進入，同時街喉距離火場亦甚遠，故接駁水喉多條，計起火後凡三十分鐘，始有水到達，灌救約四十五分鐘，始將火勢控制，至下午一時全部撲滅，結果該客房內全部名貴傢具等物被焚燬，據報損失約值萬餘元。幸該洋房爲三合土建築，故其他地方未遭波及。

施勳道廿三號爲一幢樓高兩層，具有花園的洋房，居者除祁氏夫婦外，另僱有男工三名，女工三名，司機一名。昨天發生火警時，祁氏夫婦俱外出，祇餘男女工人六名在家。起火處是在地下一間客房，據說祁氏最近準備舉行舞會宴客，邀請多嘉賓參加，日來命各工人將客廳一部份傢具搬開，存放在該無人居住之客房內，傢具中有名貴地氈，疏化椅，電唛爐，防潮爐等物。

昨日上午十一時許，其中一打雜地方之男工，發現有濃煙從客房門隙冒出，乃啟門視察，見房內冒出火燄，立即通報，並通知其主人。中區消防事務處出動機車四輛馳往，抵步時因該處道路狹窄，無法駛入，祇由一小型機車得以進入，即由消防員駁喉灌救，初時又因水量不足，結果灌救至十二時二十分，始能將火控制。下午一時，已完全撲滅，房內所有傢具床褥等，全被焚燬。關於起火原因，事後警方已進行調查，懷疑係由於電線漏電所引致云。（廟）

醫務總監談上季病症情況 桿菌性痢疾減少 但白喉症頗猖獗 新界區各村瘧疾均告增加

【本報訊】本年第三季內，新界各區所呈報與雨季及溫暖氣候有關之傳染病，一如往常，顯示季候性之增加。據醫務衛生總監麥撥時稱：新界方面，與居住過於擠迫及上部呼吸器官傳染有關之疾病，則繼續減少。

麥氏續謂：本季之特別情形，乃爲桿菌性痢疾比預料之平均數字爲少，但白喉症之數字紀錄，則較往常同期略增。本季呈報之桿菌性痢疾，僅爲十宗，比上季之十八宗大爲減少，去年同季所記錄之十七宗有所增加。去年同季內呈報之白喉症則爲廿九宗。

鄉村地區之大腸熱，季內共有五十四宗，較上季之卅六宗，亦告增加。阿米巴痢疾發現有六宗，而去年同期則爲五宗。

痲疹病低降，本季內呈報數字爲三宗，較諸上季之卅六宗大爲減少。小兒麻痺症本季內發現有六宗，去年同期則爲十宗。

新界各村瘧疾均宣告增加，尤以西貢、大嶼山南部及西北部等地區最爲嚴重。本季內瘧疾發現共有三百二十七宗，上季僅爲一百零三宗，去年同期則爲二百六十七宗。

該季內，新界人士接受醫務隊施行之防霍亂射注，共有三七六、五一四次，此數字並不包括由非政府醫務人員所施行之注射在內。估計截至九月底止，新界居民曾接受霍亂免疫注射者，達百分之八十二。季內新界共發生痢病廿四宗，因與病者接觸而發現帶有霍亂菌者計有廿三人。

該季內，由直升飛機乘載來往各區服務之醫生，在西貢各偏僻村落，續有甚佳之成績。（乙）

在行駛中 電單車突着火焚燒

【本報訊】昨晚十一時十三分，有一男子駕電單車第HK一二四號駛至灣仔告士打道一三三號門前，其車頭突然着火焚燒，該男子乃下車撲救，並電報警，由東區消防處派出機車一輛前往，至將火救熄，幸無人受傷，祇該電單車車頭被焚燬。（廟）

兩黑人物被擒 分別判處入獄一囚三月一囚九月

【本報訊】警方爲社會安寧着想，多年前設立反黑組，由若干訓練有素之幹探組合，專向黑社會勢力挑戰。該反黑組成立後，工作成績斐然，日前又有兩名黑社會首腦人物被捕，昨在中央裁判署受審，該兩名黑人物在黑社會中地位頗高，同具有「四一五」「白紙扇」之職位，彼等在會中之職務，類似軍中之參謀，此兩名黑跡昭彰之黑人物，昨均被判入獄。

首宗被告男子許國生，四十五歲，店主，住西環皆直街九十八號四樓，被控身爲非法會社職員，被告承認。據港島反黑組主任馬少雄幫辦稱：十一月二十二日，反黑組探目袁保、黃德勝等，在西環卑路乍街拘獲被告，經調查後，證實被告人爲「同順堂」三合會會員。被告人於一九五四年八月加入該會爲「四九」仔（普通會員），同日旋晉升爲「四一五」「白紙扇」，已迄至今，最近被告人經營一小型雜貨店，且有妻兒須彼養育。被告向法官求情請求輕辦，以藉此機會重新做人。非礙士法官判被告人入獄三個月。

次宗被告人黃春湖，男子，四十一歲，住第二街一一八號四樓，亦被控身爲非法會社職員，被告認罪。控方謂：被告人係於十一月廿二日在干諾道西被捕，被告在三合會之會齡達二十五年之久，彼最初於一九三六年加入「和合桃」爲普通會員，迄至一九四零年離開，乃與九名同道中人另組一新會，定名爲「和洪英」，自任「四一五」「白紙扇」職位，又至一九五零年，被告且身兼「坐館」（會首）之職。被告於一九五四年至一九五六年之間，曾將姐四人加入該會。法官曾詢及主控幫辦，此種罪名之最高刑罰爲若干？主控回答謂：「兩年。」法官卒判被告入獄九個月。（武）

鯉魚門外擱淺貨船 一兩天內可能浮出

【新聞社】據昨午所得消息：上週在鯉魚門外擱淺之巴拿馬貨輪德利號，于一兩日間潮水高漲時，有再度自行浮出可能。據貨輪香港代理人稱：船上工作人員非常努力，各船貨上第一第二艙積水深達七尺至七尺三，已設法將之抽出，同時又將貨物卸落駁船，現在船身已比較前浮漸兩尺，希望於一兩天內潮水高漲時，即可將全船浮起，浮出後，將拖入船塢，然後立即視受損情形如何，再行決定如何處理云。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之北風，局部地區風勢清新，其後漸轉吹東北風，天氣寒冷。

昨日氣溫最高爲華氏表七二．一度，最低五九．九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表六二度。

高潮：上午四時三十八分，下午三時三十分

低潮：上午十一時二十分，下午十時零一分

品鼎"
維他命生髮水
消除項上三千煩惱
從今秀髮重獲新生！

瑞士國製

常用"品鼎"維他命生髮水能使頭髮爲潤柔美光彩秀麗滋潤髮根消除頭皮頭屑助長頭髮生機青春常駐.

PANTENE*
* TRADE MARK

品鼎 維他命生髮水
含 PANTHENOL 最效驗科學護髮劑

總代理：大昌洋行

百年老牌
嬰孩良藥！

吳德物次腸痛水

能治嬰孩與幼童各種日常微恙及出牙時期的病痛。

「吳德物次」腸痛水在全世界銷行並爲各地醫生及護士一致推許已有百餘年之歷史功力可靠凡嬰孩因消化不良而致之胃痛即服此水立可消除收效健康舒適出牙時期常飲之足以幫助消化促進食慾更能防止出牙期內所常患之一切胃痛及其他痛楚。

「吳德物次」腸痛水
WOODWARD'S CELEBRATED
"GRIPE WATER"
註册 商標

提防假冒・請注意認明上列註册商標方可購買

全港獨一 日本痔科
苗樂天 專醫
痔瘡
肛脫血痔
遠近馳名
貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

大會堂屬下各單位租用收費數目公佈
明年開幕開始接受預訂租用

【本報訊】新建之大會堂，已定明年初開幕，現並開始接受市民預訂租用。有關該堂屬下各單位之收費率，已於去週由當局公佈，其簡要如下：

一、音樂廳
用途：音樂會、戲劇、歌劇、舞劇、集會、會議。
容額或面積：大堂座位約一千五百四十個，供管絃樂演奏時，合共可容管絃樂隊員九十名及歌唱員一百二十名，供舞台劇演出時，舞台面積為二十八英尺乘五十英尺，合後復另設一提高之平台，合前管樂席面積為七英尺乘五十英尺，可改用為舞台之擴展部份。
設備：空氣調節、舞台燈光、擴音系統、演說設備、參議語言同時傳譯系統、大鋼琴、風琴、管絃樂用之鋼鼓、化裝室、道具室、衣帽室、酒吧、定座處。
租用費：演奏，除非牟利性質者：一千元，或繳全部收入百份之十。非牟利性質者：五百元，或繳全部收入百份之五，但不超出一千五百元。集會會議：三百元，作四小時計算，隨後每多一小時另加七十五元。
備註：演奏之租用費，係從兩者之中擇較高者徵收，各租用費均作每次租用四小時或少過四小時計。

二、劇院
用途：電影、戲劇、歌劇、舞劇、音樂會、集會、會議。
容額或面積：大堂座位約四百七十個，舞台面積為三十二英尺乘三十二英尺，合前管樂席面積為八英尺乘三十二英尺，可改用為舞台之擴展部份。
設備：空氣調節、舞台燈光、卅五米厘或十六米厘放映機、擴音系統、演說設備、大鋼琴、電風琴、管絃樂用之鋼鼓、化裝室、道具室、衣帽室、酒吧、定座處。
租用費：演奏：商業性質者：四百元，或繳全部收入百份之十五。非牟利性質者：二百元，或繳全部收入百份之十。慈善性質者：一百五十元，或繳全部收入百份之五，但不超出六百元。集會會議：一百五十元，作四小時計算，隨後每多一小時另加三十五元。
備註：演奏之租用費，係從兩者之中擇較高者徵收。各租用費均作每次租用四小時或少過四小時計。

三、舞會廳
用途：跳舞會、餐舞會、雞尾酒會、餐會、宴會、展覽會、時裝表演。
容額或面積：供單純跳舞者（餐舞時可另往樓上餐廳）約可容五百人，或供餐舞時約可容三百人，面積約為九千二百英方尺。
設備：空氣調節、擴音系統、鋼琴、管樂台、裝有彈簧之地板、檯椅、廁所、筵席供應、酒吧。
租用費：由上午九時至下午八時，每小時三十五元，在下午八時以後，每小時七十五元，租用一部份以舉行午餐會等者二十元。
備註：每次租用期間最少為兩小時，租用一部份時，租用人可享用舞會廳三份之一面積。

四、展覽廳
用途：展覽會、集會、演講。
容額或面積：面積約為四千二百英方尺。
設備：空氣調節、懸掛畫圖片等之屏板、特備展覽用之燈光電話。
租用費：私人或商業性質者：一百五十元作八小時計算，隨後每多一小時另加二十元。非營業性質者：七十五元，作八小時計算，隨後每多一小時另加十元。
備註：每次租用期間最少為八小時。

五、演講室
用途：演講、集會、會議、展覽會。
容額或面積：面積約為一千二百英方尺，座位由一百四十至一百六十個。
設備：空氣調節、固定之聽眾席、或可移動之座椅、十六米厘放映機、幻燈放映機、銀幕、黑板、放映機、雲及黑板、電話。
租用費：私人或商業性質者二十元，作兩小時計算，隨後每多一小時另加十元。非營業性質者：十元，作兩小時計算，隨後每多一小時另加五元。
備註：每次租用期間最少為兩小時。

六、會議室
用途：集會講演、展覽會。
容額或面積：面積約為五百英方尺。
設備：空氣調節、會議桌、座椅、黑板、電話。
租用費：私人或商業性質者每小時十元，非營業性質者每小時五元。

七、攝影沖印黑房
用途：暗房沖印工作。
容額或面積：獨立暗房四間及公用工作室一間。
設備：空氣調節、放大機、工作台等，供應用水。
租用費：未定。

八、音樂練習室
用途：管樂練習。
容額或面積：一百二十英方呎至二百四十英方呎。
設備：空氣調節、鋼琴、樂曲架。
租用費：每小時三元。月票二十元（限或晚日日，某一指定小時有效）。

> **肺癆鬼，多麼可怕！**
> 香港三百多萬人口中，平均每天總有幾個不幸而死的肺癆鬼，而且其中可能有我們熟識的親友！香港防癆會正在努力不懈來減除這可怕的不幸事件。本月二十五日（星期六）香港防癆會舉行售旗籌款，希望我們每個香港市民大力支援，多出善款，踴躍捐輸。

本港新聞

灣仔街坊會主辦交通安全週昨開幕
警務處長親臨剪綵
希望各街坊會擴大此項運動 灌輸市民有關交通安全常識

【本報訊】灣仔街坊會，配合政府交通安全運動，舉辦交通安全週，昨（廿三）日下午二時半舉行開幕典禮，由警務處長伊輔蒞臨主持剪綵，禮成後在修頓球場表演交通示範及救傷表演等，晚上放映交通安全有關影片。

昨日參加開幕禮者有警務處長伊輔、華民政務司石智益、副司憲李子農、何啟璇，該會會長何觀光，各街坊會代表及各校學生等凡二千餘人。

典禮開始，先由全體學生高唱交通安全歌，繼由該會理事長李道源致開會詞，略謂：本會今次舉辦「交通安全週」，乃鑒於本港人口激增，將達飽和點，加以交通車輛之急劇增加，形成交通問題日趨嚴重，政府有關當局，已經盡了最大之努力，在交通的設施及條例方面，作了各種特別的措施及緊調的處理，務能將港九全體居民的生命安全問題，加以妥善的處理，同時，亦已經收獲相當的成果。

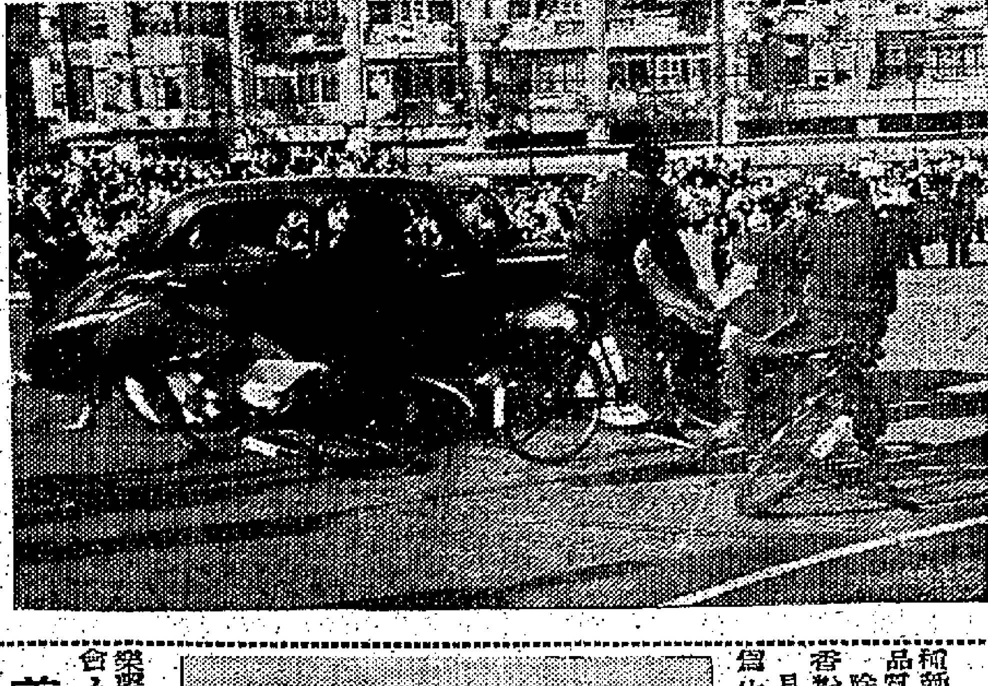
但是，交通問題並不是片面性的，凡屬全港九居民都有責任，必須大家認識這個「交通安全」的嚴重性，每一個人必須盡力來解決這個問題，街坊會在近年來的發展，已經逐漸由間接性的救濟工作，而趨向於居間爲政府與居民之間的建設性工作。對於這個有關政府的行政及全港九居民的安全，尤其是教育下一代居民對於交通安全的常識，及培養其遵守交通規例，以街坊會的立場而言，實屬義不容辭，此次本會發起主辦「交通安全週」，其意義及作用，不外乎此，本會全體同人以最大努力推動中，得蒙政府各有關部門全力支持，使交通安全週計劃實現，本席謹以萬二分的熱誠，希望全體坊衆，尤其是一般兒童，加深交通安全的認識，遵守交通規例，防止交通意外發生，這是本會全體同人所最希望者也。

隨由警務處長伊輔主持剪綵禮，並發表演詞，略謂：今日貴會爲協助當局推進交通安全之警覺，特主辦「交通安全週」，這種偉大工作，更顯示各位服務社會之精神。本席對於交通安全係極表關心，且負有推進交通安全之責任，今日被邀請到來主持開幕典禮，更覺榮幸萬分。

交通安全是有賴於駕駛人士和行人的合作，祇有當社會市民有交通安全的認識，交通意外事件才會少，街坊會係與市民最直接接觸的民衆機構，所以推進交通安全運動，街坊會其成就，當可事半功倍。現在本港市民好多對於交通認識不大注意，所以時常好多人因爲交通失常而至死亡，對於兒童，家長及學校教師應要灌輸交通安全常識與學生，使他們自幼即有此種認識與及良好的習慣，對其行路小心，有極大補助云。

隨由會長何觀光頒發錦旗，繼由陸軍訊號隊表演交通節目，警察救傷隊表演救傷，兒童表演交通示範，至四時禮成。晚上八時至九時，警察救傷隊表演救傷，九時至十時放映交通安全有關電影，至深夜散會。

今日節目下午二時至五時兒童交通教育示範，晚上八時救傷表演，十時放映交通影片。（百）



圖片說明：灣仔街坊會主辦交通安全週，昨日舉行開幕禮，（上）警務處長伊輔主持剪綵，左旁爲街坊會長李道源。（下）陸軍訊號隊表演交通安全示範之驚險鏡頭。（本報記者邑攝）

水管有漏洞引致長洲水荒
每天漏水八萬加侖
加緊搶修今日可望完工

【時代社】長洲開水荒，大嶼山山邊近輸水管號，全島居民大受影響，現經發現主因，爲大嶼山至長洲之海底輸水管有一個大洞，致水源外洩，水務局派出潛水人員下海尋找損壞情形，都於本月廿二日在下海底地點之石岩附近，發現輸水管被擊破一個洞口，大約有四英寸，現正由水務局人員負責搶修，約於今日可修妥，全島居民渴水問題，日後恢復正常供水，問題亦可解決。

來長洲自來水供應，因上述情形影響，每天漏去食水三分之一，約八萬加侖，如將來修妥後，由大嶼山輸水往長洲，每天可有二十二萬加侖。

又悉：由於長洲歷來實施制水，每日只得四小時供水，係分區進行，每區只得四小時，最近水荒威脅，每日不足半小時，因此，居民及各島每座樓宇之住戶，均紛紛申請自置同一水錶，希能平均獲得食水供應云。

粵籍學警一批結業

【本報訊】律政司署總部，將於本週六上午在香港仔警察學校舉行結業典禮，將有廿八名受訓結業之粵籍學警接受檢閱，深造訓練學警五十一名，另見習督察三十名，及女見習督察一名。屆時警察樂隊將臨場演奏。（乙）

工展製品裝璜比賽參加報名月底止截

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會，定下月五日揭幕，距今尚有十一天，本屆工展所舉辦之工業製品裝璜比賽，早已開始報名，截至昨日止，參加該項比賽廠號名稱及工業製品如下：㈠德聯有限公司紙張油墨、「紅人」牌、「智馬」牌、「飛馬」牌、「永榮」牌、「花卉」牌洋紙，參加式類裝璜比賽；㈡永福興台桂油廠安南腰瓜台桂油特號庄一、二、三、四號庄，參加包裝類裝璜比賽；㈢遠東協業化工廠螺絲燭、地球聖誕燭，參加裝飾類裝璜比賽；㈣平安兒童織造廠衛生紗織品，參加包裝類裝璜比賽；㈤利工民織造廠「鹿」牌、「秋蟬」牌、「光榮」牌、「秋蟬」牌、「鹿」牌純羊毛衫，參加包裝類裝璜比賽，欲參加此項裝璜比賽廠號，應於截止報名日期前往報名。

工業製品裝璜比賽，特聘美術家吳寶建、國際商業實用設計家張日獎任顧問，同時聘請名設計家容漱石、楊璨、范氏美術學校校長范不求、特得多項冠軍之鄭眾設計專家張一民、工業家鄭達容、鄭家民、陳楊生、廠商會會長李思勁、何德輝等十人任委員，俾以評定工業製品裝璜比賽。

攤位如停電即供電流水

又訊：本週一第十九屆工展會場中，少數攤位之安裝，發現上述漏水情形，工展建設委員會主任委員黃松，公用部長黃錦波，昨日對此特殊情況，要求各攤位即準備，如有漏水情形，即將停止供應電流，以免發生危險。

艷旦吳君麗重組新麗聲粵劇團
下週一先在九龍演出

【本報訊】粵劇艷旦吳君麗，最近重組新麗聲粵劇團，定下週一在九龍普慶戲院演出，上演一週，然後在香港高陞戲院演出。該劇團此次重組演出，主要演員擁有新馬師曾、麥炳榮、靚次伯、任冰兒、梁醒波、阮兆輝等名伶，陣容鼎盛。演出新劇兩部，一爲「蝴蝶夫人」，該劇爲成丹、馬師曾報告被邀請參與編撰；一爲「七月七日長生殿」，爲女編劇家葉紹德之第一部舞台劇作品。

昨日下午七時，該劇團假金國酒家招待文化界，吳君麗介紹即將演出之兩部新劇內容，由劇作家成丹、鄧治分別致詞後，在歡樂中散會。

左圖：新麗聲劇團昨招待文化界，吳君麗報告新劇內容，左側爲新馬師曾。

美國民收銀機公司副總裁抵港視察
設酒會招待嘉賓

【本報訊】美國國民收銀機公司副總裁及海外部主任韓森治，遠東區經理安德遜夫婦，於昨抵港，昨日下午假告羅士打酒店舉行雞尾酒會，招待本港與業務有關人士及社會名流二百餘人。席間該公司副總裁與各嘉賓暢談甚洽，至八時許始散。

附圖：右起：遠東區經理安德遜，關頓夫人，副總裁及海外部主任韓森治，安德遜夫人，香港區經理關頓，在酒會中合照。（本報記者邑攝）

今日播音節目

香港電台：七時報時。「晨曲即起」。時代曲。四十五分節目預告。七時五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞。每日公眾福利報告。國語新聞。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「蘇州彈詞」。四十五分說唱節目。十時十五分「空中小郵差」。六回榮式：「妙絕羊」。五十八分天氣報告。十一時伙頭大將軍第卅本。十二時報時，故事演講「遊仙記」。卅分重播「八美歌狀元」電影故事預告，連續性廣播劇「俏女俠」。一時「銀壇城市」。卅分漁民天氣預告。時代曲。十五分粵語新聞。五分鐘的故事「愛迪生孵蛋實驗」。卅八分天氣報告。卅分中外名人兒童故事。卅五分粵曲選唱。二時國語新聞。特別報告。十分粵曲欣賞。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「海角追蹤」。卅分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演講「粉粧樓」。卅分「廣東歌劇欣賞」。五時故事演講「唐史通俗演義」。卅分兒童節目「白金眼」。四十五分「諧曲一闋」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。十分音樂。廿五分「科學與你」。「不可浪費」。卅分兒童節目，由小童聯益會擔任短劇：「三小豬」。四十五分為香港防癆會賣旗籌款呼籲。五十分時代曲選唱。七時名作家名作品「恩怨今宵」。卅分奔馬消息。四十五分名伶與名曲。五十八分天氣報告。八時陳查禮探案之「黑駱駝」。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「漁民一週」。九時十五分詩詞歌賦精華錄。卅分「一週影評」。四十五分「我們住在太平山下」。十時十五分英國生活：「王小姐日記」。卅分「名曲一闋」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，國語長篇武俠小說：「鐵騎銀瓶」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞報告。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。廿六分節目預告。卅分英語新聞。四十五分天氣報告。五分時代曲。五分粵曲。九時十五分口琴節目。卅分國語節目「商宗南選」。十時社團簡報。零五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十一時時代曲。十五分粵曲。卅分倫理小說「金精情仇」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入廚卅年」。卅分天空小說「盛世風雲」。一時廿八分天氣報告。卅分粵曲。二時戲曲化倫理小說。卅分時代曲。三時錢莊小說「關山行」。卅分粵語流行曲。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導，「淺談妙語」。卅分錄音粵曲。五時三國演義「古戰場」。卅分兒童文藝小說「小明流浪記」。六時俠義倩小說「威震出陽樓」。四十五分「三分鐘笑話節目」。七時「三人行」。卅分體育雜談。四十五分粵曲。九時天空小說「海角遊蹤」。卅分時代曲。四十五分粵曲。九時奔馬消息。卅分天氣報告，長篇文藝小說「煙鎖中的女人」。十時香港政府新聞處消息。○五分中國文選。卅分粵劇故事「追妻記」。十一時天氣報告，民間故事「百戲錦纏」。卅分明日節目預告，時代曲。十二時報時。

麗的呼聲銀色：七時報時，七時晨的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣報告。卅分時代曲點唱。八時新聞報導。九時粵劇。十時時代曲。十一時錄音。十二時新聞報導。一時天氣報告。二時錄音短篇小說。三時粵曲。四時諧劇。五時小說「嫁夫人」。六時時代曲。七時新聞報導。八時粵曲。九時粵劇。十時時代曲。十一時新聞報導。十二時天氣報告。

麗的呼聲金色：七時麗的呼聲進行曲，早晨的音樂。八時新聞報告。九時國語話劇。十時粵曲。十一時時代曲。十二時轉播港台節目。一時天氣報告。二時粵劇。三時時代曲。四時錄音故事。五時粵曲。六時英語片集。七時新聞報告。八時國語片集。九時英語片「世界珍聞」。十時英語片「小姐」。十一時最後新聞及天氣報告。

月麗公司新出品「富麗」名貴香水

月麗化粧品公司發表稱：聖誕日近，爲親友選擇禮物已是時候。英國月麗化粧品公司特乘時推出一種新香水，這種名爲「富麗」（FLAIR）之名貴香水，不但品質佳美，而且瓶形特色，白瓶金蓋，更見高貴。除了「富麗」香水之外，月麗公司並用此種新香水爲原料配製香粉浴粉等新出品。月麗公司還有許多可愛出品，選用作聖誕禮物，名貴大方，常爲仕女所歡迎。

美艦泰勒號載來舊衣物一批昨贈與難民

【本報訊】美國兵艦「泰勒」號，最近抵港，載來舊衣物一批，昨（廿三）日下午二時半贈予本港世界信義會，作爲救濟調景嶺石屋之難民。該批衣物共十餘袋，在九龍尖沙咀水師街尾貨倉區交由世界信義會代表彼德布力格手中接收，隨即將該批衣物由車運往調景嶺石屋發給難民。（百）

澳洲環球航空公司慶祝新機開航宴客

【本報訊】澳洲環球航空公司，爲慶祝該公司本月中旬開航之波音七〇七V型噴射機開航典禮，於昨日下午一時，假香港仔海角皇宮酒家設宴款待，被邀參加之嘉賓，有各航空公司代表，本港及澳洲、紐西蘭之報界及有關人士等，筵開九桌，賓主盡歡。昨日出席宴會之主方人物，有澳洲環球航空公司副董事長史衛夫、史衛夫人、香港遠東區經理K‧史力、遠東區聯絡之理珂、里化業主任即將離港之米珠及新任港區主任。宴會在樂聲中完成此一招待，至十一時始盡歡而散。（文）

福華街又一宗遷拆案審訊中

【新晚社】九龍福華街十三至十五號之樓宇，昨日由律師代表向高院租務法庭申請拆卸，改建爲十層高大廈。該項樓宇拆卸改建，由律師代表鄧秀峒（譯音）向高院申請，據指出：上述兩間樓宇，建於卅年前，現擬改建爲十層高，樓下作商店，二樓以上則作住宅，預定建築費爲廿八萬元，於十二個月內完成。新建成之樓宇，將有一部電梯及兩處樓梯。

又黑布街八十八號至九十四號等四間樓宇，於前日向高院租務法庭申請拆卸改建，昨日經批准，原有在該四間樓宇之住客，做搬遷費，計全部搬遷一零一戶，均獲得補償遷費爲十六萬六千八百八十六元。

愛蘭百利經理抵港考察業務

英國愛蘭百利有限公司外科醫藥器材部長康德君，及英國愛蘭百利有限公司遠東市場業務經理麥建陶君，昨日乘英國海外航機由孟谷抵港，將在此間逗留一週，考察該公司在遠東地區之業務情形。昨日前往機場迎迓者有丹比軒士有限公司經理傅甫君及愛蘭百利有限公司駐港代表傅禮賢。

囍　結婚啓事

我倆情投意合，徵得雙方家長同意，謹於中華民國五十年十一月廿七日假座九龍旺角和記南京酒家舉行結婚典禮，特此敬告親友。

陳傑秋　馮細妹　同啓

興和有限公司收盤人潘則乾啓

爲公司則例一九五零年重訂三十二章第二二四條例召集股東最後會議

啓者茲定於一九六一年十二月二十八日下午四時假在香港大道中一三七號廣安大廈三樓二零三號室召集股東會議議程如下：㈠將辦理該公司財物收支宣佈㈡將收盤各事宜佈解釋㈢將特別表決該公司各部賬簿交何人保管㈣收盤人宣佈任務完畢，請各股東依時出席會議爲荷。

遺失啓事（493）

茲遺失香港匯豐銀行保管庫第四九三（493）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十一月廿四日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行保管庫第四八五八（4858）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十一月廿四日

遺失啓事（2382）

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第（2382）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十一月廿二日

免費函授英文招生

初學ABC發音及讀本文法造句信件應用文作文筆記速記各班由初中至大學留學英語留美，程度俱全，美國學院供給教材，學生遍及全世界，另標準英國音標唱片每套十元，索章函復台北中山北路一段七四號誠德函授學校。

海員通告　一九六一年第三十七號（T）
爲香港領海東面入口「丹尼士一號DENNIS 1」輪船擱淺事

日期：一九六一年十一月十七日
地點：由鹽坊尾燈塔起算，方位三百十度（真向），距離四百八十碼或九千六百英碼。北緯二十二度十四分四十一秒，東經一一四度十六分四十三秒。
詳情：在巴拿馬國註冊之輪船「丹尼士一號」，船長三百四十五呎，已在上述地點擱淺。如將之拆毀，則對於航行中船隻可能有危險。
附註：茲警告各船員，務須遠避此擱淺中之輪船，並在該區域內小心行駛。「丹尼士一號」將依照一九四八年國際防止海上碰撞規則第四條（A）及第十一條（E）節規定之訊號。
有關海圖：一四六六號，一一八〇號，三六〇五號。
主管機關：香港海事處。

海事處長　喬烈

海員通告　一九六一年第卅六號
爲香港領海東面入口設立閃光浮標作爲破船標誌事

日期：一九六一年十一月十七日。
地點：距離鹽坊尾燈塔三千九百英尺，方位三百零三度（真向）。北緯廿二度十四分卅九秒，東經一一四度十六分卅九秒。
詳情：一綠漆之圓錐形閃光浮標，作爲破船標誌，並有白色英文字母「WRECK」漆於其上，每十秒鐘閃綠光三次。
海圖縮寫：閃綠，每十秒閃（三）。
附註：此作爲破船標誌之閃光浮標係設立於距離破船「中國號」殘骸二百五十英尺之六噚水線上，海員希遠避此浮標及在該區域內小心航行。臨時香港海員通告第卅五號（T）即予取銷。
有關海圖：一四六六號，一一八〇號，三六〇五號。
主管機關：香港海事處。

海事處長　喬烈

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年十一月二十四日憲報公佈招商承投下列各項：
承供燈籠色羊毛衫
承供應船用物料
承接製造市政事務署人員制服
投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處代理處長　林美

香港海事處佈告　一九六一年第五十二號

一九六一年十一月二十日（星期一）業經宣佈爲天氣惡劣停工日，茲特通告，仰船務及租船人知照。

海事處長　喬烈

警務處通告

爲封閉電器道擴建道路電廠街等處禁止交通來往事。

茲爲利便移動四十六噸之巨型汽鍋特由本年十一月二十四日（星期五）上午八時起至二十六日（星期日）止實施交通限制如下：
（甲）電器道介於電力街與電廠街之一段將予封閉禁止車輛往來。
（乙）電廠街不准車輛直通擴建道。
（丙）擴建道介於北角道與電器道之一段不准車輛直通該街行駛。

爲減少駕車人士之不便起見上述各街道一俟汽鍋移過之後即將恢復直通車輛除屆時在有關地點設立交通標誌指導駕車人士外特此通告週知。

警務處長

英國海軍部出售廢艦

英國海軍部不久將招標投承現泊在紐西蘭海軍船塢之狄更斯巡洋艦「黑王子」號，拆爲廢鐵。欲申請投標格式紙，出售條件等之人士，應致函英國海軍部（DIRECTOR OF NAVY CONTRACTS, BRANCH 8 A(1), ADMIRALTY, ENSLEIGH, BATH, SOMERSET, ENGLAND）。截止收標日期爲一九六二年一月十八日（星期四）正午十二時；投標格式紙之申請，必須於一九六一年十二月十四日以前寄至上開辦事處。

該艦之細節如下：
標準排水量　五千七百七十噸
最長處　五百一十二英尺
最闊處　五十六英尺半

欲知其他詳情，可向本港海軍船塢西閘海軍倉庫官詢問（電話三七〇一二號）。

黎泉聲明啓事

啓者本人（黎錦泉又名黎泉）自一九六一年十二月十五日結束永昌隆後即在香港新市街十四號地下自組得時來（T.C.LAI PROVISION TRADE）經營糧食進口業務，并無與任何人合作經營，其他生意更無在本地賒購物品，仰各友好特別留意爲荷，特此聲明。

退股聲明

香港九龍深水埗白楊街三十號地下奇美燒臘肉類食品公司股東經紀人黃美及股東方瑞鳳，現因志願別業，於一九六一年十一月廿日將名下所有奇美公司股份，全部讓與股東劉忠承受，並經雙方簽妥，自一九六一年十二月廿日起，以前所經手之一切交易，概與承受股份人無關，自退股日以後，該退股人與本公司之一切財務，概與本公司無涉，特此聲明。

退股人奇美燒臘肉類食品公司　黃美　方瑞鳳

本港新聞

兩名青年搶匪 黑夜在山頂行劫

一人判入感化院管教六月 另一名待調查身世後判處

【新聞社】兩名年輕之男子，被控暴力行劫，昨晨在維多利亞地方法院審訊，兩人均認罪，因首被告尚未成年，法官判令入感化院管教六個月，次被告則押候一星期，待調查身世後再行宣判。

該案由地院黃宗光官審訊，兩名被告人於認罪後，首被告自承見財起貪念，次被告則謂因迫於饑餓，欲得款以購食品。法官諭謂兩被告稱：此種案件最重可判處終身監禁，汝等年齡尚輕，本席亦不欲處罰過重，惟處罰過輕則又恐引起無知青年效尤，是則足以影響社會安寧秩序，乃判首被告入感化院受管教六個月，次被告則押候一星期宣判。

兩名被告：㈠十五歲之青年陳××；㈡十七歲青年黃××，同被控於本年十月十三日，在山頂地區暴力行劫女子盧昭玲之物品一袋，內有衣服、布料及現款十元零六角。

據主控透露：十月十三日晚上十時半，原告女子在山頂大道見兩名被告，首被告向伊詢問時間，伊於答覆之際，次被告以物擊其頭部，首被告乘機將伊手持之紙袋搶去，原告女子高呼救命，有一姓李之男子聞聲追趕首被告，至山頂纜車站附近，將首被告截獲，經由警方調查，將次被告拘獲，遂將兩人落案控訴。主控復指出，首被告曾有搶掠之案底云。

民安隊訓練日期 獎金定下月分發

【本報訊】民眾安全服務處處長麥鄧先生昨發出通告如左：

分段段長訓練班，六二年第二班：該訓練班將於一九六一年十一月廿八日至卅日期內，每日上午八時卅分在亞皆老街九龍訓練總站舉行，詳情將分別知照各有關隊員。

訓練組普通科目訓練：十一月廿七日星期一下午七時，班級編號及地點：(九〇)佐敦道官立學校，(九五)佘道生紀念學校，(九六)皇仁書院，(九九)赤柱區總部(下午七時卅分)。

十一月廿八日星期二下午七時，班級編號及地點：(八七)佘道生紀念學校，(八九)福榮街官立學校，(九一)皇仁書院。

十一月廿九日星期三下午七時，班級編號及地點：(八八)依利沙伯學校。

十一月三十日星期四下午七時，班級編號及地點：(八二)香港仔官立學校，(八三)太古漢文學校，(九二)九龍訓練總站，(九三)皇仁書院。

十二月一日星期五下午七時，班級編號及地點：(八五)福榮街官立學校，(九四)太古漢文學校，(九七)皇仁書院(下午七時卅分)。

十二月二日星期六下午七時，班級編號及地點：(八六)九龍訓練總站。

十二月三日星期日上午十時卅分，班級編號及地點：(八〇)大埔官立學校。

獎金發給：一九六〇年至一九六一年訓練年度獎金發給，將於下列日期舉行，領獎隊員請勿忘攜帶民安隊隊員證，如不在本期內領取，將退回庫房，並將不列入下期名冊內。

香港區：(下午五時卅分至八時卅分)西區、中區、半山區，十二月四日星期一。東區、筲箕灣區，十二月五日星期二。搶救組、傳達組、灣景區，十二月六日星期三。香港仔區、赤柱、黃泥涌區，十二月八日星期五。九龍區：(下午六時至七時)旺角區、深水埗區、長沙灣區、沙田及大埔區，十二月十一日星期一。黃大仙區、尖沙咀區、紅磡區，十二月十二日星期二。傳達組、消救組、油蔴地區、九龍城區，十二月十三日星期三。

其他各區組訓練事宜，經由該區、組長官向所屬下隊員通示。

中國藥物治療 過敏鼻病哮喘

普通鼻炎傷風哮喘，大都互相聯系，且對冷熱氣候空氣調節，身體皆有抵抗力強弱，莫不息息相關，因此傷風流涕，哮喘咳嗽，甚至喉炎，每因天氣不當，氣候忽變而發生，罹斯疾者，不獨對空氣環境時刻注意，對身體之健康習慣，常備鍛鍊，否則殊難根治。醫生每有使久服不應之病人易地療養以代服藥，蓋目前未有根治之藥物也。

據鍾示溫醫師發表稱：陳鐘示中醫師積廿年來之臨床經驗，用中藥之黃魚頭石、辛夷、白芷、天麻、當歸、龍腦等配合，按症應用，分別治療鼻炎、傷風、流涕、哮喘頑症，功效頗彰。世界研求偏方者多，病者僅得一般醫療，便不能根治。陳鐘示醫師所研製之「鍊九」，可治過敏性鼻炎、傷風、哮喘、咳嗽、流涕，均有效，不妨一試，就近病者亦可到九龍油蔴地彌敦道四九四號中醫研究所配給中藥水丸，服用簡便，功效顯著云。

左圖：石燕昨日返港在機場留影。

中醫彭澤生潘堃 擴充全日應診所

據九龍彌敦道五〇二號即德富強大廈二樓超群保康聯合應診所，由彭澤生、潘堃兩中醫師發表稱：兩醫師聯合應診，控治小兒驚風、脚軟、痰症、風濕、喉症，茲為便利病者求診，特設全日應診，隨時候診。

徙可與海山 今起打禪七

香港佛教會會長筏可和尚，今夕與海山南京華嚴宗泰斗應慈老法師之請，在屯門青山海雲寺即將舉行建禪七法會，並有明觀長老、聖一、三大法師等參加，歡迎各界人士，拈香禮佛，同沾法樂云。

石燕昨返港談 港片在印上映 獲得普遍歡迎

江山美人賣座甚佳

【本報訊】邵氏影星石燕，去月廿五日飛往印度，參加新德里大會國際電影節，隨同「江山美人」一片在印度各大城市公映，備受印度人士熱烈歡迎。昨日下午已完成任務，搭乘國泰航空公司班機，自新德里飛返香港。她代表香港出席之作「江山美人」，曾於影節大會閉幕前一刻在新德里公映，當時參加此次大會各國嘉賓觀賞。

該片為邵氏出品最佳作品之一，接着於本月十七日起，分在印度各大城市加映，賣座甚佳，各地觀眾反應熱烈，輿論一致好評，盛況空前。僑報譽為東方古典藝術的好片，片中女主角三屆亞洲影后林黛美艷絕倫，演技精湛，贏得印度影迷一致讚美。石燕返港後，稍事休息，即在邵氏的一部新片參加演出。

教育與文化

聯合社會系學生參觀

青山兒童感化院 癸涌女童培德院

【本報訊】聯合書院社會系學生對於感化教育興趣，由該系系主任胡家健教授率領學生陳鴻惠、劉克、謝福樂、莊祥、李煥瑛、黃婉儀等廿餘人組織參觀團，於廿一日赴新界參觀青山兒童感化院及癸涌女童培德院。由該院顧問主持該院概況，然後領導參觀該院各部門設施。據該院負責人稱：青山兒童感化院於一九五一年由赤柱遷至青山新址，由社會福利署兒童感化組直接辦理，期限五年，一九五八年該院由社會福利署擴充，容納兒童人數由八歲至十八歲之少年，入院後先入甄別班三個月至六個月，由院方進行調查，然後按其智力及才能編入適當之教育班及工藝班，兒童在院受訓期限一年至三年，兒童須年達十八歲，視其情形，兒童留院約二年至三年，如成績良好，即可離院，法庭判令即自動撤消，但一般的由社會福利署署長下令准予離院，兒童離院後，仍由院長及感化官隨時察其行為。

下午該團又參觀癸涌女童培德院，由該院院長朱瑞德女士招待，首由該院長報告該院組織及實施情形，然後引導參觀該院各部，及實際活動。該院專收容十歲至十六歲之女童五十名，分四個家庭，每家有家長一人，負責家庭之生活指導及教育指導，女童每日上午上課，所習科目，有國語、算術及常識，下午有縫紉、刺繡、編織及烹飪等職業訓練，晚間有各種康樂活動，女童留院訓練時間約一年至五年云。(文)

古銅器展覽

昨日開始一連三天

【本報訊】由香港大學東方文化研究會與中文學會聯合主辦之「中國古銅器展覽」，由昨日起，假座般含道馮平山圖書館展覽，時間每日由上午十時至下午六時，展期尚有今明兩天，歡迎各界人士免費參觀。

會中展品分為兩部，即歷朝銅鏡部及歷朝銅器。銅器包括淮鏡、漢鏡、元鏡及唐鏡，均為公元前我國產物，各銅鏡均註明出產年份，此外尚有銅裝飾品及兵器，兵器有戈、矛、鏃、劍等；又有秦漢、列國時之古錢及器皿；古錢形狀不一，有長有圓，而器皿則有銅壺及銅敦。展會中之展出物共計二百餘件，堪稱洋洋大觀，參觀一遍，如同上了考古學的一課。(文)

香港管絃樂團 定期舉行演奏

【本報訊】香港管絃樂團，定於本月廿九日(星期三)晚上九時正，在香港大學陸佑堂舉行盛大演奏會，節目甚為精采，共有大型的管絃樂名曲四首。氣概宏大，絢麗多彩的華格納的名歌劇「紐倫堡的名歌手」前奏曲，風格華貴，氣象萬千的「演奏四舞曲」是格拉組諾夫得意之作，近代音樂大師普羅高菲耶夫的「彼得與狼」，具有十分豐富的戲劇性效果，音樂加插講述，表現勇敢機智的孩子彼得計捉惡狼的故事，由佐頓担任英語敘述。最後一項是「英雄」交響樂。該會由富頓教授担任指揮，德高望小提琴及管樂……

英官方一雜誌 介紹香港 圖文並茂

【本報訊】最新一期「聯邦今日」雜誌，以兩頁篇幅，當局對香港作「七彩」的報導，該篇題名「香港——此英國殖民地之擴展與改善」的攝影報導，主要為六幅彩色圖片，包括啟德機場、維多利亞城、修頓球場、石板街景色、機工業、立法局會議實況及護士生上課情形等。

這些圖片，都附有簡短說明，這些簡短「文」說：香港已完成工業革命，其結果是出現建築熱潮，其資金多來自海外，主要是東南亞、澳洲及英國。

該報導又說：香港的現行政制很符合香港的需要與環境。

「聯邦今日」為英國政府中央新聞局出版，報導聯邦消息的官方刊物。(乙)

港區優異華僑青年 吳格林定明春返國 開畫展并接受獎章

【中央社】本年華僑節日，政府為表揚我海外華僑之光榮事跡，特設定華僑青年獎章一種，贈予具有卓越成就之華僑青年，就各地推介之優秀僑青中評定給予紀念獎章者十三人，計為越南區：……；美國區：……；菲律賓區：……；香港區：吳格林；韓國區：……；緬甸區：……等。

香港區之唯一獲獎人吳格林君，係大漢藝術學院第一屆畢業生，現年廿四歲，廣東華江人，去年(民四十九)元月，曾以參加世界難民年獎，獲獎原作「萬里流亡圖」大中堂，現珍藏於日內瓦總部，並將該幅原作於世界難民年展覽時懸掛於中華民國館。同年秋隨同乃師胡三元院長，舉行「自由太平洋聯合展」之巡迴展出，……並應聘擔任大漢藝術學院教務組主任。……吳君現定明春返國接受此一獎章，並將舉行畫展……

八達書院 旅行粉嶺

八達書院中英文部師生共七百餘人，昨日集體旅行新界粉嶺，上午九時在尖沙咀乘火車出發，約十時許抵達粉嶺，在該地蓬瀛仙館暫作小憩，隨即展開攝影、寫生、爬山、採摘標本、集體遊戲等各項活動。中午野餐過後，分由各班班主任率領到附近名勝、農場、學校參觀及遊覽，該地景色幽美，林木青翠，風光如畫，各生流連於大自然懷抱中，精神倍感愉快，直至時近入暮，始興盡賦歸，乘火車折返市區。

遠東書院 學術演講

【本報訊】遠東書院本週學術演講，定(廿)五日(星期六)下午七時半，在九龍彌敦道五〇二號校本部舉行，邀請殷東信託商業銀行總經理李蔭南主講，題為「香港的金融問題」。查李氏早年留學東瀛，專攻經濟學，回國後從事銀行業務垂數十年，平日對金融經濟極有研究，且經驗豐富。此次李氏於百忙中抽暇前往該院演講，實為難得機會。

又悉：該院全體師生三百餘人，於本週日前往馬鞍山礦場旅行，舉行野餐，有各項比賽，並參觀烏溪沙兒童新村。(詠)

梅芳中學歡迎 美洲各埠僑領

【本報訊】美洲二埠僑領鄺文際夫婦，士德頓埠淵源堂主席鄺淵敬卓夫婦，應堂主席方崇熙、李超凡夫婦，三藩市股商李兆、謂家珍夫婦，紐約伍烈信夫婦等一行十餘衆，昨廿二日作環球旅遊到港觀光，並順道省親。

本港梅芳中學校長與旅美僑領為故交，過去伊本人旅美時，為梅芳中學籌建校舍，頗得各僑領之力，領導募捐，熱心贊助。各僑領此次來港，吳校長為代表致謝，即於是日下午二時半，由校派出員生代表乘車到天星碼頭迎接到校，舉行盛大歡迎會，首由吳校長致歡迎詞，備謝各僑領對梅芳建校之贊助，並表示此番歡迎之至意。繼由該校教師及學生代表致詞，隨由僑領鄺文際、鄺敬卓、李超凡相繼發表此次到港觀光之感想。至散會後茶點，至下午五時，與校長即偕同一行人等乘車到安理合，參觀該校最近完竣之新校舍。下午七時，吳校長設宴於灣仔英京酒家歡宴，席中應邀作陪者有港僑領袖鄺榮祥夫人、周夫婦、曹克安夫婦、孫熙經夫婦等多人，直至十一時，賓主盡歡而散云。

勷大校友會 明日聚餐

【本報訊】廣東省立勷勤大學旅港校友會，定明(廿五)晚八時假高陞酒樓舉行第三屆聯秋聚餐，同時改選第三屆理監事，並歡迎曾任該校教授之前任文理學院院長黃瑞林、商學院長何鼎章等，會費每位十元，歡迎校友攜眷及親友參加，屆時并有各種遊藝助慶。(百)

太平詩集續辦 創刊五載徵聯

太平詩集創刊五週年紀念徵聯兩場，首場「太平詩」嵌風月格，……評定。次場鳳頂格，聯首「藝苑文風揚海外」，獎金仍舊，投卷手續詳載最近出版之三十九期太平詩集，附回郵五角即贈。地址：香港軒尼詩道三七九號二樓(電話七六六四三二)。

中國名家 書畫聯展

四大藏家敬德堂、守珍齋、樂古堂、冠賢齋，鑒備多時之歷代古今名人書畫聯展，定於本月廿七日起一連三天在花園道聖約翰副堂展出，出品有明代唐寅文徵明、仇十洲之山水人物，清湘老人、王石谷、王原祁、黎二樵等之山水；伊秉綬等之書法，俱屬精品，歡迎參觀。

大專戲劇講座 下月四日舉行

【本報訊】基督教大專學生公社戲劇組聯同學術研究會主辦戲劇講座，邀請名作家熊式一教授主持，講題為「劇本的創作、改編和翻譯」。是項演講定於十二月四日(星期一)下午八時，假座九龍窩打老道二十三號大專學生公社禮堂舉行。(文)

中英學會喜劇 「無妻之累」 明晚起在九龍演出

各界名流担任顧問

【本報訊】中英學會中文戲劇組，定明(廿五)日起一連兩晚，假座九龍伊利沙伯中學演出梁琳編撰之三幕喜劇「無妻之累」。該組為隆重其事起見，特聘請本港社會名流及各界知名人士担任演出顧問，計有：羅宗淦、利樹源、梁鳳岐、李耀波、黃允畋、謝振有、羅爾超、羅宗熊、陳君葆、曾貫毅、張郭祐、李會祧、李文祺、吳光、柳存仁、胡熙德、姚……等。

該劇之演出委員：……導演朱瑞棠，同時集中職壇名演員凡十餘人參加演出，連日已加緊總排，預料明晚上演時，當有一番盛況。該劇並定於十二月一至三日於香港聖仁書院再次公演，使利香港方面愛好話劇之人士欣賞。

赴泰祝賀龍岡總會成立 張鎮漢趙達仁返港

【本報訊】世界龍岡親義總會主席、本港龍岡巨先生火親典禮，昨(廿三)日公畢，與太平紳士張鎮漢、趙氏夫婦聯袂乘泛美航空公司班機返港。本港龍岡總會宗親到機場歡迎者，有關錫康、關洗元、關學濃、趙世依、趙以濟、趙開芳、趙傑卿、關子堯、劉坤、劉百樂、劉文添、劉文翔、張有容、張乃賢、張醒濃、張重賢、劉……等五十餘人。

張趙一行於本月十八日與副主席趙達仁夫人及世界龍岡總會代表飛往泰國曼谷，慶祝泰國龍岡親義總會成立典禮，張氏抵泰後，除主持泰國龍岡總會之隆重成立典禮外，並參加本月廿二日舉行之泰國僑領張……

基督教福利與救濟會 職業訓練學校 新班廿九開課

【本報訊】本港基督教福利與救濟協會，在九龍黃大仙徙置區社會中心設立職業訓練學校，分日夜校兩部授以電工、冷氣、柴油機等專門技術，茲為響應各界需要解決學習英文難題起見，特在原校址創辦一短期實用英語訓練班，施以二個月速成綜合訓練，使學員修畢後，能按字典選正確任何字，會話流暢，作文完善，收效至宏，預料受歡迎，每期均告額滿，致向隅者多。該班於每星期一至五日下午八至十時分兩節上課，首節側重講解，次節注重練習，全部課程由字母發音開始，漸次入深，至會話發音流暢止，男女兼收，年齡程度不限。該班第四期業已結業，第五期班定本(十一)月廿九日開課，凡報名或索閱章程者，可在上課相同時間到該社會中心二樓一〇一室查詢。

深水埗永隆街附近 木箱發現一雙孿生棄嬰

【本港訊】警務處消息：上星期六下午五時，深水埗長沙灣道永隆街附近，有女嬰兩名，可能為孿生姊妹，被棄於木箱內。該兩名女嬰均約有一星期大，一名貌好，其中一名重五磅，穿紅點花布褸，紅白花布衫，綠色褲；另外一名重三磅，穿紅黑花布帽，深藍白花布衫，紅褲。

又上星期二下午十一時卅分，深水埗南昌街廿一號二樓樓梯間發現女嬰一名，該名女嬰出世約有七日，面圓，髮黑，兩耳兜風，穿淺黃褐色棉背心，灰尿布一幅，外裹淺綠色毛巾。

如有人能提供消息，協助查明該嬰身世者，請與深水埗警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三二一，轉分機五六二號，或向任何警署報告亦可。(乙)

元朗一青年 夢中被斬傷

【本報訊】昨日凌晨一時左右，新界元朗區八鄉錦上村一間小型農屋內，一名青年於睡夢中被數名大漢破屋入內，用利器將之斬傷，該青年被斬後，高呼救命，八鄉警署大批警員聞訊趕赴現場查究，兇徒已逃去無蹤，並電召十字車先將傷者送往醫院救治。傷者名黎阿尖，二十四歲，潮籍人，據說黎於日前，曾與人因小故發生意見，可能是被人尋仇而發生此一意外，傷者傷勢卒不嚴重，經救治後，已脫離危險期，警方現正調查該宗事件之起因，並追查兇徒蹤跡。

上水圍村鳴鑼 驚動大批警員查究 原來商更練費

又訊：昨晨上水區上水圍村，突然鑼聲大鳴，驚醒村中男女，以為發生嚴重意外事件，上水警署長區劍雲，當即率同大批探員趕赴該村查究。原來該村之更練，因擬召集村中父老開談有更練費問題而已。該更練兩長聚木鑼，鑼於三日前因收不到更費而與一住戶發生誤會衝突，所以該兩乃於昨晨鳴鑼聚衆，以便交換意見，警方人員經調查後，乃收隊而去。(彔)

製漆工業化學原料

CHEMICALS FOR COATINGS

溶劑—醇類·酯類·酮類

乳膠漆原料—Acrylates • Vinyl Acetate • Emulsion • Styrene • CELLOSIZE Hydroxyethyl Cellulose (稠厚劑) • POLYOX Water-Soluble Resins • Coalescing Aids • TERGITOL Surfactants (乳化劑) Freeze-Thaw Stabilizers

PHENOLIC RESINS — Oil Soluble and Baking types

EPOXY RESINS — Liquid Epoxies & Hardeners for Coatings and Adhesives

VINYL RESINS — Chloride-Acetate copolymers for Solution coatings & PVC for Plastisols

PLASTICISERS — "Flexol" phthalates, Adipates, Epoxies Plasticisers

凡採用各類有機化工原料

請與"永備公司"接洽

本公司在港設有化驗室及技師

代為解決各種技術問題.

地址：香港皇后道中亞細亞行五樓

UNION CARBIDE CHEMICALS

CELLOSIZE, NIAX, POLYOX, TERGITOL, UCON, and UNOX are registered trade marks.

氣虛血滯

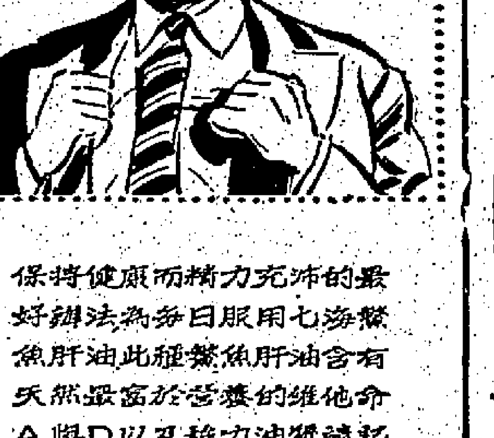
風濕 手脚胸背頭頸 筋骨走痛

虛弱 濕風 中醫 周達文

紅腫作痛，關節疼痛，來往走痛，時發時止，發麥發熱，痛如刀切，夜間更痛，筋絡不舒，屈伸作痛，久坐起身，倍加痛苦，行動之後，又覺自然，不轉動則不痛。

虛弱風濕走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入腸腸風，入氣氣喘咳嗽，在上頭風，在中胸背脇痛，在下脚氣，在皮膚風疹癬。

診症十點至兩點在旺角山東街十二號樓下 三點至六點在大道中一四二號二樓(附正花布街口)



丈夫幸福 端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法為每日服用七海鱉魚肝油此種鱉魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及強力油質諸凡任魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日購服七海鱉魚肝油！

介紹於樂們生醫

七海

鱉魚肝油丸及液體

SEVENSEAS

英國鱉魚肝油公司出品

總經理：香港礶傑士洋行

渣打銀行大廈九〇三室 電話：三三一三二

德國

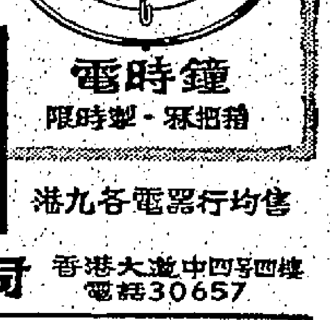
快潔牌

電動吸塵地腊機

兩擦 三擦 大型 小型

德國 Mehne 名廠

萬年牌



電時鐘

限時製·不用開

港九各電器行均售

總代理：景豐貿易公司 香港大道中四號四樓 電話30657

兜安氏馳名藥膏

痔外疾疥治惡 及與傷火傷刀 瘡等痛痘膚皮

防腐生新 消腫止痛

各藥房均有代售

馳名藥膏 兜安氏

總代理 瑞昌西藥行

瑞典諾哥聯隊 今下午抵港

預算明日埔頭練脚

【本報訊】瑞典諾加平及哥頓堡聯合足球隊，訪問星洲及馬來亞完畢後，定今（廿四）日下午四時十五分，乘泛美航空公司班機飛抵本港，下榻於雲華酒店，隨於下午七時，假雲華餐廳招待記者。預算明天在政府大球場練脚。

客軍此來，乃集合諾加平及哥頓堡兩隊好手成軍，其中教練兼球員漢臣，中鋒馬田臣，門將安達臣，中衛佐漢臣，右翼般臣，前鋒B佐漢臣等六人，乃曾代表瑞典出席國際賽的「國脚」，在馬來亞及星洲演出，深獲當地好評。隊中球員大部屬少壯好手，脚法純熟，氣力充沛，可料其實力要比過去曾來過香港訪問的荷辛堡、宇宙、A．I．K．等瑞典隊爲強勁。今日抵港訪問的瑞典隊職球員名單如下：

領隊：佐吉路臣，教練兼球員漢臣，球員：安達臣、迪白、益其洛、泰捷臣、迪特、古塔臣、佐漢臣、拔臣、尼路臣、積路拔、卡路臣、般臣、佐楣、馬田臣、B佐漢臣、史溫臣、諾臣。

瑞典隊在港賽期已編訂：廿六日（下午三時半）對港聯，廿九日（下午八時）對港聯。有關此兩仗的預售票，已定今日與明日每日上午十時至下午六時，分別在政府球場及花墟球場，公開預售。不過第一場門票搶手，經有關人士領購後，八元與六元已銷售一空，所餘四元七角票，亦僅得七千餘張而已。不過，第二場的各種門票，均有大量供應。（國）

倘奧國隊不能來港 賴白願介紹 另一支勁旅

【本報訊】昨午足總邀約賴白在英京酒家午膳茶敘，與談務秘書余漢明，由李文傑、西德安德烈隊訪港，擬過海訪球經費，表示如果安德烈隊能得約定，並表示如果安德烈隊能得冠軍的話，但「快亦」約賴白，但賴白一早已外出，未有謀面。

他們會談到因下月十日，政府球場已借與賽馬大操，因此，決定將聯賽個銀牌賽，押後一週，即將第十週聯賽，提前在十二月九及十日舉行。至於第九週賽程，則再將押後，由各隊另定時間比賽。

賴白昨約晤足總中人，東來，起碼要有十四萬港元成本，除香港有另外五場比賽，才夠化算，這是要他本人親返，接洽後，才能決定。

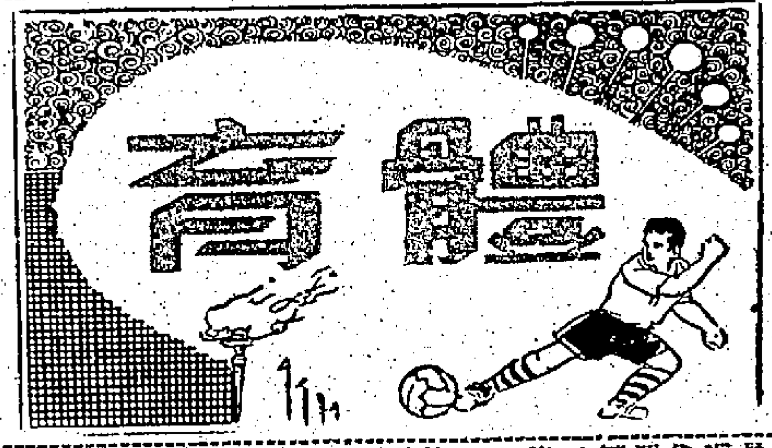
賴白又表示，西德安德烈隊，如果香港接納他們比賽兩場的話，則該隊便可應得才能答覆。因此，足總希望他們來港賀歲，才算是無可能的。不過，賴白表示，如果與國GAK隊的來港賀歲，一定要他亦可以介紹另一支歐陸勁旅訪港，但隊名都未能事先透露。（進）

因爲賴白須在明（廿五）日才往東京，所以，足總準備今天再與賴白談話。（進）

球員集訓 告一段落

在星加坡、馬來亞兩地各賽一場，日本一場，加拿大三場，美國羅省一場，但已有九場比賽了。

【本報訊】迎戰瑞典及南斯拉夫足球隊的各隊會自行訓練，至明年二月始開始集訓。



參加亞運游泳賽 泳總明年二月集訓

六泳員升入甲組

【本報訊】香港游泳總會，昨日下午五時半，假西洋會所召開執委會議，由主席沙利士主持開會，首先順利通過上週議案，和水球小組報告，游泳小組報告本年公開泳所結三項全港紀錄，一項平守港紀錄，亦經通過正式公認爲港紀錄，計有男甲百公尺蛙泳六八秒六（溫兆明），男甲百公尺蛙泳七八秒九（預賽），古般求造成，男乙四百公尺自由式五分廿三秒（阿渣利士），另一項女乙百公尺蛙泳，一分卅七秒二（預賽），范可一平等全港紀錄（陳倩儀保持）。

關于升級泳員，亦通過六名乙組泳員（中青）男二，女四），明年升甲組泳員。茲錄名單于后：（男子）阿渣利士、可一（均中青）、陸經緯（西青），（女子）P．威特、趙潔瑤（南青）、李衍瑤、范秀（均中青）。

公開泳和公開渡海泳等港紀錄，均已分別先後舉行，公開泳計創出三項全港新紀錄，一項平等港紀錄。至參加四屆亞運各屆會報名泳員，經聯委會，各屆會自行訓練，至明年二月始開始集訓。

水球小組報告，參加亞運水球員集訓，前經由各屆會報名球員共廿二人，其中除溫兆明、吳國椿，曾代表自由中國參加亞運，被裁判停賽期間，上述四球員，未接納參加集訓外，十八名球員參加集訓，因政府泳池冬季期間，下午六時停止開放，須另定時所舉行集訓。

游泳聯會申請泳總承認今年兩人公開泳所舉行兩項全港紀錄，經正式港紀錄，經順利接納。計男甲百公尺蛙泳，七八秒六，成洪超造成。男甲八百公尺自由式接力，九分五十秒七，由中青隊造成。至於本年全港公開泳……

球星選舉第二週 十人票獲獎 今日請來領獎

本報與宮宮和朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第二週最熱心投票讀者十人，經於去週星期五（本月十七日）產生，請下列十位最熱心投票讀者，于今（廿四）日携同本報所寄發之通知函，及身份證依時前來本報領獎。

吳益球　張天部　陳炳炎　鍾國強
李天富　林澤斌　朱成榮　羅恒忠
陳日劍　鄒宏淦

兩外隊序幕戰 作錦標賽 獲勝者另發獎品

青年聯陣容選出

【本報訊】瑞典及南斯拉夫足球隊在港比賽的秩序，足總編訂如次：

十一月廿九日晚上（瑞典對港聯）及十二月二日晚上（南斯拉夫對港聯）兩場比賽，六時半均加插序幕戰，均由港九學聯對足總青年聯隊。

十一月廿六日（瑞典對港聯）比賽舉行前及休息時，由警察樂隊演奏，十二月二日（南斯拉夫對港聯）比賽時，則由九巴樂隊演奏助慶。

在十一月廿九日及十二月二日舉行的兩場港九學聯對足總青年聯隊比賽，每仗勝者得兩分，和者各得一分，兩仗合計，積分多者得錦標（如雙方積分相同，將以得失球比率定高下），此項獎品，由足總會額出，三位副會長則送出紀念品與兩隊球員。

足總青年聯隊陣容，足總昨日選出如下：（國）

領隊：黎兆榮，教練：黎兆榮，隊長：李樹榮（九巴）、馮衍忠（傑志）、張子東、隊醫：陳紹明（星島）、張佐思（東方）、陳嘉元（東方）、張佐（?）、劉鎮光（流浪）、李國保、陳炳光（愉園）、麥容國（流浪）、羅其爵（愉園）、黃五一七）、周志雄（九巴）、黃文（?）、老國添（傑志）、歐陽根（愉園）、鄒……

前甲組球會 聯賽百分五收入 均獲得分潤

【本報訊】足總修章小組昨晚會議，議決兩項，傳出消息，認爲本屆會所收之聯賽收入百份之五，決定將之撥助各甲組屆會，除本屆甲組外，過去三屆甲組的例如中華、三隊外，過去屆甲組會之二，在該屆會聯賽，但合約不過，但足總將保留退出甲組比賽者，獲得一份，撥留所屆甲組各屆會均在內，所以亦在例外。其二，爲制定屆會外遊條規則（進）

長洲區陸運 今日決賽

長洲離島區學界第九屆陸運會，今日下午四時全部賽畢，敦請九廣鐵路局長林保漢……

九龍華仁校運會 圓滿結束

黃社獲得總錦標

【本報訊】九龍華仁書院週年校運會，昨假界限街公眾運動場舉行，全部秩序之三時二八七分各社得分四百公尺接力決賽，成績如下：

總錦標：黃社二八七分，紅社二六五分，藍社……

足總恐奧隊不來 改請捷克隊 改期來補缺

【本報訊】足總會中委李文傑，昨晚會議撥電，往捷克斯巴達隊，邀請該隊可否於十二月上旬，才在港作三場比賽，并表示該隊可否？（進）該電報，只係詢問捷克隊訪港可否，過去未表示已經接納該隊訪港。

九龍華仁校運會 圓滿結束 黃社獲得總錦標

九龍區學界第九屆陸運會，九屆陸運大會，昨日在山頂體育場預賽，地方人士，均予以大力支持云。

改組後，會務蒸蒸日上，現有會員學校十九間，學生七千人，本年度參加，全部屆全年度最優秀運動員獎……

預備組愉加之戰 黎保忠彭富志 犯規被罰停賽

足球總會紀律小組，昨開會議，判處兩個預備組球員犯規案，結果如下：㈠愉園隊黎保忠，在愉園對加山比賽時，有危險動作，罰停賽至十二月三日止。㈡彭富志，加山球員……

鄧仁冠軍 南華士碌架桌球賽

【本報訊】南華會桌球部會友士碌架桌球會，本屆士碌架桌球賽已完畢，鄧仁得冠軍，麥錫得亞軍，冠亞軍定今日下午六時假南華會舉行頒獎儀式。

本週秩序 乒總錦標賽

乒總主辦各項錦標賽，混合雙打，本週開始，以後將秩序如下：

廿六日（星期日）下午一時，男子雙打（A組）：坡、陳、榮……

櫻桃甜酒

口可香醇……

櫻桃甜酒品質名貴，養顏旺血，氣味芳香，可與多種飲品食品調合，使之添加濃香馥郁之櫻桃美味，下列為此種著名丹麥陳釀佳釀之幾款調飲法。

櫻桃甜酒香醇無匹，馳譽世界已一百四十餘年，為餐後最佳之飲品，與芝士拌食或與咖啡調飲，並佳皆妙。

喜合甜酒：用櫻桃甜酒和百寳汽水，加上冰塊數方，搽搽一片，調勻即成，清香冰凍，無以上之。

新穎芳香美味餐後甜點：雪糕加櫻桃甜酒，上面落無核櫻桃數枚，調製簡便，色味俱佳。

冰凍櫻桃甜酒：將此名釀注入杯中碎冰之上，着一枝美麗飲管，加飾櫻桃一枚，豪華名貴，冰凍香甜。

CHERRY HEERING

PETER F. HEERING

COPENHAGEN DENMARK

櫻桃甜酒 CHERRY HEERING

世界最馳名之櫻桃拔蘭地酒

總代理：怡和有限公司　電話：三八〇八一

完成打樁十六層高樓

金閣大廈

尖沙咀金巴利道大單邊 角轉街加士居道柯士甸路

電話：六九九二○四

旺夾平

分層出售．分期付款

九層高樓．旺盛地點

南昌大樓

地址：深水埗南昌街一○六至一一○號

昌興置業有限公司

香港皇后大道中五十號陸佑行五樓四零二及四零六室　電話：二二○四三．二四六一八

請飲

金輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

香港永樂街一二六號 電話：四四八七二
紅磡機利士南路一二號 電話：六八一一〇二

魚雁傳書

請用

BASF

德國「獅馬」牌 錄音帶

港九各大無線電行均售

總代理：捷成洋行

商業上用途最多之機器

比其他機器效用更大

如蒙垂詢，請賜電話：三一一四六

美商同益洋行．歷山大廈一〇三六室蘇壽棉君接洽

甲組足球聯賽成績表（至十一月十九日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	分
愉園	七	六	一	○	廿七	六	十三
南華	八	六	一	一	卅四	九	十三
星島	八	四	四	○	十八	七	十二
傑志	七	四	一	二	廿二	十八	九
警察	七	三	一	三	十七	十六	七
九巴	七	二	三	二	十四	十九	七
五一七	六	三	○	三	十一	十五	六
陸軍	六	二	一	三	九	十四	五
東方	六	一	三	二	九	十九	五
加山	七	一	三	三	十	十九	五
元朗	七	二	○	五	九	十三	四
東華	六	一	○	五	五	二十	二
光華	八	一	○	七	十一	廿一	二

參加埠際球賽 澳代表隊 今日來港

【本報訊】澳門華人足球聯會，昨日來函香港足球總會，決定廿四日（今日）下午三時，乘搭佛山輪來港，預計下午六時卅分可抵達，全隊在國泰酒店下榻，並於廿五、廿六兩晚，在修頓球場出賽。香港足球聯會定於今晚八時，在皇都大厦雲閣飯店設宴招待。全體名單如下：

總領隊：何賢，副總領隊：崔德祺、馬萬祺、劉衍仲、顧問：羅碧、張英東、李康甫、梁彬華、何亨錦、譚立明、彭彼德、鄭文針、何皇明、鄧新。

領隊：梁秩，總務：郭誠，財務：何天錫，交際：周馬壯，男子隊教練：徐元浩，女子隊教練：區海，管理：梁劍秋、鄧仕元，幹事：蘇榮、李隆巍、何景、男子隊隊長：周國強、余淮滔，隊員：張榮生、黃鵬貴、司徒乃錫、黃林勝、陳鉅榮、梁鵬安、陳長煜、張柔、關龍樹、張鉛龍。

女子隊隊長：黃寶貞，隊員：林惠美、黃淑貞、瓜珍、黃淑珍、高瑞勤、林品鑾、梁潔兒、馮少蓮、黃祝霞、陳寶麗、陳碧筠。

隨軍記者：何英俊、梁國燕。

訪台 聯軍 車隊

·火麗群·

中華民國全聯單車隊，應邀來港參加環島單車比賽。全聯隊下榻於新樂酒店二三樓，全部二樓，當記者訪時，領隊鄭榮普適外出去，剩下隊員陳伯宗和洪明松，他對於記者到訪，無限歡慰。

全聯此行共七人，計領隊鄭榮普，教練楊中南，隊長黃添財，隊員陳伯宗，鄧淮、洪明松、楊榮華。

原本隊員共六名，現在祇來得五位，由於有一位蔡士雄，因為沒有辦妥入境手續，他就不能來。其餘全隊球員籍貫，除教練楊中南是廣東人外，都是台灣籍人。

記者詢及祖國對於單車比賽的情況，據說國人對單車運動，也有相當印象，但可惜每年祇得兩度比賽，一次是省運，一次是錦標比賽。祖國單車運動，由單車協會管理，該協會成立已有五六年，祖國的單車比賽，分兩團體和個人，省運團體冠軍是新竹縣，上一年冠軍是台中，個人冠軍是鄧淮，即軍楊榮華。

今次來港比賽，技術最好的是鄧淮和洪明松兩人，楊榮華擅短途，陳伯宗和洪明松擅長途。

黃添財和陳伯宗兩人，曾代表祖國出席第三屆亞運單車比賽第三名，楊榮華則曾參加菲島的單車比賽。

此次來港參加比賽，他們抱着一種求勝希望。且看將來的成績如何？

全聯隊已定本月二十七日乘四川輪返台，今次在港比賽共三天，廿四、廿五、廿六日。

聖誕禮物紛紛上市 港九商場微露生氣

部份百貨公司櫥窗已換上新裝 惟消費力弱聖誕品後市非樂觀

【本報訊】聖誕節將臨，距離現在僅有一個月，港商向外訂購各種聖誕節貨品，業已全部到齊。除文具方面之聖誕咭及舞會裝飾品，早已上市外，港九各大百貨公司，亦有一部份爲聖誕節開始擴大宣傳，將櫥窗佈置一新，陳列各種聖誕禮物及舞會用品。如：男女衣料、羊毛衫、絲巾、手袋、皮鞋、女裝手錶、聖誕咭、聖誕燈、聖誕樹及遊戲裝等，應有盡有。另有一部份百貨公司及辦館等，則準備過了十一月廿五日，始將聖誕物品陳列。一般預料：今年聖誕節，除文具方面因價格較廉，其銷路可能稍好外，其他各種禮物市情，則未敢看好。蓋近年來港游客，以種種包寄回大陸救濟親人，削弱購買力甚大，故對於消費方面，已比前減少。今年聖誕貨品銷量收縮，實意中事也。

惟最近兩日，因天氣要轉冷，各種棉毛織品銷流較暢，百貨公司與疋頭店，生意漸漸，商場已微露生氣。（日）

港鐵鐵出口貿易 尚無大振作

圓鐵與鋼窗料售價按低 美國廢鐵源源運到日本

【本報訊】頃據此間鋼鐵廠消息：外間各地所來之圓鐵鋼鐵料報跌，日本圓鐵每噸已跌破卅四鎊大關，澳洲圓鐵運港交貨者，影響所及，港達圓鐵出口價亦順。用三尺之圓鐵每担卅五元半，當地建築商所用之卅三尺以上圓鐵，每担卅五元。至於其他大五金，除鋼窗料每担跌至四十三元外，其餘均照舊按住。如：方鐵每担卅九元，扁鐵每担卅六元半，角鐵每担[illegible]……日商訂購方面較爲活躍。（日）

泰滙牌價昨又降低

【本報訊】昨（廿三）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將泰國及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略爲降低，茲將滙豐銀行所發佈之新訂牌價錄下：

泰國滙賣出價由[illegible]。

倫敦美滙票買入價由二•八一五四美元改爲二•八一五六美元，即每英鎊較前多兌○•○○○二美元……（金）

蠔豉穩好 鱔膠亦暢

【本報訊】鱔膠市一片疏好，買客仍多搜求。沙尖二級假貨鱔膠每担成價高達一千二百三十元，三級貨每担成八百三十元，三四級貨每担成七百五十二元。

鮑魚在節季中，市況勢成穩勁。特大隻鮑貨價然，即一般普通貨式亦形搶手。在廿三頭鮑每担價成三千二百……

日本元貝，……十頭成二千五百五十元，五十八頭總文翰成二千三百五十元。

本港金融行情表

民國五十年十一月廿三日

九四五K金	
開市	249.500
收市	253.000
最高	253.000
最低	249.600
美鈔期貨	
開市	5.6575
收市	5.665
最高	5.668
最低	5.655
宋紙	
開市	1.275
收市	1.275
最高	1.275
最低	1.275
美電	
最高	5.6775
最低	5.67375
通天單	
最高	5.6675
最低	5.665

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4225
加拿大紙（細）	5.4125
大坡紙	1.83
細坡紙	1.822
新勞啤	1.10
葡幣	.992
"人民幣"（大）	.43
"人民幣"（細）	.37
正鎊	15.86
雜鎊	12.54
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.15
南非鎊	15.00
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣	22.00
法郎（萬計）	112.75
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	144.25
台幣	125.00
台滙	134.25
暹羅（百計）	26.70
寮國紙（千計）	64.00
新幣（千計）	55.00

股市止跌回昇 交投亦畧轉暢

【本報訊】本港股票市，昨日交投轉暢旺，成交總額五百二十五萬元，價格普遍回升。

價升者有：會德豐升一角，黃埔船塢升一元，太古船塢升五角，均益倉升一角，置地升一元，九巴升五角，九龍燈升二角半，香港燈升二角半，煤氣升一角，青洲英坭升一元，城市酒店升二角半。

價下挫者有：九龍倉挫二元，樂古挫二角，信託（新）挫二分半，怡和挫一角，電話（新）挫五角，聯合膠挫五分，橡膠信託挫三角半。茲將昨日成交股量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五四•○○	三五四•○○	三五○•○○	一、一六○
會德豐	一二•四○	一二•五○	一二•三○	一四、五○○
黃埔船塢	一二四•○○	一二四•○○	一二三•○○	三、七五○
置地公司	七二•五○	七三•○○	七一•五○	[illegible]
信託公司	二一•一二五	二一•一二五	二一•一二五	[illegible]
（新）	二•○○	二•○○	二•○○	[illegible]
電車公司	三九•二五	三九•五○	三九•○○	[illegible]
九龍巴士	七四•○○	七五•○○	七三•五○	[illegible]
油蔴地小輪	一一七•○○	一一七•○○	一一七•○○	[illegible]
九龍燈	三九•七五	四○•○○	三九•五○	[illegible]
香港燈	三八•七五	三八•七五	三八•二五	[illegible]
電話（舊）	四三•二五	四三•二五	四二•五○	[illegible]
（新）	四一•○○	四一•五○	四○•七五	[illegible]
煤氣公司	二一•○○	二一•一○	二○•九○	[illegible]
怡和公司	二四•○○	二四•一○	二四•○○	[illegible]
青洲英坭	六六•五○	六六•五○	六五•五○	[illegible]
屈臣氏	五六•○○	五六•○○	五六•○○	[illegible]
太平企業	四•一五	四•一五	四•一五	[illegible]
聯合膠	四•九五	四•九五	四•九五	[illegible]
於仁水綫	二九•五○	二九•五○	二九•五○	[illegible]
滄遠千蘇	○•三五	○•三五	○•三五	[illegible]
九龍倉	三四八•○○	三四八•○○	三四八•○○	[illegible]
太古船塢	七○•○○	七○•○○	七○•○○	[illegible]
均益倉	二九•七○	二九•八○	二九•七○	[illegible]
樂古公司	二九•八○	三○•○○	二九•八○	[illegible]
牛奶公司	三六•七五	三六•七五	三六•五○	[illegible]
城市酒店	三八•五○	三八•五○	三八•○○	[illegible]
亞洲航業	二•八五	二•八五	二•八五	[illegible]

（註：上表列出者，均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

金價驟激升 改訂平息空頭宜倉

K金尾盤報二五三

【本報訊】昨天宋紙（美元），價爲三五五，最低五•六五五……午市叫價一•二七五，宋紙……上牌現貨交收一萬美元……

美股暢成 行情微跌

【紐約廿二日美聯社電】星期三日股市開市價位稍跌，交投暢旺……

港商大量訂購米糧 趕在農曆年內到

積存候寄米卅餘萬包亦須出倉 米價大漲小回對民生威脅仍大

【本報訊】本港米市十一元半，卅三元半……

髮菜盤沽盤好 瓜子市亦扳硬

【本報訊】……

港紗本銷雖減縮 外銷情形仍良好

【本報訊】昨日棉紗市，情況平淡……

越部份食品獲補助出口

番薯、鮮蝦、花生

【本報訊】南越當局……

新訂台灣糖 源源有充塲

【本報訊】本港方面……

美股市走勢平均指數

【紐約廿二日美聯社電】杜•鍾斯美國股票廿二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	七三○•一七	七三四•一八	七二四•九五	七三○•四二	升一•一○
鐵路廿種股	一四八•四五	一四九•二五	一四六•九八	一四八•一九	跌○•四七
公用事業十五種股	一三五•○○	一三五•七九	一三四•二四	一三四•九七	升○•一八
雜項類股六十五種	二五○•○三	二五一•三九	二四八•二○	二四九•九八	升○•一四

商情表

棉紗：10支駱駝、金杯、帆船、鯉魚門、彩花球、銀山、藍寶石、鴕鳥；20支飛魚、紅寶石、紅玫瑰、金杯、駱駝、順風、天官、彩花球、銀山、帆船……

巴基斯坦紗：10支飛魚、21支飛魚、GTM、32支GTM、太子、路駝車、弓箭……

台灣紗：10支赤炊鎚、阿里山、寶島、20支赤炊鎚、紅雲、日月潭、21支赤炊鎚、玉山、雪山、花木蘭……

工商界

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
旣得投資公司
代客買賣
美國股票
備有中英文資料及諸兆鴻著：「投資美股須知」，歡迎取閱。
代表：諸兆鴻 王錫武
地址：中建大厦六二四室
電話：三三四一九 三零九五九 三二八一九

晉慶
昨狂滿今續映
意出暴神生阿醜治奇浪刺鉅 國品露女涯飛態艷情漫激片
怒海陷阱女主角：梅琳 狄嬌 夢露 瑞芬 珊娜 奴

神女情賊
•英語對白•片上中文•
今天早場 神花寶劍

中央 香港 皇后 光明 真光 龍城 樂宮 英京 金星 華樂
的確 巴閉 昨又滿 爆
星島晚報名著改編
林鳳 林家聲
羅刹嬌娃
林鳳 梅珍 周坤玲 何驚凡 林家聲 林蛟
江揚 導演

金國 新明 新光 明國 金陵 東樂
狂滿 七院續映
八美審狀元
任劍輝 余麗珍 譚蘭卿
監製 李少芸 導演 珠璣

快樂 麗都 中央 香港 真光 光明 皇后 港城 光宮 京華 英京 龍華 金星
金牌大導演 周詩祿 精心傑作
十一家戲院 不日 破天荒 攜手 聯映
陳厚 林鳳 杜娟 張英才 領銜主演
邵氏綜藝體闊銀幕浪漫熱情劇

南北姻緣

皇后 皇都 麗聲
狂滿今天請早
兩點半 五點 七點 九點
龍虎恩仇
馬龍白蘭度 加路馬頓
大場面！大廝殺！大氣魄！恩怨分明，愛恨交織！
超視綜藝體 全部七彩

樂都 新世界 今天兩院首映
含垢忍辱 犧牲色相

神秘裸女
大胆描寫無畏表現 形形色色不可言傳

馬經

老溫主編

縱論第三班兩塲短途
第六塲勇馬少形勢呈混亂
第八塲龍虎會時速可增高

賽前論馬

首天第三班馬賽程，兩組六化郎四十碼，從新名馬來看，三班短途好手雲集，可說是羣雄會萃。各駒實力均頗強，選馬宜小心分析。短途戰取勝，除表現夠多，以目前多下四十碼賽程，有快速配之後勁之駒，一注可收。跑搭不獨，用闊稍遲，可勝馬會隨着佔從馬，並不出奇。何況此程亦合一眾馬脚法，祇要跟得住快馬跑，在直路上門後勁就會佔了上風，人馬均正的場合，殺出個命天子，必需實現後勁，有前速，有後勁，有精湛騎術的騎師執韁，方可言勝。

第一組第三班短途編在第六塲，十二匹馬報名，方飛與得勝將軍從七號至廿三日缺課，可能不出，否則十四馬出賽，各駒訓練循序漸進者多，難得全勇之駒，無組勢亦太勇，而且各駒實力均勢，混亂之局既成，應防奇兵出現了。

騎師組定情形，郭子猷有三騎可選，鄔威太子早已推辭，皮質可能諸葛林士辛策，郭子猷則在山茶花與小天使之間取捨，兩駒機會，山茶花有喝彩前速，第二段所放之廿二秒一，等閒快馬也要落後五六個位隨着跑，所惜者是後勁弱，乃爲美中不足。小天使時運不濟，上季屢屢爲新敵所擊敗，本季復課兩練不錯，上季一里不是最佳路程，也獨入頭四，可見實力仍未退化。論速度與實力，應當爭爲份子，其缺點是演出不穩而已。郭子猷選騎有卓見，除了上次乘騎批而取入造衛星一役相差一膊之外，今次且看他如何選擇？以馬論馬，應取小天使上陣贏面較高，因小天使狀態頗勇，在最近兩課所見六化郎輕易以一分卅秒一，及一分廿五秒三完成，不費吹灰之力，可見利害。

愛丁堡上次與海上霸王、大阻門放，敗於強敵福照，尾隨即軍，無話可說，騎者已盡了最大力扶，當時快放鐵頭，速度奇銳，領着人衝線，賽後操是三課六化郎，仍保持佳態，威脅力甚強。陳毓麟在羅福與紅珊瑚之間選擇，前騎可能會次熱門，如取紅珊瑚，仍有放冷氣的意味，兩駒均勇，前騎宜此程，紅珊瑚久沉復甦，實力難滅，乃是無底奇兵，更宜釘緊動向。

特美雖加工趕課，漸成勇態，可予考慮。此塲正路選馬是郭子猷所騎門頭選擇所騎，以小天使機會高一綫。

蔡克文取忠靈山
海上霸配陳毓麟
首獎三易其帥務求一勝

第一組六化郎四十碼，編在第八塲，轉名馬十二匹，良辰馬王阿四、良辰比賽寶珠作戰，我能各駒單獨文可能不乘大胆而取忠靈山上陣，海上霸配陳毓麟，正前鋒鋒昝一，首獎又配鄔偷，入淮上板到盡以求一選，與姚林國強商士美林國樑，良辰，郭子猷，鈍夫人有林利，特高周佐明，天空海濶未定。從上述各駒形勢來說，此組馬實力比上一組還強，由於六一年來班馬首獎、天空海濶、商士美務力來說，特高有預自缺飛的輕鬆鐵頭，速度不同凡響，大家力門下，這一塲時速可能創用超時速的。以路宜能使選馬大胆、首獎、眾姚、良辰、特高均勇，尤以首獎最佳，此駒三天前撞，務求一勝決心，配鄔偷仍是衆矢之的。此駒實力可放六化郎分三段快速，六化郎分段是廿三秒三，廿五秒一，廿六秒，再加多四碼二秒另，總時速可縮一分十六秒另，認此足夠鄭標資格。特高也有一分十六秒實力，周佐明門志堅強，力雖下可與首獎極大威脅，乃無疑問。若是乾路戰，可的了。

此塲選馬，熱門取首獎，冷門取天空海濶，如遇快地，那麼良辰應時而興，可以留意的。（林惠）

論實與首獎，並不遜色，最近較，由陸仲庭在操練中力頂，此一里以二分六秒一，另六化郎以一分廿六秒輕易完成，勇態鄭目，到時如由陳杰執韁的話，有搶風切的力扶，若由陸仲庭出戰，應屬大冷門。

天空海濶實素超羣，本屆成熟有進步，鄰。

能突襲。眾姚已好轉，上次排名三甲，良辰此程合脚法，亦可趁勢爭研究任何一匹馬的狀態更難，並非證明正面話題，事實如此。總之，運用之妙，存乎一心。比較聰明的辦法是自信手風。

要看看手風

喜力民好在準繩
儲君寶祇宜乾地

A班馬正路爭奪一匹的仍以喜力民與儲君寶及一匹太陽神，成了鼎足三分的局面。

太陽神上次於入直路前，追不及儲君寶而見後勁轉弱，當時用盡九化郎，比之對上一次黎根放到入直路時因避不緊女人化而非邦，情況大同小異，但黎根走回手磨，時速亦佳。近期操練不甚積極，但有相當實素，仍是三甲之材。

於是，儲君寶的際遇步驟來了，步驟較太陽神及喜力民爲大。但缺點是乾地佳，地鬆化不宜，有內閃。

喜力民一切正常，一起步快，前大勝一馬，不以前便勢前速取勝，反而有強勁後勁，馬性乖巧，聽口靈活，最近應朝客串試一課，快六化郎一分二三秒另，入直路時腳勁敗住以前蔡克文的忠靈山，當時忠靈山已被騎，喜力民仍能適應，若以馬性正常而言，喜力民較儲君寶尤爲馴，儲君寶要配搭強勁乾地之助，必有放送的優勢，讓喜力民三傍，影響不大，但稍見好便與地時，喜力民的取勝希望，反較儲君寶高出一籌了。

附驥集
陶樂駿

這回不灑水

灑水，灑了不少人的鈔票，場地變化，正常的馬變了不正常，冷門就像連珠炮般爆出來了。看馬而作推測的人，大部份失眼鏡了，事實上，勝出的馬有狀態，未必比落第的馬有狀態，唯一之點是塲地有助，有幾分狀態的慢地馬，游水歸來了，排開，這回不灑水，希望，一切情況正常下來！

靈機一觸

話又說回來，在馬塲，也許全定靈活，不能一成不變地投注，迎風，而不變騎，跑法，遇逆風了，常常在時天之下，不灑水，馬地正常，也有黑色的日子。

莫估贏大錢

也有些人贏大錢的，一個冷門打贏，笑逐顏開，下注時過半靠估，撞撞運氣，有膽投中兩匹冰箱馬，就大有可觀了。

大熱門

對上兩個冋合，熱門倒得太多了。因此，很多人對大熱門的信心動搖起來，擬成了趨向找冷的途徑，很多塲合，明知大熱門佔了很大的贏面，也捆倒地找，良的不少人浪費了找冷的本錢，好幾次投在一個不可能位置，結果是於非無補，如以正常的選馬，常然選正路熱門，後選馬較爲容易，尋冷馬卻必困難，因爲冷馬的塲合可遇而不可求的，先求大熱門有條件依據的塲合，才退而思其次的——找冷，否則，一成不變，並非選馬之道。

追馬與捧人

有些人喜歡追馬，料學選馬決不依據形勢，打這一個週期，選馬，跟着賽期之下，才可以運用靈機？比一個大戰，在何種情況下應試一賽，那一匹必勝的一番難捨。

手風，確有可信之處，手風順的時候，手風順的時候，道，往往就不能拍中的，如有神助，說不定冷門勇往直前，甚至冷門大大的爆出來，熱門跑出大熱門中，手風逆轉的時候，嘗過批也可以隨塲投門，賀大熱門跑出大熱門，賀大熱門，找冷門，也無影蹤，塲塲撥腰，鈔票輸個清光！姑無論選馬程序怎樣正常，而手風不順的時候，的確要暫時停歇一下，再作打算！

各駒準備形勢
．老溫．

眞妙蘭花近況漸勇
太陽巧兒步入佳境

已出賽多次，馬匹大致操足，有些馬匹近期狀態躍起。茲將各塲馬匹準備大勢，分析如下：

第一塲C班馬一哩，先從大勢上看，過半馬匹有實力，C班馬多番接戰，強中手甚多，所餘均是較弱的一環，秀麗少操，質高而缺態，强光步大但無衝刺，飛俠腳法強，狀態甚佳，操少一點。

眞妙後操練正常，尤以第一課快六化郎，前段夠快，祇欠後勁。

閒花亦多操，腳法活秀，跑起甚速，狀態甚佳。

快得利近兩課六化郎由蔡克文操，稍有進展，儲君多操六化郎，前速甚快。

拒迎漸下苦功，勤操有進，體力不強，但腳法最佳。

第二塲第八班五化郎，太陽腳法活潑，多操半哩及六化郎，郭子猷亦參與訓練，鄔驛分由馬思恩、鄔倫勤操，漸有表現。

巧兒由邱達榕一手操練，均作半哩快試，狀態保持，飛機由成林臣，柯富達操練，漸有起色，其餘平常。

布林利操練，操練亦足，喜利近由衛林士操練，進步亦多，狀態頗佳，能可貴，狀態由布迪能手而布迪勤操練，重新狀態保持，但操練以短途居多，操練漸入佳境，餘勢大勝前時。儲君由林國強勤操，狀態漸勇，但儲甚足，旋動輪由羅沙操練，並以短途頓半哩，多操，但無起色，其餘平常。

桃紅鑽步法秀麗
喜相逢近期躍起

第三塲B班一哩，光明高課，健壯多操，狀態保持，順風少操，但近期有好轉趨勢，喜相逢多操，突呈活勇，分由陳杰的快六托兜考夫操練，托師操一哩及陳杰的快六化郎最有瞄頭，腳僅輕巧，仍保勇態。好織意近期少操一點，但腳法秀麗，狀態仍佳。桃紅鑽後多操，勁度十足，理公主亦佳，其餘平常。

第四塲第八班九化郎，寶樂來勤操，漸有進步，欣欣由告魯士多操六化郎，狀態保持。

錦繡老馬迴光，近由郭子猷操練，狀態仍勇，腳法靈巧，老馬有此佳態，更屬難得。

加利甘露脚法美
趙子龍巨人多操

第五塲第三班一哩二五（聖安道碟賽），曾由助手試一哩二五，馬性乖巧，翻口靈活，不宜快工夫。趙子龍久沉初振，近期由

加利由郭子猷同操，近期操練漸多，進度尚佳。

有進步，近況仍佳，其餘平常。

操足，馬有脾氣，但近期體力漸強，餘勁多，捷至由衛林士重新操練，腳法活潑，但無爭之點，賽臨門由蔡克文同試一哩及一哩二五，步大輕鬆，佳態保持。全家亦多操，稍有進步，甘露漸強，一課一哩，氣力漸足，近況甚佳，其餘無若何突出之點。

第六塲第三班六化郎四十碼，山茶花多操，留頭試後，腳在社操三課六化郎一哩，神情已足。愛丁堡近期三課六化郎，步大腳勁雄，操練多操，由陳杰試一哩，步活勁雄，狀態亦佳，特美多分段快試，會試一哩，近況仍勇。

小天使由助手操三課六化郎，跑一點，但維渾氣好轉，漸入佳境。特美駿由王剛陝操練，短途亦有相當快速。

第七塲A班十碼，太陽神賽後一課半哩，一課六化郎，步密輕鬆，佳態保持，佳色多瑙河由成林臣出操，狀態低落，最有處氣，喜力民由助手及蔡克文勤操，一課由鄔尼，前頭客串操練六化郎，步近一課由陳杰及郭子猷同試，演出可觀，大勁雄，狀態躍起，馬性乖巧，賽後兩課六化郎，均作快試，步幅酒開，佳態悅目，儲君寶賽後由郭子猷同試，賽後兩課六乾地前速特快，取得領先之利，小蝦由且爾波夫及柯富達操練，近況保持，新力皇後由林國樑操兩課六化郎，未下快工夫，但步法如輪，靈活輕鬆，足見質素甚高，新王由林國強操練，腳步尚佳，其餘未足。

第八塲第三班六化郎四十碼，忠靈山由察克文勤操，曾由助手試一哩，近況保持，海上霸王由興子林練操兩課半哩，兩課六化郎後多操，無特殊進展，大胆由蔡克文操，一課半哩，兩課六化郎，開頭經試後，步法靈活，首獎由具爾波夫操，最後試跑甚勇，有力爭雄，眾姚由林國強操練，後期仍佳，雖不足，但有趨工夫趨勢，近況相似。

良辰由助手及郭子猷勤操，步密勁雄，狀態佳，特高由周佐明勤操，步幅夠大，實狀均優，天空海濶近期由助手及陸仲庭操，能漸勇強。其餘依塲保持而已。

農操特寫
．陶樂駿．

蘭花初吐艷

昨天的晨操，集中注視力於首天各駒的出試，最後試跑，自然也有部份馬匹屬於次天的出賽，一週的準備工夫，而且就近談談首天的馬態，較爲切題。

閑花近況起得還好，昨由林國強試半哩，沒有催策，順勢飛馳，腳步非常美妙，前途必然夠快，問題是末段的勁度如何。林國樑試太空人半哩，多操少進，生硬異常，這類的狀態，縱然出戰也不過白跑陪跑一趟，能夠贏得麼？當然不能贏。

巨人氣勢豪

柯富達試巨人半哩，跑法跑法，但已不如前，從感歎已不如前，林國樑試佐治半哩，來段已呈初現跡象！

氣勢不減，依然充沛，大步灑脫，全程酒開，由腳粗壯，馬宜於長途，乃有力，段段加速。

能手步伐強

美國貝利試能手半哩，依然大步可愛，脚法並非生硬而是灑脫，近幾課超時速追，馳過及有機會，雄壯氣勢漸露，郭子猷試勇，可望仍有可觀，但作四馬步法，一點有出色，因步法變化步伐奇特，有縱橫，來段再次抉試，有如閱歷之功，或有不可思議。

儲君寶步大

郭子猷試儲君寶半哩，起步，過了半哩才前始順勢，步大勁雄，但從手枷力看，腳法鬆軟，難以取頭路，亦有不能爭取頭路，好在前速夠快顧忌，出閘不多，尚有雄厚實力。

首獎勇態迫人
羅倫可以開齋

柯富達試小蝦半哩，按翻綏馳，腳法爽朗，近況仍頗活躍，有分頭時可以少敵。周佐明試特高半哩，不能視若無睹，全程活躍，步幅夠闊。

羅倫，騎姿是美妙的，君工架，推測來頭不小，但卜鬥是因贏馬多，想贏也難贏，而且地形不甚熟習，明天的賽事，形勢對於地形賽熟了，因爲他多跑過幾塲馬之後近幾天，羅倫的座騎大増，第二塲的鄭驛在低班馬的場合，沙溉滾滾，各駒均有些不正常，鄭驛亦可作爭奪對象，尾塲的六化郎開處，如果爭前列，走位有利，馬性頗順利，此次正式試首獎，狀態頗勇，最後試跑，直衝到六化靈活乖巧，爲羅倫勝馬較大機會的一塲，究能開齋了。

從試馬的觀點言，他每年均出操馬匹最勤勞，又幾於操練六二年度新馬，短距騎老輕熟，姿態尚佳，駱馬亦具粗色，今後機會尚多。

運必然夠快，問題是末段的勁度如何。

昨天早課將完的時候，有三駒試閘，那是太陽與高僧同試閘，另一匹純利試閘，均由助手出策，分由羅馬師愛夫諾脫及籃

太陽高僧再試閘
純利入閘有改善

大，狀態保持。羅倫試首獎半哩，步伐雄壯，近況甚勇，灑開大步，有強烈衝刺，餘勢甚強，林國樑試高士季半哩，前段留力，來段衝刺，亦強，漸見躍進了。

聖安道碟賽
洪燮康決取太眞
周佐明出策大澳

明天第三班出一哩二五聖安道碟賽，大致配搭已見一般報導，最新消息是：第五塲大澳由洪燮康仍取太眞上陣，剩下來懸而的是另外第六塲第三班馬出賽短途，最新配搭是李徵常出策紅珊瑚，陳毓麟仍取羅福上陣。

第八塲大胆有不出訊，蔡克文出策忠靈山。

·馬般·

太陽與高僧一九六一年十一月十八日，由郭子猷出策，開，本季側重追前訓練，以太陽得勝馬，賽後多練時間，比次正式試閘，太陽與高僧同時復出，走了幾十碼，情況亦向是關的馬，演出仍有撲，機會較大，但應間起步，太陽同時得郭子猷之助，上季亦不入圍，當時不入佳。

純利試閘進入三次均肯就範，但未正式開閘起步，祇作冷引進閘，經過情形亦不錯。

《能手步伐強》、《莫估贏大錢》等文中所見：

毛色黯淡

很多人高興在現塲沙圈，作最後選馬的抉擇。我的對賭沙圈，一大堆在上季賽過，大多風月之勞什子，不切實際，不錯，賭沙圈不是一椿容易的事，我以爲：賭沙圈不過補助看法之不足，熟防馬的狀態的確夜變化，但有一點，閒下如不看賽錄，賭沙圈仍以毛色衡重。

閃閃生光，顏色美麗悅目，而又非常壯健，那匹馬當然比較有信心，相反的，毛色暗淡，雖具信心！

已捧人，志在寄託自己的信心放在他人身上，也是無法肯定勝率，而且，果然乏味於毎塲馬的形勢，如何，無法分析，一見人就買，縱然勝出一兩塲，至進至的馬本，你怎能預計？一個錢一個你聽過一個銀碰加的故事麼？其佔率是如何雄健人呢？

自然有些人高興捧人，其理說例不買某人用策的馬。追馬、捧人，都不是辦法，雖然未限注，但是，臨塲的賭率無法在賽前作用精密的估計，一匹馬你心目中以爲溢出必冷甚至冷，結果，臨塲會熱，甚至大熱，縱然勝出來，你過去「追」去的馬本，不能在倍數求本利和。

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六舉行，每天賽馬八塲，共十六塲，兩天均下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。既由大會九樓本會司理處於上午十一時四十五分停止辦公，茲承本會董事局命，特將是次賽馬須加注意事項，摘要公佈如次：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩戴會章者不得入會員席，所有人員入塲後，仍須佩戴證章。㊁會員席來賓入塲券，每位每枚（每日計）售廿五元，賽馬期前由會員填具介紹書，附同來賓入塲紀錄證，備款向香港太子行樓下（即東向銅像處）總忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道二八二號本會售票處，代爲預購，並不在本會司理處發售。㊂賽馬日，馬塲不發售會員席來賓入塲券入一一號。㊃本會會員席備有午點，請向塲內餐廳管事預定，電話七六二二。㊄會員偕有女士，其女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席入塲後仍須懸掛證章，以資認識。㊅會員凡前往公衆席新厦五樓之各友會頭房須從會員席二樓乘電梯或循樓梯而往。㊆除上述各兩外，會員與其女賓及會員來賓等，均不能進入公衆席及看台等。㊇凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入塲。

（乙）關於公衆席：兩天均於上午十一時三十分開閘。入塲費每日每位十元，入閘時繳交。㊁隨給入塲券，觀衆入塲後，須全日佩帶此証。㊂凡離塲後復入塲須再繳費十元，㊂塲內設有餐廳供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㊀全塲彩票每天計售二十二元，每套二十天計售十六元可在平常時間，向太子行樓下（即東向銅像處塲）德忌笠街五號，及九龍彌敦道二八二號售票處購買。㊁套票一經定下，倘不於一九六一年十一月廿四日星期五上午十時前領取，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㊂是次賽馬未塲彩票，每張售二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十一月十八日

司理晏嘉士

友親送贈
寄選好最
FORZA「火帝」維他命丸
暖加血旺·症腫醫專
顏養力補·風傷除華
服FORZA「火帝」維他命丸，省錢更多，只食一粒，足供日夜所用。名廠出品，保証滿意。
各西藥行有售
免費試用
剪此廣告付來本公司，即寄免費FORZA「火帝」維他命丸，一試即見功能。
請註明你的
姓名
地址
茵蘭化學公司
文咸西街五十八號二樓

惠刊本報告白
請撥電話：二式一六零洽

新華·豪華
九龍　香港
滿座！今天請早
大明星！大導演！好故事！
美高梅榮譽貢獻戰爭背景哀艷故事文藝藝術巨構！
義大利尤物：蘇菲亞羅蘭
登峯造極超凡入聖榮代表作！
玉女：愛倫娜拉白朗
法國紅星：尚保羅巴蒙多
聯合主演：萊夫華倫
故事動人！演技超卓！感人肺腑！
先觀爲快
全球讀者一致讚美
同場加映：雅麗珊郡主港新聞片
戰地兩女性
M·G·M presents
榮膺本屆康城電影節隆重頒贈最佳女主角獎！
全義大利影評家頌贈
大明星兼大導演：維多里奧狄西加
導演傑作
銀帶獎
Sophia Loren in "TWO WOMEN"
本報新欄爲藝術推薦：港晚專推薦藝術巨作！
片上中文字幕

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公正
出紙多張
只售一毫
銷流普遍
雄視港島
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

京華 · 新世界 · 樂聲 · 百樂門 · 東方 · 麗斯 · 真光 · 金城·國民·金華·新舞台 · 中央 · 京華

昨日滿今日請早　國語巨片　青春慾火
祕密女諜　日本碧姬芭鐸白木瑪莉一級演人傑作
今天獻映　風流走天涯　俠盜賽沙
每天三塲　八十日環遊世界　Around The World in 80 Days
今天四塲　新西遊記　七彩卡通長片
今首輪續映　羅莉嬌娃
今天公映　兩英雄傳　金麒麟五臨門　戰國佳人　火惹尤物
明天公映　大獅王　姊妹　佛跳牆　捷足先登　警察風雲
今日映　羅莉嬌娃　獨騎大俠
今天公映　東京間諜戰　羅莉嬌娃　機槍掃蕩戰

市聲

外交特權的弊端

英國現在有六千多人，可以隨時犯法，也不怕被控告或檢舉。

這些都是享有「外交特權」的人。根據數百年前所制定的有關法律，不特是外國大使館的官員，可以享受這種特權，甚至在外國大使館任職的僕役和他們的家眷，以及國際組織的代表，都能够享受外交特權。因此現在這種「特殊人物」的數字，劇增至戰前的六倍。

近年來，「外交特權」許多時候都被利用爲犯罪的護身符，原因是它的應用已經用得太濫。

例如，外國大使館一個小職員的太太，可以隨意在倫敦市中心區泊車，不願被交通警察干涉。一個大使館僱員的女僕能可以賒取大批貨物，以後不必付款。大使館的汽車司機，犯人撞死人之後，絕對不必擔心以後會發生麻煩。

本來，依照外交部的解釋，外交特權是互惠性質的：外國大使館在英國的官員，會獲得英國外交官員在他的國家裏面同樣獲得的待遇。但是由於享有這種特權的人濫用它的結果，許多種罪行都僥倖得不予追究，包括非禮、盜竊、販賣、甚至謀殺等。

在某種情形下，外交特權又包括不必繳納關稅和其他稅捐。因此，這一點又被人利用來作走私的勾當。

就法律上言，犯有民事或刑事罪名的人能够逍遙法外，固然是不合理。更不合理的是，被這些罪行所牽涉而受傷或受到損失的人，完全沒有根據法例獲得賠償。

在大多數的場合，那個犯罪的人會很快被調到另一個國家去。這樣就可以不了了之。有時，大使館當局會願意以賠償給與被犯者，但在法律上它是沒有這種責任的義務。

自從第二次大戰以來，大使館、公使館、貿易代表團，及國際機構的職員，數字突增數倍。他們都是獲得外交特權的人物，其他人犯了罪，一定要在法庭受審，但他犯了罪，祗能向外交部報告。如果所犯的罪行輕微，事情就沒有下文。如果情形嚴重，外交部可以要求有關的大使館或國際機構放棄外交特權，以便當局進行檢控。但幾乎每一次都是，對方「沒有」放棄外交特權，使到事情就此了結。

最近，某大使館一個職員的太太，撞斃了一個七十七歲的退休工程師。她應該進行法庭訴訟。法庭判定死者死於意外。不久，那女人的丈夫被調到另一個國家。這宗案件就此結束，死者的家屬沒有獲得一分錢的賠償。現在，甚至大使館的司機、女僕、汽車司機及其他人，都一律享有外交特權，得以横行無忌。無怪一般外交特權濫用之多，少部份假借外交之名以行其詐騙。(先芽)

山川人物

金海陵之果報

諡法：淫昏，亂逆無道曰煬，歷史帝王獲此惡諡者，唯隋之煬帝楊廣及金海陵王完顏亮，亮之奢侈淫亂又較楊廣尤甚。·春痕·

諡法荒淫昏亂，亂逆無道曰煬，歷史帝王獲此惡諡者，唯隋之煬帝楊廣及金海陵王完顏亮。亮爲遼王宗幹之第二子，字元功，本名迪古乃，金熙宗宣末年爲后裴滿氏所挾制，酗酒荒政，殺戮大臣，亮遂覬覦帝位，陰布勢力，又與裴滿氏私通，於宋高宗紹興十九年十二月丁巳日，即金熙宗皇統九年，亮與徒單貞、烏帶、唐古辨、烏達、李老僧阿里出虎、僕散忽土等夜入宮，弒熙宗，自立爲帝，大殺金之宗室數百人，以燕京爲國都，大興土木，做汴京形式，奢侈荒淫，即又過之，而其淫亂又較楊廣爲尤甚。凡宗室大臣妻妾，不問尊卑上下，但聞有姿色，即召入宮，列爲妃嬪，撫摩姦淫，……，內廷淫亂，莫此爲甚。亮雖淫暴，以千金購宋詔諭求賢，文好中國文學，讀柳永詠杭州詞望海潮錢塘自古繁華，三秋桂子，十里荷花，不覺心動，令人圖畫臨安西湖山水作屏風，並自題詩云：「萬里車書一混同，江南豈有別疆封，提兵百萬西湖上，立馬吳山第一峯。」可謂窮兇極惡之極矣。後有人進言：宋高宗有愛妃劉氏，色藝無雙，亮於是欲掠爲己有，遂率兵六十萬，號稱百萬，分道南下，進攻宋土，以徒單合喜攻大散關及黃牛堡，遂攻宋將吳璘，所大敗，宋將王友直起兵克復大名，魏勝克復海州，人心由危而安。宋將李寶更大破金船隊於海上，亮渡江不得，自領大軍渡淮西，盧州和州相繼被陷落，宋高宗聞警，疑懼失措，召下詔親征，以虞允文爲督視江淮軍事參謀軍事，時亮因瓜州大勝，即築臺江上，刑馬祭天，殺一羊一豕投於水，以祭江神，下令全軍渡江，擬渡采石磯，歷勢浩大，宋將戰慄，惟虞允文慨然指揮宋軍，分戈船爲五隊，以兩隊分列東西岸，一隊駐中流，另兩隊潛伏小港爲游擊，兩軍交綏，亮軍氣甚盛，允文附統制時俊背曰將軍素有膽略，何以大敵當前，反立陣後如小兒女，不畏英名掃地。俊聞言大悅，立手揮雙刀，向金將力拼，軍士亦努力死戰，允文復以海鰌船猛衝敵艦，金兵所進攻不利，亮復見山後宋軍旗幟，疑爲伏兵，將軍急退，遂大敗不可收拾，遂殺諸將，捶殺數人，又督越數日復渡兵，又爲宋將所挫，逃走敗退，死者無數。亮敗之揚林口，而完顏雍已即位於東京，改元大定，亮聞之嘆曰：「朕本欲平定江南，改元大定，豈天意乎？」乃出所書內一個，名曰元，年號，已知如此，」內出一面書下大定之語，至是金之將軍命逆卻亮，亮欲渡江，遂合謀作變，亮方寢，命烏延而入，耶律元宜等率兵而入，亮於帳中聞變，以爲宋軍劫寨，起而取弓，一矢射入帳中，亮乃，身攖數刃，納合斡魯等於是將亮縊死，死後子孫皆被殺，世宗降封亮爲海陵郡王，後又貶爲庶人，亮死後子孫屠戮，然多記亮之穢亂，不宜在此外史耳。

人體器官移植

我們常從報章或雜誌，或者科學家們發表的文章中，顯示出我們的醫學科學，已經進步地在找尋出人體器官移植的理論與方法，但的確，當我們聽到一些無奈的病人能重新回復光明，如腎臟角膜移植手術，使百倍以上的病者得到，但是某一部份器官移植等，似乎我們已經達到了那個階段。

但究竟是否有這個可能呢？雖然許多科學家及有研究的醫生都相信，「人體零件」可以隨時更換，試是多麼令人興奮啊！

困難處在於一個事實：人體祗接受本體的「零件」，有許多一部份器官移植等的問題在於，人體器官移植如同於一切。單是如何使血液的輸送與血管的配合，一些，手術上的困難便已够大。困難的「抗生素」，它的目的是要撲滅外來的「零件」，使身體得以保護自己。不幸地，這是移植的人的骨骼是被破壞的。

如皮膚一般，骨骼的移植也一樣，終於被接受。如果要移植一個皮膚，只有在自己的身體上移植，才能成功，因爲皮膚是來自外界的，所以身體有排斥它的天性。

現在，眼角膜的移植，已經成功了幾十年。人們把角膜移植，是成功的，原因是它沒有附帶血管，不致招致抗生素的影響。

雖然，人體移植的前途未見樂觀，我們仍要等待最後的解決問題的答案。目前所見的前途並不光明，但亦不是黑漆一片。今天我們已經有一些器官利用人造的塑膠代替，相信終有一天，真正的移植是會成功的。（羅士拔）

關於腎臟移植，在一家醫院裡已有十一宗成功，當然，移植仍然是利用單細胞學生的腎臟，是不行的，只有英國波士頓醫院一個祖先是有了孿生兄弟的腎臟，但這成功亦不大順利的。

關於解決這個「抗生素」的主要困難，似乎只有一個方法，便是用X光鐳錠來毀滅人體本身的抗生素。不過這做法一大致使用輻射物質，對病者的生命是有極大危險的。它會毀滅人體的天然防禦細菌力量，使細菌大開方便之門。

半靜寂地帶

昨晨本港氣溫已跌破六十度。在「小雪」已屆的日子裡，誠個溫度，實在太高了。

香港英文報會，爲教外籍人士說廣東話，特編廣東話「三字經」教材，用英文註解。其詞云：「三點半，喫我度。的士貴，行兩步。……」

編者續曰：「幾過癮，太有識，……廣東人，聽唔倒，學壞了，番鬼佬……」

巴士乘客，在車上發生爭執，被「打孔機」打穿了額。

打孔機除向車票打孔之外，原來也可以向人頭打孔，這個「發明」，似可作爲「改良品」而報請參加工展。

美國一大學男生宿舍有男生，和女生宿舍的女同學，通綫用電話對講，九十一百廿小時零五分一秒。

除五相打開一部文學英漢翻譯對談之外，恐怕不容易打破這個通綫長途五日五夜的電話了。

第二個吻

菊池寬·作　成仲恩·譯

「奸謀」

「對啊！早點寫了這麼一封信循誘他，是不應該的，好，我索性把一枝叫了來問問吧！」

京子這樣做法對她太苛了！

「我認爲這樣做法對她…」倭文子連忙把她制止。

「你的話也對！」京子疑思了一陣子後說：「這封信我還是在那樹綫上撿了來的呢！」走那個樹綫的人，恐怕除了村川先生之外，再不會有第二個人吧！」

京子那對大眸子像個偵探似的轉動着。倭文子同意似的點頭。「只是我想這麼一點來猜疑村川先生也未免對他不起吧。你說是嗎？」

「一下怎樣呢？」

「那，請你不要這樣做吧！」

及早落石出不好啊？一枝的身世，也是由我保管着的呢，萬一出了甚麼錯子，教我如何交代呀？你不肯會同我一起進行嗎？」

「哦！你不顧意？」

「不，可是……」

「調查由我一個人進行，你只要一道來就行了？」

說着京子已經站了起身。倭文子心下猶疑的念頭也在油然而生。接着，在生以來第一次感到的嫉妒底滋味，形成一種不愉快的痛楚，湧着她底純潔的心胸。她知道一枝和村川兩人間的事情弄個明白了，因爲一種不愉快的行動，但是明知道她那種探尋的態度，應該是被容許的。她心裡這麼想着，腳下就跟着京子步上梯級。

京子彷彿十二三歲的孩子去幹惡作劇似的，現出非常快樂底神氣。

「村川先生桌子的抽屜內，我相信一定還有許多這一類的信吧！我們就去檢查一下，像他那種狼心狗肺的人，我們不論做出怎樣的事，也不會過份的！」京子放快腳步走上樓級。然而，倭文子的腳和心都非常沉重。一切都像做着惡夢般來得突兀。倭文子還是懷疑踏入了村川的房間，不敢深入。京子則無顧忌地走近桌邊。她首先把靠左的抽屜拉出。

「哎！是空的！哦！有張西裝店的收條啦！」

京子把抽屜推進後，再去拉開居中的一個。

「噢！有香烟呢！刀呢！還有三包網球呢！多不自量！」

「呀！你吸的是金口香烟，不是你做給他的嗎？」

俳兒

南宮搏

歡樂

可是，李世民走開之後，就不再有人管他的兒子了，他是沒有誠府的人，對眼前的自由自在，盡心享樂着。

東宮熱鬧了——除了李元昌和侯君集之外，這年時代和李承乾很投契的，是杜如晦的兒子，也成了東宮的常客——他馬都尉杜荷，也成了東宮的常客，因爲東宮多事，他少與太子往來，現在，太子監國，他又來了！此外，還有太子的表兄趙節——李世民的姊姊長廣公主的兒子——以及中郎將李安儼等人交遊着，他們，像朋友一樣談論古今，以及聲色犬馬！有時，東宮的熱鬧，也會有幾人參加在一起行樂，那是千牛將紇干承基和右衛率張師政，右庶子趙弘智等人。

常常，他們一羣人在東宮的園中，挖一坑，置了炭火，用長叉叉着牛羊肉烤食——那是突厥的食肉方法！李承乾喜歡這種粗擴的食法！他親自烤着，以匕首割肉，送入太子口中。

於是，突厥的紇干承基就放歌——他有好歌喉，唱着草原歌曲，使人興起粗擴豪縱的情操！有時，俳兒也會學着他的腔調而歌！

在酒酣耳熱的時候，說話就會沒有顧忌！有一次，在嫋色若狂中，在一堆炭火的旁邊，李元昌醉醺醺地向太子說：

「你父皇一回來，就不可有此歡樂了。」（四四）

扯東拉西集

南蛮

愛屋不應及烏

「愛屋及烏」，已成了一般觀念，這是有問題的。有人把這話解釋爲「推愛」，大有「仁民愛物」之意，這又近於姑息主義了。

姑息主義者爲了保持聯合國組織，對共黨的搗亂妥協，多方遷就容忍，對無知自私卑鄙的所謂中立主義者，也一任他們發張狂幻，作有利於共黨的活動，這就是「愛屋及烏」的觀念作祟。這結果，就弄成了這國際組織名存實亡，這就是有變於聯合國的初衷嗎？也就是愛護聯合國的唯一方法嗎？「姑息足以養奸」，後禍將無窮期。

我這裏祇舉一個例，所謂「愛屋及烏」，其弊必然如此，果是「推愛」之道嗎？所謂「愛屋及烏」，因爲烏以屋爲巢，要巢有所恃而無恐，慾使你對待嗎？

須知你愈恐自鳴其厲，他們愈恐得其巢，慾發慾橫，愈使你

恐傷厚，是以「及」之。「愛」和「及」，兩者大有分別，一則心悅，一則勉強，前者是以愛，後者祇是愛惜屋而無可如何。但假如有可如何，又如何呢？難道一樣和愛屋者愛烏嗎？試想，那烏早也啞啞的叫個不休，晚也啞啞的叫個不休，你會住得安寧嗎？不止，地們還要生於斯，長於斯，聚國族於斯，那時候，這屋將成爲烏巢，烏而不是人居了。此可忍，孰不可忍？

而且，所謂愛惜屋，這是一種態想，除非你自有愛於烏，不然，於屋前應付，來則捕之，客氣一點也嗾之，祇要你有決心去對付，又何必一定要毀巢？更何必愛惜屋？屋將我屋，烏還敢來？所謂毀巢傷屋，完全是姑息主義者的論調。——這論調幾乎是不周延的。

對付可怕惡的搗亂強徒，作爲實在小，唯一的辦法是嚴厲對付，烏鴉勢可，如果是強徒寶小，佔據你的房子，你也能用「愛屋及烏」的態度去對待嗎？

雖然，這是必然的。烏鴉就是烏鴉，烏鴉決不會因爲你對牠姑息而有所感格，你能使得烏鴉不叫嗎？叫是牠的本能，牠的自由，你能改變牠的本能，干涉牠的自由嗎？不能，你就不能不憎厭。對於憎厭，除非的確無可如何，否則決不應以痛苦爲容忍，而顧預爲寬大，也絕不應以此作爲仁愛，樂得來解釋的。

世間許多縱惡長惡的行爲，許多自招後患的結果，都是由「愛屋及烏」觀念而來的。推此觀念，則爲了愛屋而及烏，也可以爲了愛屋而及鼠，愛屋而及狼及蛇，那才是不可想像的糊塗。

除非對方是善良者，除非對方的確不損及我應有的權益，否則不管它是烏鴉，是鳳凰，一樣不可容恕的。假如爲了必要，即使是傷屋，也得犧牲之的，不傷屋，可能傷人，傷人不更可怕嗎？

世間許多縱惡長惡的行爲，許多自招後患的結果，都是由「愛屋及烏」觀念而來的。

發酬通告

本報十一月份上半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷。編輯室啓

題萬佛寺

·翁一鶴·

絕世芳華不可尋，秋來高嶺見孤禪。半生香火足生涯，荷月無端寂自照。墨寶千秋觀音像，一心。誰能獨身無人識，明月千秋獨自參。

題東流髮繡觀音像

華嚴香火足生涯，荷月無端寂自照。

贈了塵上人

幾世飄零無緣盡，空山合掌老禪參。

垂眉閉目人間事，一樓煙雨話當年。

凌波學士

凌翁

程杭生如拱手以謝曰：「聞此言，敢不拜嘉？」陳老二曰：「汝能如此，亦不負汝稱我爲諍友也。」語已，遂辭而出。

洪佩芝赴滬而返，與延期，蕙萼其最在洪佩芝赴滬而未歸，程杭生頗以蕙萼之回，延期約有半月始回，適是年上海天氣嚴寒，桃花之開，乃遲多日，洪佩芝歸心雖急，而觀花之興未闌，故返港之期展緩，程杭生遂之。杭生得此消息，乃言謂衆萼曰：「此正天與人願也。今佩芝之再遲十餘日始歸，上帝似故意特加我二人之愛情，而與東翁之盛筵亦不虞缺憾，蓋其返港之前，而東翁已贈我以心，可謂神之賜也。」

蕙萼亦聞而欣然。自是二人乃盡情享受，亨樂不離乎金錢，亨樂之願無窮，金錢之源有限，不論何日，而東翁之款，已耗去其半矣。初則程杭生仍不敢放手揮霍，恐後難爲繼也。而蕙萼則竊不以爲然。乃曰：「汝手段如此吝嗇，非大丈夫之所爲也。錢爲倘來之物，汝不聞李白之詩，故作豪語，本無把握，仍屬一種空想，自我陶醉。而我則金盡復來，若操左券，旬日內買屋收定，定銀即可到手，今日窮，後日富，並非空自慰語。汝亦何必效小丈夫斂來抵璽之舉耶？

凌乃如此？可云厚幸。」程

四、心血追償欲海倖

其返港之前，而東翁已贈我以心，可謂神之賜也。

爲愚人，絕不作飢謎之藝，故我終不肯與之離。念人生入世，當以我爲快樂，而當情恐失其歡，欲與其卒軀，其如美人以爲待我，既與之者，亦我所痛之卑乎？何此故事將留，於而推蕙萼之顏色，自今而後，何處再得似蕙萼之情意而論之，恐以財而論，則蕙萼固於佩芝，相商數日，念以財而論，佩芝瞬於蕙萼，問，仍以取捨而論，則程杭生乃心口惜，而蕙萼之情愛，伺機取之，既以比較之現時離散，而蕙萼亦已成爲東翁之財產，若干無從可用之無竭。至佩芝則以主人自居，對待人常作奴僕之態，而蕙萼則視我爲愛人，眼我爲愛人，而蕙萼則

乃答語支離，日延一日，收定總無確期，至最近幾，問於蕙萼，何時始交定？程杭生以東翁之款將用罄，屈指計之，以洪佩芝行將返港，倘此事未能辦妥，則有何面目相見？斯時以兩者情緊急，神智昏昏，念金錢美人，兩者不能兼，自應定之心，恐相逢，程杭生乃心口相商，取捨之方，爲應付之計。

程杭生以蕙萼有男子磊落之概，竊甚之，一任其揮霍，絕不爲阻。

「汝既不願離我，有何不足以堅我之信？」蕙萼答之曰：「男子之心，最不可靠，新歡亦好，舊愛難忘，此爲負心男子之鐵律。」程杭生乃曰：「汝以何者足以堅汝之信？汝所願者，我不使汝先行提出，我能做者，即如汝之所願，是願。」汝何不倘先行提出之，則汝之便，吾所不顧也。」

儲蓄！須貯入銀行箱蓄儲型模銀行

在香港上海滙豐銀行及各分行均有供應

荔園遊樂花園

九龍荔枝角

六六號B、六號C、六號D、十號、十二號、巴士二號及六號、十二號B巴士綫及六號門口直達

第一劇場（西片）六點、八點正、九點九點 愛情倫理金像巨片 寡婦春情 飛關加士打主演（全部免費）

第二劇場（粵劇）荔園粵劇團 夜場七點半 （全部免費）

一笑哨 九重冤（後座免費）

第三劇場（國語）（間時）七點、八點、九點、十點 美女 金槍 票價一元七 二元四

第四劇場（粵語片）八點正映（下集）黃飛鴻義救海幢寺 九點九點半映 六點三 黑吃黑（全部免費）

第五劇場歌唱話劇 七點半 音樂歌唱 民間舞蹈 加演話劇 血染牡丹紅（後座免費）

機動遊戲（老少咸宜）　動物園（參觀免費）　兒童地園（免費服務）

邵氏樂華公司出品

第二週映　請早光臨

樂蒂　趙雷　領銜主演

楊志卿　唐若青　洛奇　王月汀　馮毅　蘇祥　李昆　聯合主演

倩女幽魂

捲土重來依然轟動

金大獎 李翰祥 導演 繼「江山美人」後又一得意傑作

監製 邵逸夫　製片 周杜文　編劇 王月汀

畫面美不勝收　可當丹青欣賞　鏡頭意詩盎然　古意增益幽思情

邵氏出品聯營 改編自聊齋志異 七彩古裝巨片

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口），電話：八〇九六五八，設有代收廣告處外，並在油麻地上海街三一九號老爾公司（電話：六四三七九），增設代收處，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。請君賜顧，尚祈留意。

工商日報、工商晚報同啓

娛樂　新華·豪華（香港）·利舞台·樂宮·皇后·皇都·麗聲·樂聲·大華

連日狂滿今天請早

獨士新藝綜合體最富人情味大喜劇

德琵雷諾

史提夫麥利 朱麗絲寶麗 堅史葛地萊 安妮馬達烈菲 主演

七彩片上中文

THE SECOND TIME AROUND

小寡婦

同時映場：1.雅郡主與香港大火 2.活在相敦 3.選倫小姐世英 李秀亞軍

今早樂聲映：……

昨狂滿！今請早！

兩點半·五點正·七點四·九點八

派拉蒙公司場面空前作大血戰驚險巨片

龍虎恩仇

ONE EYED JACKS　VISTAVISION TECHNICOLOR

「碼頭風雲」電影皇帝 馬龍白蘭度 主演

全部特藝七彩

路見不平怒殺惡霸！反手神鎗無敵驚險！死敵變仲頭，洩私仇死對頭！血海仇越洗越血！下留情！

優待觀衆不加座價

今天早場：……　明天早場：……

最後四天

今十六天映期多看無未睇

兩點半·五點正·七點四·九點八

榮納公司本年度又一超特文藝巨片

李絲嘉·荷利斯·保理·查士亞·杯花·利司亞 主演

春江花月夜

Fanny

特藝七彩 片上中文

口碑載道一致好評

爲了心愛，壯烈拒婚嫁，人負婚姻作之願，中了翁下受之愛，財富……

勝過「櫻花戀」百倍

滿座！今天請早定座

大明星！大導演！大時代！好故事！

維多里奧狄西加導演傑作！

美國影評人協會評選最佳外語片

烽火兩女性

"TWO WOMEN"

蘇菲亞羅蘭

榮膺康城影展最佳女主角

銀壇巨構 藝術結晶

在巡映來座座高與全公亞蘇作佳

獻破年最紀錄！美評論菲最傑！

盪氣迴腸！動人肺腑！

第十四天最後四場

聯美公司鑑選全球緊張刺激片王

天網記

COOPER-KERR

ONLY THE MAN WHO WROTE "PSYCHO" COULD JOLT YOU LIKE THIS!

THE NAKED EDGE

一百分鐘，高度刺激！

錦扇緣

明天盛獻

魔掌末日

加映畢士打主演

港九首輪影院聯合廣告

阿飛問題與「羣魔末日」

焦桑與史超域拿曼在亂世雙雄中

以阿飛為題材的電影，過去有過不少，例如已故占士甸主演的「阿飛正傳」、格蘭福特主演的「流氓學生」，都是非常出色的好片。

不過，上述兩片的阿飛，祇是被一些「家庭環境惡劣」「缺乏父愛母愛」的野性青年，危險性究竟不算很大的。而且，與目前社會的阿飛問題，似乎有了一段大距離。

目前阿飛問題之嚴重，從近日幾則社會新聞，可以得見。例如，其中一則，一名阿飛，年僅十五歲，因與同黨赴約，跟另一阿飛黨「講數」，以致來入一次大大「開片」中，為對方數名阿飛所圍攻，背下被彈簧刀連刺兩刀。

其中另一則，一名六十一歲的老婦，夜候九時許，返其偷渡大廈之住所，為三名阿飛青年，尾隨入電梯內，各出彈簧刀，欲施行劫。老婦與抗，結果背部被刺兩刀，重傷倒地。

這一類的社會新聞，幾乎[illegible]。偷竊、行劫、非禮[illegible]片，簡直可是無法[illegible]界，這些無非作惡的阿飛，與「[illegible]他」「流氓學生」不同之所以有如此惡行，說是「缺乏教育」「家庭環境惡劣」「失去父愛母愛」，是難以令人置信的。

然則，這些阿飛成因何在？有人認為是那些小說電影的影響，有人認為是社會風氣的荼毒。究竟那種說法對呢？抑或另有原因？

「流氓學生」作者伊雲亨特，素以暴露社會問題見稱。他的一本近著，就是着眼於目前日趨嚴重的阿飛問題。該書原名「信念」，出版後，極之暢銷，書評亦目為不可多得之巨著。

上屆金像獎「最佳男主角」畢蘭加士打，讀過該書後，深為所動，認為正是上佳的電影題材，於是買下版權，與過去與他合作過的片商哈勞赫斯合作，投資拍成一部新片（他們過去曾合作過不少巨片，如「君子好逑」、「馬戲春秋」、「龍虎干戈」、「鷲巢譜」等）。

該片名「羣魔末日」，劇本由「明月冰心照杏林」、「壯山河」、「首戰王獅」、「戰爭與愛情」的編劇高手愛蓮安賀負責執筆。

導演是少壯派的名導演法蘭克斯希馬。男主角由畢蘭加士打擔當，配以「魂斷奈何天」金像女星莎莉溫德絲、丹娜梅露等。

尤其值得注意的，是片中的阿飛角色，他們都是從紐約貧民區的阿飛黨發掘出來的，並非如占士甸、薛尼波特之屬演員。

他們過去是個正正的阿飛，都是在阿飛黨與阿飛黨之間的「開片」中身經百戰的。因此，無論在心理準備、經驗各方面都比由演員來担當出色。他們唯一的缺點是演戲的經驗。不過，經畢蘭加士打挑選有天才的加以訓練，這個問題又[illegible]。

故事內容大致如下：

三名阿飛越境進入另一飛黨的地盤，刺殺一名盲目青年。檢察官畢蘭加士打[illegible]溫德絲之子，[illegible]畢蘭加士打年[illegible]相，[illegible]深入貧民區[illegible]與阿飛週旋，終於被[illegible]。丹娜[illegible]阿飛[illegible]加士打[illegible]大人[illegible]火車中被阿飛[illegible]重傷。

全片動作極多，有阿飛殺人、開片等緊張刺激高潮。劇力萬鈞，娛樂成份豐富。

留美影星黃錦娟 給影友第一封信

親愛的朋友們：

在十月七日那一天，我懷着是依依千百樣的心情，人；當即將分離的時候，相信這股滋味是最難受的，父母的叮嚀，弟妹的依依以及朋友們的惜別，使我帶着滿眶的眼淚踏上飛機。到了舊金山，我頭頭滴滴地改變了人生觀，這似乎熟悉的城市，使我感到像翔天空的小鳥，我馬不停蹄地趕赴洛山磯巴莎甸娜學校報到，因為準假的期限再也不容我誤緩了。

學校裡的同學見了我，特別地關懷和親暱，他們問長問短，問這問那，使我迴想起在機場給記者先生們包圍訪問一般，他們的話題總離不了「兒女恩仇」和「琴合淚影」兩部新片的事。

我原則上還是依照公司的計劃，在聖誕節前左右返港，我希望在這個時期完成我擔任的部份鏡頭，因在「兒女恩仇」中所扮的角色還沒有完成，心裡老是覺得欠人家什麼似的。

同時我又知到「琴合淚影」將在一九六二年初上演，我很想知道我在這齣戲裡的成績怎樣？雖然我曾斷斷續續地看過部份試片，我祇覺得自己不全太人滿意，當然其他幾位前輩的演出成績的卓越，是使這齣戲生色不少。

學校當局對我這次返港拍片非常重視，除了要我詳細報告經過，還叫我等剪接完成後馬上寄一部拷貝[illegible]介紹。

我功課很忙，因為脫了二個星期很多課，要在課外補習，但學校和同學都知道我為了拍戲而脫課，所以都給予我不少方便和協助，我在香港是家庭的寵兒，在此我覺得也是受到優厚的待遇。

關於愛護我的朋友們，為我成立了一個「K．K俱樂部」，我非常感激大家對我的好意，「四海之內皆朋友也」，我希望大家在各方面給我指點和幫助，更希望大家在通訊中指示我寶貴的意見。

至於我在美國，除了僅學校的演戲外，更少與各界接觸，學校對我的演戲認為很合適於歌劇方面去求深造，因此我又將多了一種研習的課程。

最近我參加「山路」的首映禮，那是占士史超域和嘉露蓮小姐主演的新戲，嘉小姐也是中國籍優秀藝人，目前很受好萊塢的重視，東方演員近年來似乎脫穎而出，普遍的受到歡迎。

遙隔千里重洋，但我的心始終繫念着家，父母、兄妹以及我熟悉的朋友們，假如我的電視節目工作必須趕於聖誕前開始的話，那末我們見面的日子也近在眼前了。祝

快樂

影壇巡禮 行者

丁皓請客免點心

丁皓昨日在公司大請其客，每位同事一杯咖啡，但同事亦有未足，還要她請吃點心，丁皓說：「我不是小氣，因為咱們是好同事，有個飲水飽，一吃點心，就壞了無得食飯餓。」

「早生貴子」拍連戲

「早生貴子」昨拍馬來警察的過戲，但以前拍的是尖沙咀實景，昨拍的是片場佈景，這一堂景搭得與實景一模一樣，置身其間，彷彿到了尖沙咀。

麥玲最近赴星洲

麥玲最近要到新加坡，隨「冷暖人間」登台，一切手續辦妥，等星洲電報一到，即可成行。她在星洲要勾留一、二月的時間，並將往馬來亞、北婆等地遊玩。

改期拍正中下懷

葉楓在「桃李爭春」中要補拍一場外景，期間原定昨天，但臨時因雨改期，葉楓是日正要赴宴會，改期恰得其所哉。

王萊與且與吳君麗將與新馬同領「新麗聲劇團」公演「賜新是夫艱」，兩扇麗娘手際在日定假之「日遊雪花」於新良穩邨前。

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午二時十分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	東京	下午二時
日航	東京沖繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星馬泰	下午四時廿五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時一刻
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
民航	台北大阪東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
印航	東京	上午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午八時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（埋埠時間）
萬鄒士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	日本	渣華	B十九	七 午
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B五	上午七時
羅福丸（貨）	NORFOLK MARU	日本	香港東方	A三	上午
協邦丸（貨）	KYOSHU MARU	日本	東來	B十七	上午
仙利來（貨）	SEINE LLOYD	日本	渣華	A十五	上午
榮幸丸（貨）	EIKO MARU	金邊	福來	B泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
亞齊利士（貨）	ACHILLES	日本	太古	太古碼頭	下午
萬力（貨）	VAN NECK	紐西蘭	渣華	B十八	下午五時
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B五	下午二時
士打賓（貨）	STR. BANK	星洲南非南美	渣華	A十	下午五時
協邦丸（貨）	KYOSHO MARU	馬尼剌	東來	B十七	間
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	歐洲星洲	天祥	A十一	[illegible]

交通版

義大利郵船 亞洲客輪航來港

明日可抵埗泊九龍倉廿七日返歐

雲紗十二月十五日到翌開台韓

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（ASIA）由歐洲經新加坡開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿五）日到埗。該輪在港逗留兩日，寄泊九龍倉碼頭，七落客後，擬定本月廿七日離港，仍經星洲，航返熱那亞。

另雲紗號貨輪（LIVENZA）亦自歐洲來遠東各埠，計程將於十二月十五日航抵香港。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（十六）日離港，續程前往台灣之高雄，南韓之釜山，日本各埠。

澳航七〇七機 十二月七日開航 雪梨至那米亞線

澳洲航空公司將於十二月七日開航由雪梨至那米亞之波音七〇七V式噴射班機航務。那米亞為南太平洋澳洲東部新加里多尼亞島的首府，與泛美航空公司目前是美國民航局請求開展美國至大溪地航線均可證明南太平洋旅遊事業的發展，不久將來即造成最高峯的事實。澳航開展此線後，即可使兩地一千哩航程的飛行時間減至二小時三十分左右。目前，該綫有澳洲航空公司的雷星班機，飛行時間為三小時半。澳航V式噴射機定每星期上午十一時由雪梨起飛，下午二時半（那米亞時間）抵達那米亞，同日下午三時離地。

紐約銀行家抵港 訪問周錫年爵士

【本報訊】美國紐約歐商亦魯佛信託銀行副董事長芬尼根夫婦，於前日下午乘日本航空公司航機抵港。芬氏此行係來港訪問本港人銀行常務董事長周錫年爵士，擬在此間逗留約一星期，然後赴菲律賓。前天芬人銀行常務副經理周啓賢，及通旅運社經理姚懇均到機場迎接。（杜）

日本酒店業商 環遊世界考察 前日抵港明日返日本

日本神戶東方酒店總經理有森照彥，大阪新大酒店常務董事總經理若山喬，東京新日本酒店經理海野謙重，東京丸之內酒店經理小林太郎，横濱新酒店總裁野村光正等五人，於前日下午乘泛美班機由曼谷抵港。他們此行係環遊世界，考察各地酒店業，先後曾到美國、西班牙、英國、法國、瑞士、意大利、希臘、印度、泰國、日本等國，在港逗留至明（廿五）日，然後返日本。（杜）

港澳輪（入例埠）

大來	下午二時半開	
佛山	午夜十二時開	
德星	（入例埠）	

達號澳V式七〇七航機上有頭等客位二十八個，經濟客位六十六個。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸、澳門 信件下午六時

平郵：信件下午一時、包裹正午、下午六時；星期日信件下午一時、包裹下午五時

今（廿四）日星期五截信時間

空郵

加拿大 信件上午九時、包裹上午十時；
沖繩島 信件上午十時；
台灣 信件上午九時；
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲 信件正午、包裹上午十一時；
台灣、日本 信件下午一時、包裹正午；
泰國、東埔寨、馬來亞 信件下午一時；
菲律賓 包裹下午二時、信件下午二時；
印尼 包裹下午一時；
夏威夷、北美洲、美國、中南美 包裹下午一時、信件下午二時；
紐西蘭、澳洲 包裹下午二時、信件下午二時；
越南、印度 信件下午六時、泰國、緬甸 [illegible]

平郵

阿根廷、非洲、南非、共和國 包裹下午五時；
東非、西印度、南非 信件正午、包裹上午十一時；
紐西蘭 [illegible]；
英屬新幾內亞、新赫利當尼亞、巴布亞所羅門 信件上午九時、包裹上午十時；
北婆羅洲 信件下午二時、包裹下午一時；
明（廿五）日星期六 空郵
英屬新幾內亞 信件上午十時；
菲律賓 信件正午、包裹上午十一時；
緬甸、歐洲、黎巴嫩、英國 信件正午、包裹上午十一時。

伊朗、西普魯斯 信件正午；
泰國、北婆羅洲、印尼、馬來亞 包裹正午、信件下午一時；
夏威夷、北美洲、美國、中南美 包裹下午一時、信件下午二時；
加拿大、印度、瑞士、埃及、英國 包裹下午二時、信件下午二時；
紐西蘭、非洲、意大利 包裹下午一時、信件下午二時；
澳洲、南非 包裹下午二時、信件下午一時；
韓國、台灣 信件下午五時、包裹下午五時。

平郵

泰國、北婆羅洲、越南、馬來亞 包裹下午四時；
沖繩島、東埔寨、日本 信件下午六時、包裹下午五時；
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時、信件下午五時；
印度、伊拉克、埃及 包裹下午五時；
非洲、歐洲、英國、黎巴嫩、美國、中南美 信件下午五時、包裹下午五時；
錫蘭、印度 信件下午五時、包裹下午五時；
馬來亞、印尼、英國 信件正午；
緬甸、印度 包裹上午十一時、信件正午；
法國、荷蘭、比利時、黎巴嫩、叙利亞、德國 包裹上午十一時；
剛果共和國、比利時 包裹上午十一時、信件正午；
緬甸、迦納 包裹下午一時、信件下午二時；
錫蘭、巴基斯坦、埃及、意大利、瑞士 信件下午三時；
印尼 包裹下午三時、信件下午五時、包裹下午四時。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

四川快輪

每逢星期四由香港開、星期一由汕頭開、星期六到香港。貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號、香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

日本郵船公司

天祥洋行代理

琦玉丸 SAITAMA MARU 船泊A—11泡 十一月廿四日開往星架坡

三雲丸 MIKUMO MARU 十一月廿五日開往日本 貨客付貨請到本公司接洽

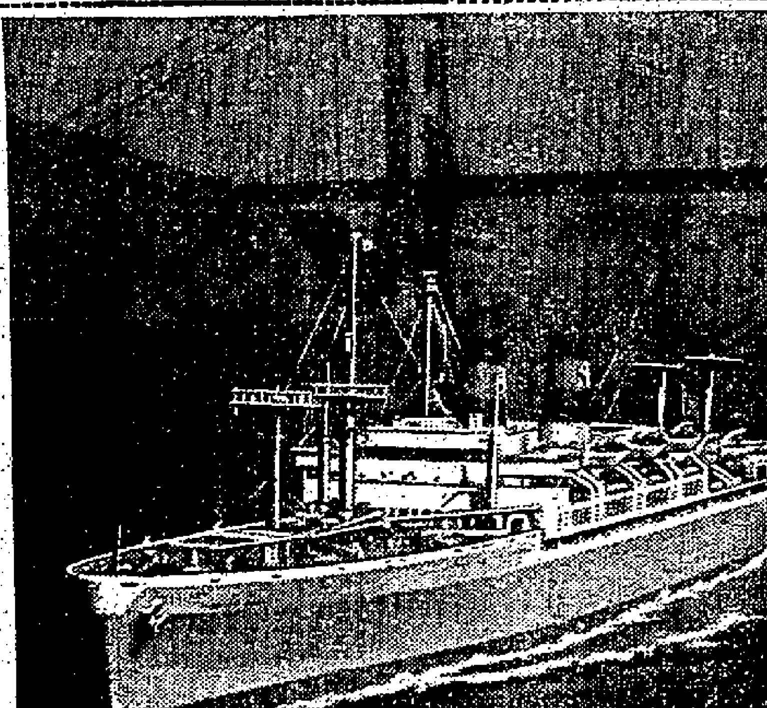
代理處 合記公司啓 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港九龍 二三〇二五五、五〇四五八

曉生	直放山打根	十一月廿四日收貨、廿五日開行
東后	往雪梨、阿特、哈巴特、比利斯本	十一月廿四日收貨、廿五日開行
浩生	往山打根	十二月一日收貨、十二月一日開行
東龍	往石叻、吡叻、仰光、古打	十二月四日收貨、六日開行
東美	往神戶、横濱、名古屋、大阪、青島、上海	十二月六日收貨、七日開行
緝生	往曼谷、石叻、巴生、吡叻、古打、古大港	十二月十三日收貨、十四日開行

總經理 怡和公司啓



請搭美國總統號輪船

經濟客位

前往

日本檀香山及美國

下列票價包括：空氣調節之客房大房精美豐富之中西名菜陽光普照之寬闊甲板陳設華麗之舒適客廳以及各種船上之娛樂和運動。

經濟客位票價

由香港往：	大房	客房
檀香山	U.S.$265/310	U.S.$315/330
舊金山	330/390	405
神戶	60/65	65/70
橫濱	70/80	80/85

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND ……十二月十五日開

威爾遜總統號 President WILSON ……一月二日開

AMERICAN PRESIDENT LINES

横渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二

請乘英國海外航空公司羅斯勞斯707噴射客機

由香港經東京及檀香山前往三藩市及紐約

旅客可在東京或檀香山任意停留欣賞檀島風光。乘搭快捷舒適之英國海外航空公司707噴射客機前往美國不特可減少旅途時間同時更可享受本公司機上職員英籍及華籍女侍應生之殷勤招待及個別侍候且由本年十二月一日起華籍女侍應生將在機上招呼旅客直至紐約！

請即定座！請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽 電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION